MADE IN ITALY



CATALOGUE

F.LLI GHIOTTO

Your perfect Air

F.lli Ghiotto inizia la sua attività nel 1963 e ancora oggi continua a progettare, costruire e produrre interamente in Italia.

Scegliere un prodotto del marchio FG significa scegliere un prodotto Made in Italy, che si distingue per l'elevata qualità e per il design sempre attuale. Tutto ciò è frutto di una lunghissima esperienza nel settore dell'aria compressa, della ricerca accurata nella progettazione e di una attenta produzione. La vasta gamma di articoli, che viene prodotta all'interno dell'azienda, è in grado di fornire una gamma completa per l'aria compressa.

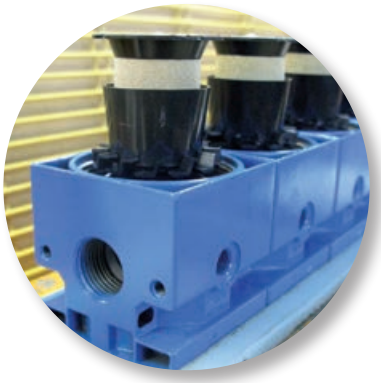
F.lli Ghiotto started in year 1963 and today is still designing and producing completely in Italy.

To choose a product of brand FG means to choose a made in Italy product, it distinguishes itself by its high quality and by the always topical design. FG brand products are the results of the longest experience in the field of compressed air, the accurate research of design and the careful manufacturing. The large range of items that are produced inside the factory is in the position of supplying a complete range of products for the compressed air.

F.lli Ghiotto a commencé son activité en 1963 et toujours projette, construit et produis entièrement en Italie.

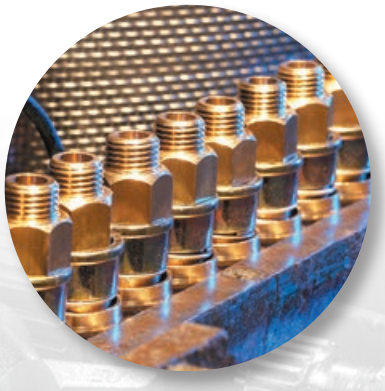
Choisir un produit FG c'est choisir un produit fabriqué en Italie, qui se distingue par sa qualité et par son design toujours actuel. C'est également choisir un produit qui bénéficie de la très longue expérience de l'entreprise dans le secteur de l'air comprimé, d'une conception soignée et d'une production rigoureuse. La gamme proposée par l'entreprise permet de répondre à l'ensemble des besoins dans le domaine de l'air comprimé.

www.fratellighiotto.it





100% MADE IN ITALY









RACCORDERIA
FITTINGS
RACCORDS

pag. 4

TUBI E ACCESSORI
HOSES AND ACCESSORIES
TUYAUX ET ACCESSOIRES

pag. 55



COMPONENTI PER IL TRATTAMENTO DELL'ARIA COMPRESSA
AIR TREATMENT UNIT
UNITÉ DE TRAITEMENT D'AIR COMPRIMÉ

pag. 63



AEROGRAFI
SPRAY GUNS
PISTOLETS A PEINTURE

pag. 101

QUANDO STAMPA FARE IN TUTTA LA RUBRICATURA i segni taglio SOVRASTAMPA



PISTOLE E KIT
GUNS AND KITS
PISTOLETS ET KITS

pag. 113

RUBINETTI COUPLERS ROBINETS I S USA D

Serie **HIGH QUALITY**

pag 7

Serie **PRESTIGE**

pag 8

Serie **E-LINE**

pag 9

Serie **AIR SAFETY**

new product
pag 10

Serie **INSTANT AIR**

new product
pag 12

INNESTI RAPIDI QUICK COUPLINGS RACCORDS RAPID

I

pag 14

S

pag 15

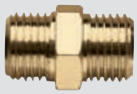
USA

pag 16

D

pag 17

RACCORDERIA PER ARIA COMPRESSA AIR COMPRESSED CONNECTORS RACCORDS POUR AIR COMPRIMÉ

Serie **BRASS**

pag 18

Serie **MIGNON SMALL**

pag 21

Serie **GIGANTE GIANT**

pag 24

ATTACCHI CON MOLLA
CONNECTIONS AND SPRING
RACCORDS AVEC RESSORT

pag 27

ATTACCHI E PORTAGOMMA
CONN. AND FITTINGS RUBBER HOSE
RACCORDS ET EMBOUT POUR TUYAU

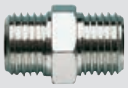
pag 28

RACCORDI STAMPATI IN OT
FORGED BRASS FITTINGS
RACCORDS MATRICÉS EN OT

pag 32

RACCORDI STAMPATI E-LINE ZAMA
FORGET ZAMAK FITTINGS E-LINE
RACCORDS ZAMAK MATRICÉS E-LINE

new product
pag 35

NIPPLES, RIDUZIONI, MANICOTTI, TAPPI
NIPPLES, RED., DOUBLE FEMALE, PLUGS
MAMELONS, RÉD., MANCHONS, BOUCHONS

pag 36

RUBINETTI DI LINEA A SPILLO
NEEDLE AIR LINE TAPS
ROBINETS TUYAUTERIE À POINTEAU

pag 38

RUBINETTI DI LINEA A SFERA
BALL AIR LINE TAPS
ROBINETS À BILLE

pag 39

VALVOLE
VALVES
VANNES

pag 40

Serie **AP**

pag 41

Serie **AM**

pag 47

Serie **C**

pag 51

100% MADE IN ITALY

FITTINGS

RACCORDERIA
FITTINGS
RACCORDS



Serie HIGH QUALITY PRESTIGE E-LINE

100% MADE IN ITALY

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL DATA
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Temperatura di esercizio *Operating temperature* *Température de service*	-15°C +80°C	Portata a 6 bar *Flow rate at 6 bar* *Debit à 6 bar*	2000 l/min
Pressione max *Max pressure* *Pression max*	16 bar	Fluidi compatibili *Fluids* *Fluides compatibles*	aria compressa *compressed air* *air comprimé*

Filettatura: gas conica conforme ISO 7
Threads: tapered gas in conformity with ISO 7
Filetage: conique conforme ISO 7

Filettatura: gas cilindrica conforme ISO 228 CL A
Threads: parallel gas in conformity with ISO 228 CL A
Filetage cylindrique conforme ISO 228 CL A

Serie **HIGH QUALITY**

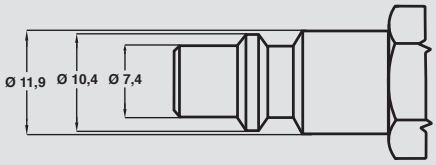


Serie **PRESTIGE**

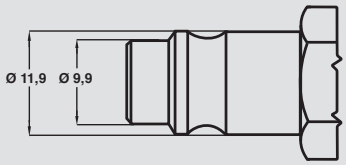


Serie **E-LINE**

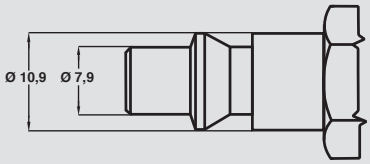




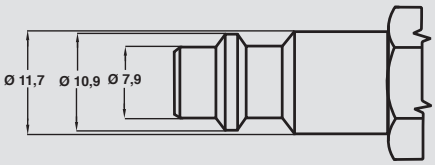
I



D



S



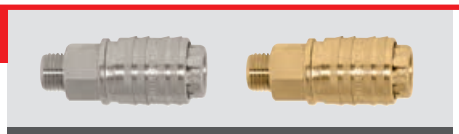
USA

INTERCAMBIABILITÀ - *INTERCHANGE - INTERCHANGEABILITÉ*

I ITALIAN	**13 AM**	**AIGNEP** serie 120 serie 190 serie 650				
D TEDESCO EUROPEAN	**D5**	**AIGNEP** serie 160 serie 190 serie 660 serie 730	**CEJN** 320	**FESTO** KD - KS 6 KD - KS 4	**RECTUS** **LEGRIS** 25/26 1600 1625 **TEMA** 1600	**CAMOZZI** 5080 - 5180
S SWISS	**S5**	**AIGNEP** serie 170 serie 190 serie 670	**RECTUS/LEGRIS** 14/22 **PARKER** 50	**HANSEN** 210	**CEJN** 300	**ARO** 210
USA USA	**U5**	**AIGNEP** serie 120 serie 190 serie 620	**RECTUS** **LEGRIS** 23/24 **PARKER** 20/30	**HANSTEN** 3000	**CEJN** 310	

Serie **HIGH QUALITY**

RUBINETTO UNIVERSALE
UNIVERSAL COUPLER
ROBINET UNIVERSEL



VARIANTI *OPTIONS*

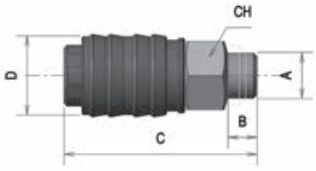
1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. 15A1U

RUBINETTO UNIVERSALE PER INNESTO **I-D-S-USA** - MASCHIO
*UNIVERSAL QUICK COUPLER FOR **I-D-S-USA** CONNECTION - MALE*
*ROBINET UNIVERSEL POUR RACCORD **I-D-S-USA** - MÂLE*



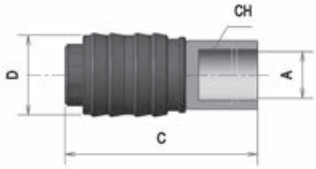


A	B	C	D	CH
1/8	7	52-53	23	17
1/4	8	52-53	23	17
3/8	8	50-51	23	18
1/2	18	50-51	23	22

Mod. 15C1U

RUBINETTO UNIVERSALE PER INNESTO **I-D-S-USA** - FEMMINA
*UNIVERSAL QUICK COUPLER FOR **I-D-S-USA** CONNECTION - FEMALE*
*ROBINET UNIVERSEL POUR RACCORD **I-D-S-USA** - FEMELLE*



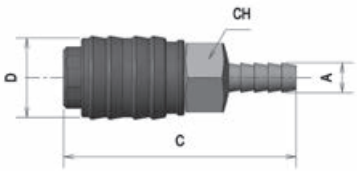


A	B	C	D	CH
1/8	-	54-55	23	17
1/4	-	52-53	23	17
3/8	-	52-53	23	19
1/2	-	55-56	23	24

Mod. 141U

RUBINETTO UNIVERSALE PORTAGOMMA PER INNESTO **I-D-S-USA**
*UNIVERSAL QUICK COUPLER HOSE ADAPTER FOR **I-D-S-USA** CONNECTION*
*ROBINET UNIVERSEL POUR EMBOUT POUR RACCORD **I-D-S-USA***



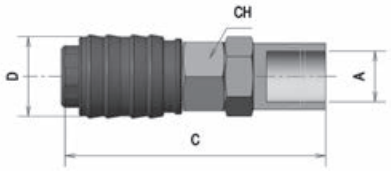


A	B	C	D	CH
6	-	61-62	23	17
8	-	65-66	23	17
10	-	65-66	23	17
12	-	65-66	23	17

Mod. 14A1U

RUBINETTO UNIVERSALE PORTAGOMMA PER INNESTO **I-D-S-USA** - FEMMINA
*UNIVERSAL QUICK COUPLER HOSE ADAPTER FOR **I-D-S-USA** CONNECTION - FEMALE*
*ROBINET UNIVERSEL POUR EMBOUT POUR RACCORD **I-D-S-USA** - FEMELLE*



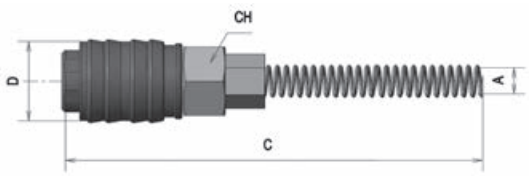


A	B	C	D	CH
6x14	-	73-74	23	17
6x15	-	73-74	23	17
8x15	-	74-75	23	17
8x17	-	75-76	23	17
10x17	-	75-76	23	17
10x19	-	75-76	23	17

Mod. 38F1U

RUBINETTO UNIVERSALE PORTAMOLLA PER INNESTO **I-D-S-USA**
*UNIVERSAL QUICK COUPLER SPRING HOLDER FOR **I-D-S-USA** CONNECTION*
*ROBINET UNIVERSEL PORTE-RESSORT POUR RACCORD **I-D-S-USA***





A	B	C	D	CH
4x6	-	130-131	23	17
6x8	-	147-148	23	17
8x10	-	146-147	23	17
10x12	-	147-146	23	17
PU 5x8	-	146-147	23	17
PU 6,5x10	-	147-148	23	17
PU 8x12	-	146-147	23	17

POLIURETANO - POLYURETHANE - POLYURÉTHANE

Le quote possono variare di alcuni decimi / *Dimensions may vary / Les dimensions peuvent varier*

Serie **PRESTIGE**

RUBINETTO UNIVERSALE
UNIVERSAL COUPLER
ROBINET UNIVERSEL

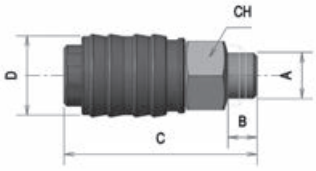
1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. 15A2U

RUBINETTO UNIVERSALE PER INNESTO **I-D-S-USA** - MASCHIO
*UNIVERSAL QUICK COUPLER FOR **I-D-S-USA** CONNECTION - MALE*
*ROBINET UNIVERSEL POUR RACCORD **I-D-S-USA** - MÂLE*



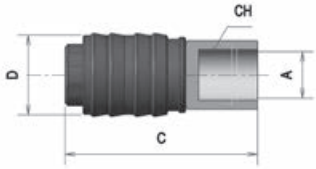


A	B	C	D	CH
1/8	7	52-53	23	17
1/4	8	52-53	23	17
3/8	8	50-51	23	18
1/2	18	50-51	23	22

Mod. 15C2U

RUBINETTO UNIVERSALE PER INNESTO **I-D-S-USA** - FEMMINA
*UNIVERSAL QUICK COUPLER FOR **I-D-S-USA** CONNECTION - FEMALE*
*ROBINET UNIVERSEL POUR RACCORD **I-D-S-USA** - FEMELLE*



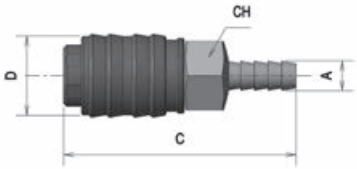


A	B	C	D	CH
1/8	-	54-55	23	17
1/4	-	52-53	23	17
3/8	-	52-53	23	19
1/2	-	55-56	23	24

Mod. 142U

RUBINETTO UNIVERSALE PORTAGOMMA PER INNESTO **I-D-S-USA**
*UNIVERSAL QUICK COUPLER HOSE ADAPTER FOR **I-D-S-USA** CONNECTION*
*ROBINET UNIVERSEL POUR EMBOUT POUR RACCORD **I-D-S-USA***



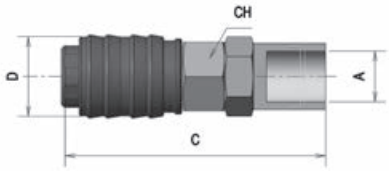


A	B	C	D	CH
6	-	61-62	23	17
8	-	65-66	23	17
10	-	65-66	23	17
12	-	65-66	23	17

Mod. 14A2U

RUBINETTO UNIVERSALE PORTAGOMMA PER INNESTO **I-D-S-USA** - FEMMINA
*UNIVERSAL QUICK COUPLER HOSE ADAPTER FOR **I-D-S-USA** CONNECTION - FEMALE*
*ROBINET UNIVERSEL POUR EMBOUT POUR RACCORD **I-D-S-USA** - FEMELLE*



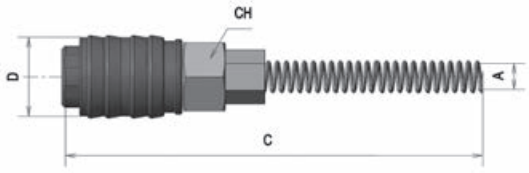


A	B	C	D	CH
6x14	-	73-74	23	17
6x15	-	73-74	23	17
8x15	-	74-75	23	17
8x17	-	75-76	23	17
10x17	-	75-76	23	17
10x19	-	75-76	23	17

Mod. 38F2U

RUBINETTO UNIVERSALE PORTAMOLLA PER INNESTO **I-D-S-USA**
*UNIVERSAL QUICK COUPLER SPRING HOLDER FOR **I-D-S-USA** CONNECTION*
*ROBINET UNIVERSEL PORTE-RESSORT POUR RACCORD **I-D-S-USA***





A	B	C	D	CH
4x6	-	130-131	23	17
6x8	-	147-148	23	17
8x10	-	146-147	23	17
10x12	-	147-146	23	17
PU 5x8	-	146-147	23	17
PU 6,5x10	-	147-148	23	17
PU 8x12	-	146-147	23	17

POLIURETANO - POLYURETHANE - POLYURÉTHANE

Le quote possono variare di alcuni decimi / *Dimensions may vary / Les dimensions peuvent varier*

Serie **E-LINE**

RUBINETTO UNIVERSALE
UNIVERSAL COUPLER
ROBINET UNIVERSEL

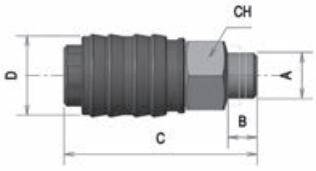
1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. 15A3U

RUBINETTO UNIVERSALE PER INNESTO **I-D-S-USA** - MASCHIO
*UNIVERSAL QUICK COUPLER FOR **I-D-S-USA** CONNECTION - MALE*
*ROBINET UNIVERSEL POUR RACCORD **I-D-S-USA** - MÂLE*



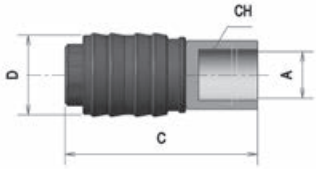


A	B	C	D	CH
1/8	7	52/53	23	17
1/4	8	52/53	23	17
3/8	8	50/51	23	18
1/2	18	50/51	23	22

Mod. 15C3U

RUBINETTO UNIVERSALE PER INNESTO **I-D-S-USA** - FEMMINA
*UNIVERSAL QUICK COUPLER FOR **I-D-S-USA** CONNECTION - FEMALE*
*ROBINET UNIVERSEL POUR RACCORD **I-D-S-USA** - FEMELLE*



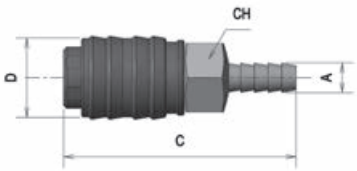


A	B	C	D	CH
1/8	-	54/55	23	17
1/4	-	52/53	23	17
3/8	-	52/53	23	19
1/2	-	55/56	23	24

Mod. 143U

RUBINETTO UNIVERSALE A RESCA PER INNESTO **I-D-S-USA**
*UNIVERSAL QUICK COUPLER WITH REST FOR **I-D-S-USA** CONNECTION*
*ROBINET UNIVERSEL CANNELÉ POUR RACCORD **I-D-S-USA***



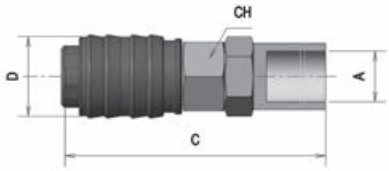


A	B	C	D	CH
6	-	61-62	23	17
8	-	65-66	23	17
10	-	65-66	23	17
12	-	65-66	23	17

Mod. 14A3U

RUBINETTO UNIVERSALE PORTAGOMMA PER INNESTO **I-D-S-USA** - FEMMINA
*UNIVERSAL QUICK COUPLER HOSE ADAPTER FOR **I-D-S-USA** CONNECTION - FEMALE*
*ROBINET UNIVERSEL POUR EMBOUT POUR RACCORD **I-D-S-USA** - FEMELLE*



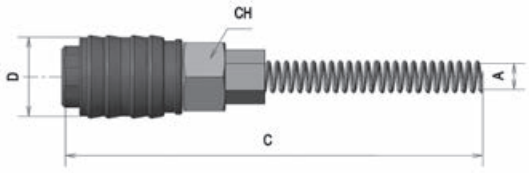


A	B	C	D	CH
6x14	-	73-74	23	17
6x15	-	73-74	23	17
8x15	-	74-75	23	17
8x17	-	75-76	23	17
10x17	-	75-76	23	17
10x19	-	75-76	23	17

Mod. 38F3U

RUBINETTO UNIVERSALE PORTAMOLLA PER INNESTO **I-D-S-USA**
*UNIVERSAL QUICK COUPLER SPRING HOLDER FOR **I-D-S-USA** CONNECTION*
*ROBINET UNIVERSEL PORTE-RESSORT POUR RACCORD **I-D-S-USA***





A	B	C	D	CH
4x6	-	130-131	23	17
6x8	-	147-148	23	17
8x10	-	146-147	23	17
10x12	-	147-146	23	17
PU 5x8	-	146-147	23	17
PU 6,5x10	-	147-148	23	17
PU 8x12	-	146-147	23	17

POLIURETANO - POLYURETHANE - POLYURÉTHANE

Le quote possono variare di alcuni decimi / *Dimensions may vary / Les dimensions peuvent varier*

Serie AIR SAFETY

100% MADE IN ITALY

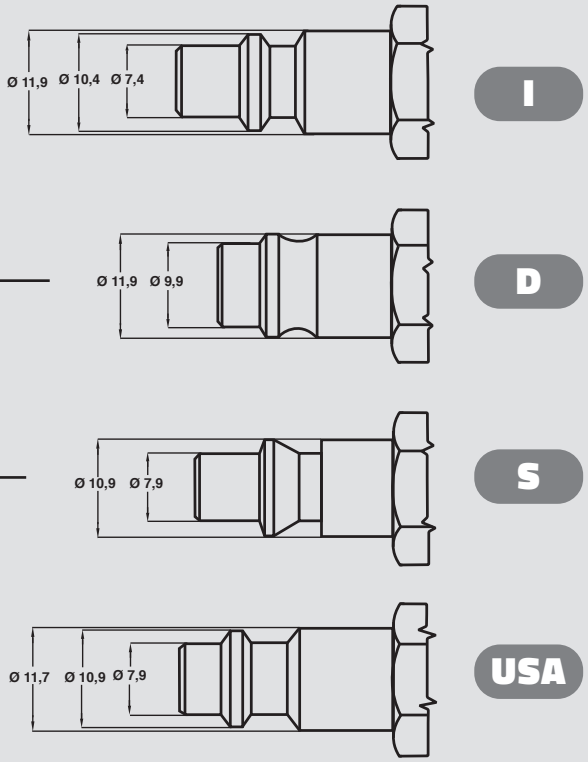
new product

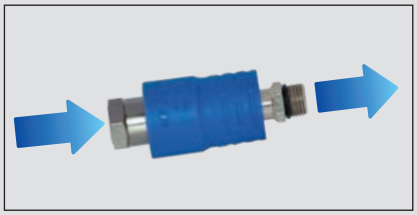
CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL DATA
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Temperatura di esercizio *Operating temperature* *Température de service*	-15°C +80°C	Compatibilità fluido *Fluid* *Fluide*	aria compressa *compressed air* *air comprimé*
Pressione max *Max pressure* *Pression max*	25 bar	Materiali *Material* *Material*	ottone, acciaio inox, nylon *brass, stainless steel, nylon* *laiton, acier inox, nylon*

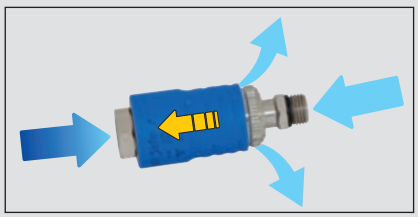
PATENTED



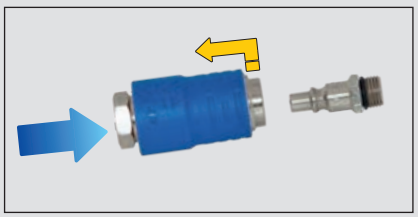




1. Il flusso dell'aria è aperto e scorre.
The air flow is open and flowing.
Le flux d'air est ouvert et l'air passe.



2. Il passaggio d'aria si arresta e si scarica tutta la pressione presente a valle.
The air flow stops and the pressure is discharged.
Le passage de l'air s'arrête et toute la pression en aval décharge.



3. L'innesto di sgancia dal rubinetto.
The coupling is released from the connection.
Le raccord peut être enlevé.



Zero rischi nell'operazione di sgancio di colpire cose o persone.
No risk of striking things or people during the air discharge operation.
Aucun risque de heurter des objets ou des personnes, lors de l'opération de décharge d'air.



Zero sforzo nell'inserimento innesto ad alte pressioni.
No effort to insert the plug with high pressure.
Aucun effort pour insérer l'embout à une pression élevée.

Serie **AIR SAFETY**

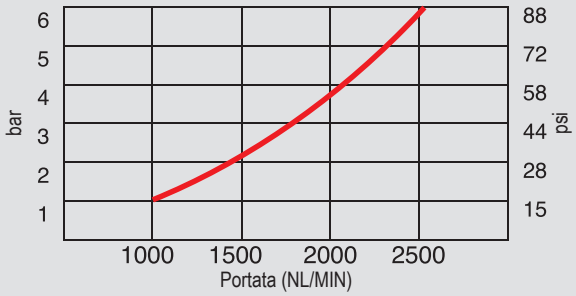
new product

RUBINETTO RAPIDO A SFERA UNIVERSALE CON SICUREZZA
UNIVERSAL SAFETY QUICK BALL COCKS
ROBINETS RAPIDES UNIVERSELS A SPHERE AVEC SÉCURITÉ

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

GRAFICO FLUSSO D'ARIA
AIR FLOW CHART
GRAPHIQUE DÉBIT D'AIR

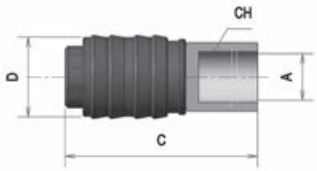


PATENTED

Mod. AIR SAFETY 1

RUBINETTO UNIVERSALE **CON SICUREZZA** PER INNESTO **I-D-S-USA** - FEMMINA
*UNIVERSAL **SAFETY** QUICK COUPLER FOR **I-D-S-USA** CONNECTION - FEMALE*
*ROBINET UNIVERSEL **AVEC SICURITE** POUR RACCORD **I-D-S-USA** - FEMELLE*



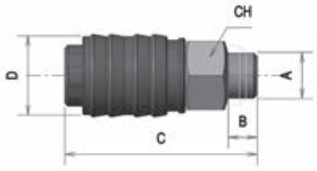


A	B	C	D	CH
1/4	-	59, 60	30	20
3/8		59, 60	30	20

Mod. AIR SAFETY 2

RUBINETTO UNIVERSALE **CON SICUREZZA** PER INNESTO **I-D-S-USA** - MASCHIO
*UNIVERSAL **SAFETY** QUICK COUPLER FOR **I-D-S-USA** CONNECTION - MALE*
*ROBINET UNIVERSEL **AVEC SICURITE** POUR RACCORD **I-D-S-USA** - MÂLE*



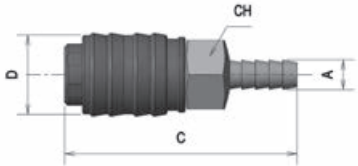


A	B	C	D	CH
1/8	7	72	30	20
1/4	8	73	30	20
3/8	8	73-74	30	20
1/2	10	75	30	20

Mod. AIR SAFETY 3

RUBINETTO UNIVERSALE **CON SICUREZZA** PORTAGOMMA PER INNESTO **I-D-S-USA**
*UNIVERSAL **SAFETY** QUICK COUPLER HOSE ADAPTER FOR **I-D-S-USA** CONNECTION*
*ROBINET UNIVERSEL **AVEC SICURITE** POUR EMBOUT POUR RACCORD **I-D-S-USA***



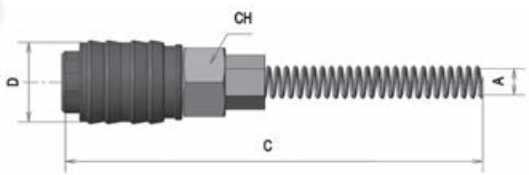


A	B	C	D	CH
6	80-81	30	20	20
8	83-84	30	20	20
10	84-85	30	20	20
12	84	30	20	20

Mod. AIR SAFETY 4

RUBINETTO UNIVERSALE **CON SICUREZZA** PORTAMOLLA PER INNESTO **I-D-S-USA**
*UNIVERSAL **SAFETY** QUICK COUPLER SPRING HOLDER FOR **I-D-S-USA** CONNECTION*
*ROBINET UNIVERSEL **AVEC SICURITE** PORTE-RESSORT POUR RACCORD **I-D-S-USA***





A	B	C	D	CH
4x6	-	149-150	30	20
6x8	-	165-166	30	20
8x10	-	170-171	30	20
10x12	-	170-171	30	20
PU 5x8	-	165-166	30	20
PU 6,5x10	-	170-171	30	20
PU 8x12	-	170-171	30	20

POLIURETANO - POLYURETHANE - POLYURÉTHANE

Le quote possono variare di alcuni decimi / *Dimensions may vary / Les dimensions peuvent varier*

Serie INSTANT AIR

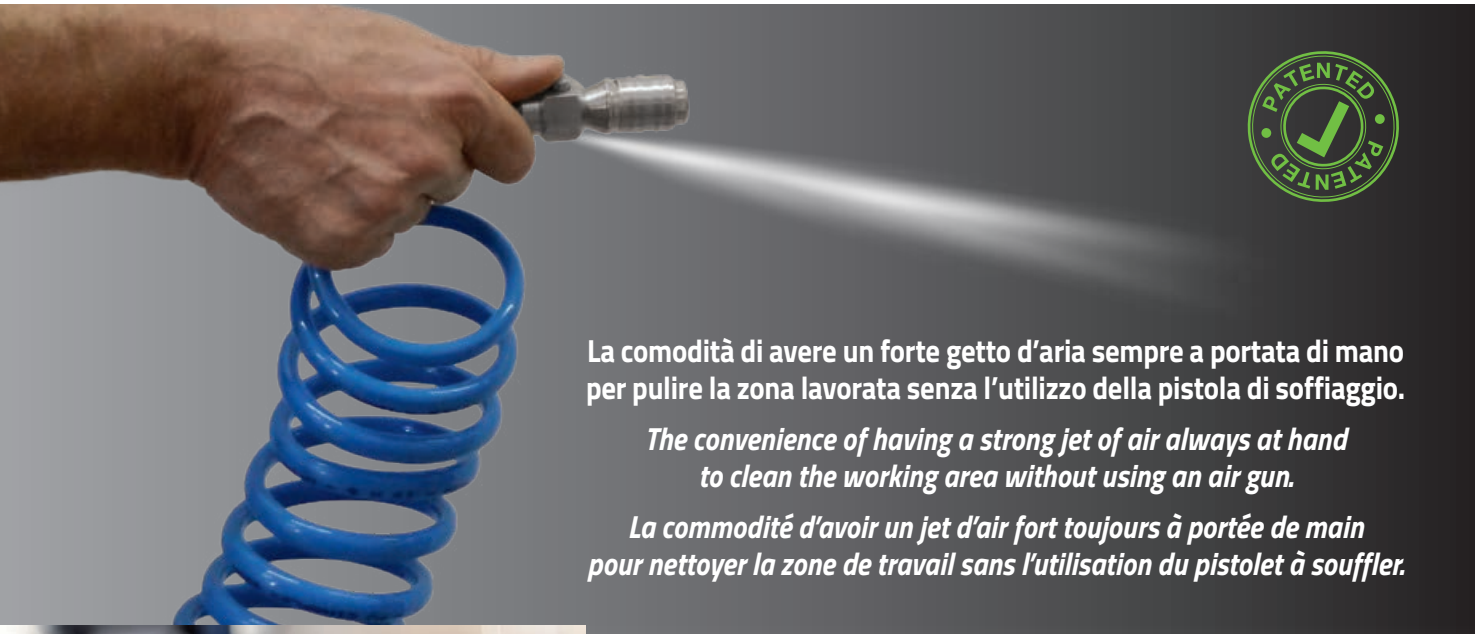
100% MADE IN ITALY

I D S USA

new product

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL DATA
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Temperatura di esercizio *Operating temperature* *Température de service*	-15°C +80°C	Portata a 6 bar *Flow rate at 6 bar* *Debit à 6 bar*	1800 l/min
Pressione max *Max pressure* *Pression max*	12 bar	Fluidi compatibili *Fluids* *Fluides compatibles*	aria compressa *compressed air* *air comprimé*



PATENTED

La comodità di avere un forte getto d'aria sempre a portata di mano per pulire la zona lavorata senza l'utilizzo della pistola di soffiaggio.

The convenience of having a strong jet of air always at hand to clean the working area without using an air gun.

La commodité d'avoir un jet d'air fort toujours à portée de main pour nettoyer la zone de travail sans l'utilisation du pistolet à souffler.







100% MADE IN ITALY

Serie **INSTANT AIR**

new product

RUBINETTO UNIVERSALE
UNIVERSAL COUPLER
ROBINET UNIVERSEL

PATENTED

1907/2006 REACH | 2011/65/CE ROHS | SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. I-AIR 1

RUBINETTO UNIVERSALE PER INNESTO **I-D-S-USA** - FEMMINA
*UNIVERSAL QUICK COUPLER FOR **I-D-S-USA** CONNECTION - FEMALE*
*ROBINET UNIVERSEL POUR RACCORD **I-D-S-USA** - FEMELLE*



Filetto *THREAD* *FILETAGE*
1/8
1/4
3/8
1/2

Mod. I-AIR 2

RUBINETTO UNIVERSALE PORTAGOMMA PER INNESTO **I-D-S-USA**
*UNIVERSAL QUICK COUPLER HOSE ADAPTER FOR **I-D-S-USA** CONNECTION*
*ROBINET UNIVERSEL POUR EMBOUT POUR RACCORD **I-D-S-USA***



Tubo *HOSE* *TUYAU*
6
8
10
12

Mod. I-AIR 3

RUBINETTO UNIVERSALE PORTAGOMMA PER INNESTO **I-D-S-USA** - FEMMINA
*UNIVERSAL QUICK COUPLER HOSE ADAPTER FOR **I-D-S-USA** CONNECTION - FEMALE*
*ROBINET UNIVERSEL POUR EMBOUT POUR RACCORD **I-D-S-USA** - FEMELLE*



Tubo *HOSE* *TUYAU*
6x14
6x15
7x16
8x15
8x17
10x17
10x19

Mod. I-AIR 4

RUBINETTO UNIVERSALE PORTAMOLLA PER INNESTO **I-D-S-USA**
*UNIVERSAL QUICK COUPLER SPRING HOLDER FOR **I-D-S-USA** CONNECTION*
*ROBINET UNIVERSEL PORTE-RESSORT POUR RACCORD **I-D-S-USA***

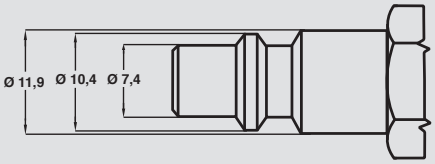


Tubo *HOSE* *TUYAU*
4x6
6x8
8x10
10x12
PU 5x8
PU 6,5x10
PU 8x12

POLIURETANO - POLYURETHANE - POLYURÉTHANE

INNESTI RAPIDI
QUICK COUPLINGS
RACCORDS RAPID

I



NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD
NORME DE RÉFÉRENCE

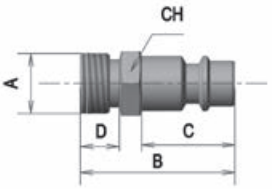
1907/2006 REACH
2011/65/CE ROHS
SILICON FREE

Filettatura: gas conica conforme ISO 7 - *Threads: tapered gas in conformity with ISO 7 - Filetage: conique conforme ISO 7*
Filettatura: gas cilindrica conforme ISO 228 CL A - *Threads: parallel gas in conformity with ISO 228 CL A - Filetage cylindrique conforme ISO 228 CL A*

Mod. 13AM

INNESTO MASCHIO ITALIANO PER RUBINETTO
MALE CONNECTION ITALIAN TYPE FOR QUICK COUPLER
EMBOUT MÂLE ITALIEN POUR ROBINET



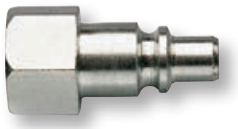


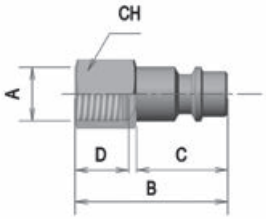
A	B	C	D	CH
1/8	36	24	7	13
1/4	37,7	24	8,5	14
3/8	39	24	9,2	18
1/2	39	24	10	22

A richiesta disponibile in acciaio indurito
On request available in hardened steel
Disponible sur demande en acier trempé

Mod. 13AF

INNESTO FEMMINA ITALIANO PER RUBINETTO
FEMALE CONNECTION ITALIAN TYPE FOR QUICK COUPLER
EMBOUT FEMELLE ITALIEN POUR ROBINET



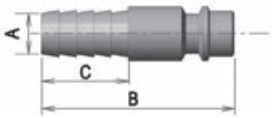


A	B	C	D	CH
1/8	29,5	23,5	9	13
1/4	37,7	24	11	15
3/8	39	24	11	19
1/2	39	24	11	23

Mod. 12

INNESTO CON RESCA ITALIANO PER RUBINETTO
REST CONNECTION ITALIAN TYPE FOR QUICK COUPLER
EMBOUT CANNELÉ ITALIEN POUR ROBINET



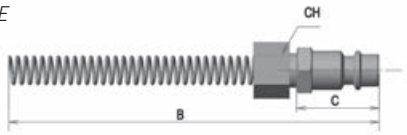


A	B	C
6	45	19
8	45	19
10	45	19
12	45	19

Mod. 38E

INNESTO CON MOLLA ITALIANO PER TUBO SPIRALE
CONNECTION WITH SPRING ITALIAN TYPE FOR SPIRAL HOSE
EMBOUT AVEC RESSORT ITALIEN POUR TUYAU SPIRALÉ



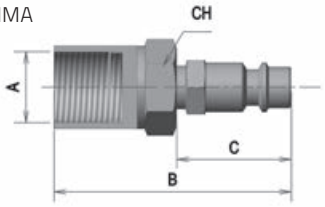


A	B	C	D	CH
4x6	113	28	-	12
6x8	131	29	-	13
8x10	131	29	-	15
10x12	131	29	-	17

Mod. 12A

INNESTO PER RUBINETTO RAPIDO CON MASCHERINA PORTAGOMMA
COUPLING FOR QUICK COUPLER WITH SLEEVE FOR RUBBER HOSE
EMBOUT POUR ROBINET RAPIDE AVEC MANCHON TUYAU CAOUTCHOUC





A	B	C	D	CH
6x14	56	28,5	-	17
6x15	56	28,5	-	18
7x16	56	28,5	-	19
8x17	60	29,5	-	20
10x17	60	29,5	-	20
10x19	60	29,5	-	22

Mod. 13B

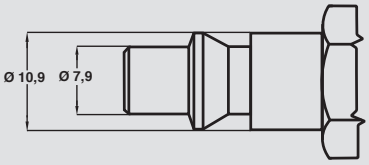
INNESTO PER RUBINETTO RAPIDO - ATTACCO A BAIONETTA
COUPLING FOR QUICK COUPLER - BAYONET CONNECTION
EMBOUT POUR ROBINET RAPIDE - RACCORD À BAÏONNETTE



Le quote possono variare di alcuni decimi / *Dimensions may vary / Les dimensions peuvent varier*

INNESTI RAPIDI
QUICK COUPLINGS
RACCORDS RAPID

S



NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD
NORME DE RÉFÉRENCE

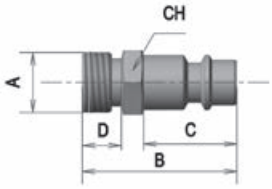
1907/2006 REACH
2011/65/CE ROHS
SILICON FREE

Filettatura: gas conica conforme ISO 7 - *Threads: tapered gas in conformity with ISO 7 - Filetage: conique conforme ISO 7*
Filettatura: gas cilindrica conforme ISO 228 CL A - *Threads: parallel gas in conformity with ISO 228 CL A - Filetage cylindrique conforme ISO 228 CL A*

Mod. S5

INNESTO MASCHIO ORION PER RUBINETTO
MALE CONNECTION ORION TYPE FOR QUICK COUPLER
EMBOUT MÂLE ORION POUR ROBINET

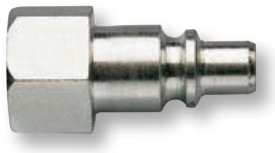


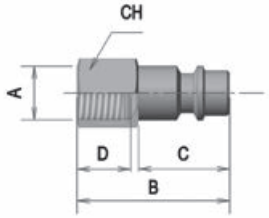


A	B	C	D	CH
1/4	37	23	8,8	14
3/8	37	23	8,8	18
1/2	39,5	23	9,8	22

Mod. S6

INNESTO FEMMINA ORION PER RUBINETTO
FEMALE CONNECTION ORION TYPE FOR QUICK COUPLER
EMBOUT FEMELLE ORION POUR ROBINET



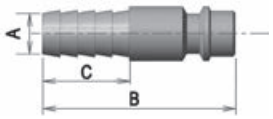


A	B	C	D	CH
1/4	38	23	11	15
3/8	38	23	10,5	19
1/2	38	23	10,5	23

Mod. S7

INNESTO CON RESCA ORION PER RUBINETTO
REST CONNECTION ORION TYPE FOR QUICK COUPLER
EMBOUT CANNELÉ ORION POUR ROBINET



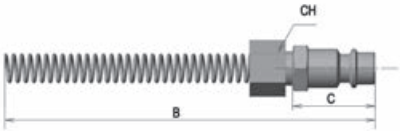


A	B	C	D	CH
6	39,5	17	-	-
8	45	18,8	-	-
10	45	18,8	-	-

Mod. S8

INNESTO CON MOLLA ORION PER TUBO SPIRALE
CONNECTION WITH SPRING ORION TYPE FOR SPIRAL HOSE
EMBOUT AVEC RESSORT ORION POUR TUYAU SPIRALÉ



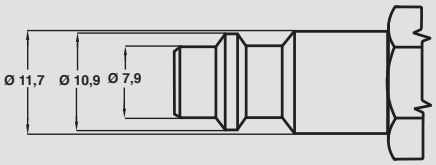


A	B	C	D	CH
5x8	130	28	-	13
6x8	130	28	-	13
6,5x10	130	28	-	15
8x10	130	28	-	15
8x12	130	28	-	17

Le quote possono variare di alcuni decimi / *Dimensions may vary / Les dimensions peuvent varier*

INNESTI RAPIDI
QUICK COUPLINGS
RACCORDS RAPID

USA



NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD
NORME DE RÉFÉRENCE

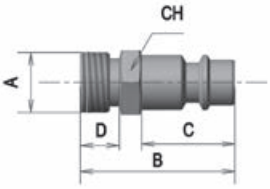
1907/2006 REACH
2011/65/CE ROHS
SILICON FREE

Filettatura: gas conica conforme ISO 7 - *Threads: tapered gas in conformity with ISO 7 - Filetage: conique conforme ISO 7*
Filettatura: gas cilindrica conforme ISO 228 CL A - *Threads: parallel gas in conformity with ISO 228 CL A - Filetage cylindrique conforme ISO 228 CL A*

Mod. U5

INNESTO MASCHIO AMERICANO PER RUBINETTO
MALE CONNECTION AMERICAN TYPE FOR QUICK COUPLER
EMBOUT MÂLE AMÉRICAIN POUR ROBINET

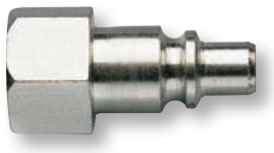


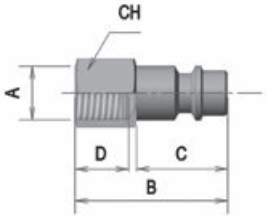


A	B	C	D	CH
1/4	36	22	8,8	14
3/8	35,6	22	8,8	18
1/2	37	22	9,8	22

Mod. U6

INNESTO FEMMINA AMERICANO PER RUBINETTO
FEMALE CONNECTION AMERICAN TYPE FOR QUICK COUPLER
EMBOUT FEMELLE AMÉRICAIN POUR ROBINET



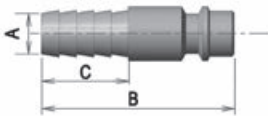


A	B	C	D	CH
1/4	37,7	24	11	15
3/8	38	22	11	19
1/2	38	22	10	23

Mod. U7

INNESTO CON RESCA AMERICANO PER RUBINETTO
REST CONNECTION AMERICAN TYPE FOR QUICK COUPLER
EMBOUT CANNELÉ AMÉRICAIN POUR ROBINET



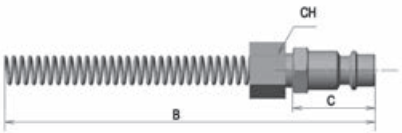


A	B	C	D	CH
6	39	13	-	-
8	42,5	18,8	-	-
10	42,5	18,8	-	-

Mod. U8

INNESTO CON MOLLA AMERICANO PER TUBO SPIRALE
CONNECTION WITH SPRING AMERICAN TYPE FOR SPIRAL HOSE
EMBOUT AVEC RESSORT AMÉRICAIN POUR TUYAU SPIRALÉ



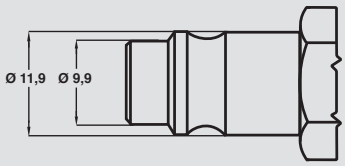


A	B	C	D	CH
5x8	130	28	-	13
6x8	130	28	-	13
6,5x10	130	28	-	15
8x10	130	28	-	15
8x12	130	28	-	17

Le quote possono variare di alcuni decimi / *Dimensions may vary / Les dimensions peuvent varier*

INNESTI RAPIDI
QUICK COUPLINGS
RACCORDS RAPID

D



NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD
NORME DE RÉFÉRENCE

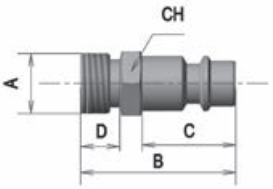
1907/2006 REACH
2011/65/CE ROHS
SILICON FREE

Filettatura: gas conica conforme ISO 7 - *Threads: tapered gas in conformity with ISO 7 - Filetage: conique conforme ISO 7*
Filettatura: gas cilindrica conforme ISO 228 CL A - *Threads: parallel gas in conformity with ISO 228 CL A - Filetage cylindrique conforme ISO 228 CL A*

Mod. D5

INNESTO MASCHIO TEDESCO PER RUBINETTO
MALE CONNECTION GERMAN TYPE FOR QUICK COUPLER
EMBOUT MÂLE ALLEMAND POUR ROBINET



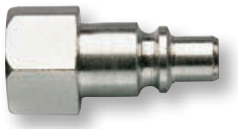


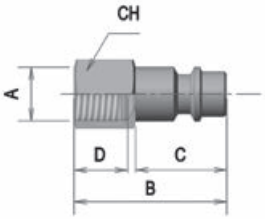
A	B	C	D	CH
1/4	33,5	20,5	8,5	14
3/8	33,5	20	8,8	18
1/2	33,5	20	10	22

A richiesta disponibile in acciaio indurito
On request available in hardened steel
Disponible sur demande en acier trempé

Mod. D6

INNESTO FEMMINA TEDESCO PER RUBINETTO
FEMALE CONNECTION GERMAN TYPE FOR QUICK COUPLER
EMBOUT FEMELLE ALLEMAND POUR ROBINET



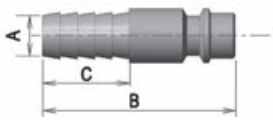


A	B	C	D	CH
1/4	33,5	20	11,5	15
3/8	35	20	11,5	19
1/2	35	20	11,5	23

Mod. D7

INNESTO CON RESCA TEDESCO PER RUBINETTO
REST CONNECTION GERMAN TYPE FOR QUICK COUPLER
EMBOUT CANNELÉ ALLEMAND POUR ROBINET



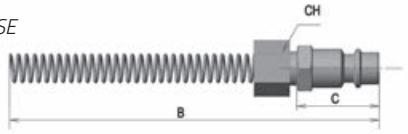


A	B	C	D
6	38	17	-
8	42,5	19	-
10	42,5	19	-
12	42,5	19	-

Mod. D8

INNESTO CON MOLLA TEDESCO PER TUBO SPIRALE
CONNECTION WITH SPRING GERMAN TYPE FOR SPIRAL HOSE
EMBOUT AVEC RESSORT ALLEMAND POUR TUYAU SPIRALÉ



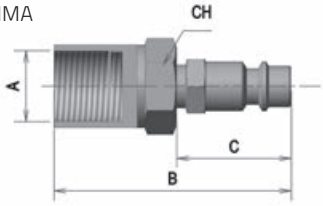


A	B	C	D	CH
6x8	127	20	-	13
8x10	128	20	-	15
10x12	127	20	-	17

Mod. 12AT

INNESTO PER RUBINETTO RAPIDO CON MASCHERINA PORTAGOMMA
COUPLING FOR QUICK COUPLER WITH SLEEVE FOR RUBBER HOSE
EMBOUT POUR ROBINET RAPIDE AVEC MANCHON TUYAU CAOUTCHOUC





A	B	C	CH
6x14	52	25	17
6x15	52	25	18
7x16	52	26	19
8x17	55,5	26	20
10x17	56,5	26	20
10x19	56,5	26	22

Mod. 13BT

INNESTO PER RUBINETTO RAPIDO - ATTACCO A BAIONETTA
COUPLING FOR QUICK COUPLER - BAYONET CONNECTION
EMBOUT POUR ROBINET RAPIDE - RACCORD À BAÏONNETTE



Le quote possono variare di alcuni decimi / *Dimensions may vary / Les dimensions peuvent varier*

RACCORDERIA
FITTINGS
RACCORDS

100% MADE IN ITALY

Serie **BRASS**

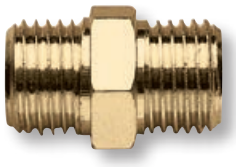
1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

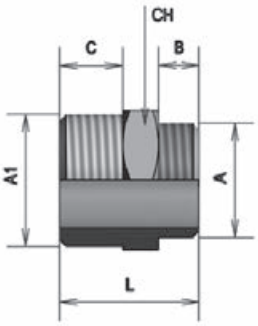
RACCORDERIA PER ARIA COMPRESSA
AIR COMPRESSED CONNECTORS
RACCORDS POUR AIR COMPRIMÉ

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. 30N BRASS

NIPPLO CILINDRICO
CYLINDRICAL NIPPLE
MAMELON CYLINDRIQUE

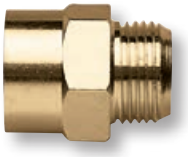


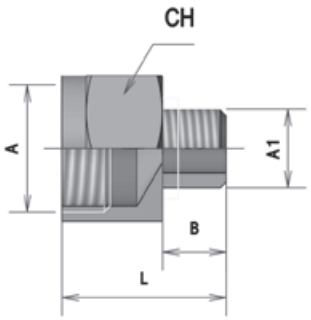


A1-A	B	C	L	CH
1/8-1/8	7,5	7,5	19,5	12
1/4-1/4	8,5	8,5	22	14
3/8-3/8	8,5	8,5	23	18
1/2-1/2	10,5	10,5	26	22
1/8-1/4	7,5	8,5	21	14
1/8-3/8	7,5	8,5	21	18
1/8-1/2	7,5	11	24	22
1/4-3/8	8	8,5	21,5	18
1/4-1/2	8	11	24,5	22
3/8-1/2	9	10	25	22
1/2-3/4	10,5	13,5	31	28
3/4-3/4	12,5	12,5	32	28
1"x3/4	15,5	14,5	37	36
1"x1"	15	15	37	37

Mod. 30R BRASS

RIDUZIONE PROLUNGA
EXTENSION
RÉDUCTION RALLONGE



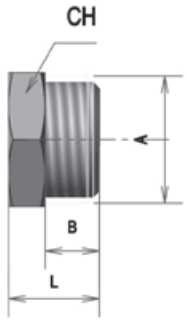


A-A1	B	L	CH
M1/8-F1/8	6.5	18	13
M1/8-F1/4	7	20	16
M1/8-F3/8	7	21.5	19
M1/8-F1/2	7	25	24
M1/4-F1/4	8	22	16
M1/4-F3/8	8	22	19
M1/4-F1/2	8.5	25	24
M3/8-F3/8	8.5	23.5	19
M3/8-F1/2	9.5	26.5	24
M1/2-F1/2	11	27.5	24
M1/2-F3/4	13	31	32
M3/4-F3/4	13	31	32

Mod. 30T BRASS

TAPPO CILINDRICO
CYLINDRICAL PLUG
BOUCHON CYLINDRIQUE

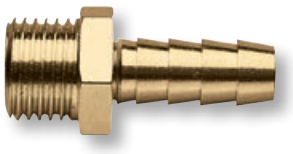


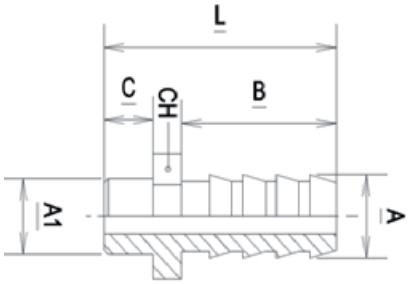


A	B	L	CH
1/8	6	10.5	12
1/4	7	12	15
3/8	7.8	12.5	18
1/2	9.5	15	22
3/4	11	17	28
1"	11.5	18	36

Mod. 8E BRASS

ATTACCO FILETTATO CON PORTAGOMMA A RESCA - FILETTO MASCHIO
THREADED CONNECTIONFOR RUBBER HOSE WITH REST - THREAD MALE
RACCORD FILETÉ À MANCHON CANNELÉ - MÂLE





A Ø	A1	B	C	L	CH
6 / 7	1/8	14	6.5	25	12
8 / 9	1/8	15	6.5	25	12
10	1/8	16	6.5	26	12
6	1/4	16.5	8	29.5	15
7/8/9/10/12	1/4	20	8	33	15
14	1/4	22.5	8	36	15
8 / 9 / 10	3/8	20	8	33.5	18
12 / 14 /16	3/8	22	8	35.5	18
10 / 12 / 14 /16	1/2	20	9	35	22
18 / 20 / 22	1/2	20	9	38	22

Le quote possono variare di alcuni decimi
Dimensions may vary
Les dimensions peuvent varier

Serie **BRASS**

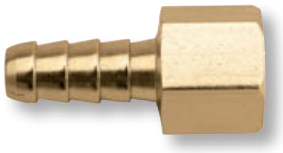
RACCORDERIA PER ARIA COMPRESSA
AIR COMPRESSED CONNECTORS
RACCORDS POUR AIR COMPRIMÉ

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. 8EF BRASS

ATTACCO FILETTATO CON PORTAGOMMA A RESCA - FILETTO FEMMINA
THREADED CONNECTIONFOR RUBBER HOSE WITH REST - THREAD FEMALE
RACCORD FILETÉ À MANCHON CANNELÉ - FEMELLE

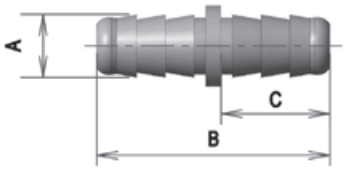


Filetto *THREAD FILETAGE*	Tubo *HOSE TUYAU*
1/8	6-7-8-9-10
1/4	6-7-8-9-10-12-14
3/8	8-9-10-12-14-16
1/2	10-12-14-16-18-20-22

Mod. 9F BRASS

ATTACCO CON DOPPIA RESCA
CONNECTION WITH DOUBLE REST
RACCORD DOUBLE CANNELURE



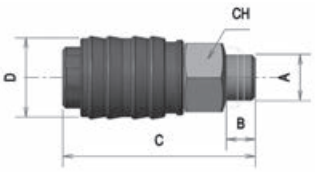


A	B	C
6	31	14,8
8	31	14,8
10	39,5	18,8
12	41,0	18,8

Mod. 15A1U BRASS

RUBINETTO UNIVERSALE PER INNESTO **I-D-S-USA** - MASCHIO
*UNIVERSAL QUICK COUPLER FOR **I-D-S-USA** CONNECTION - MALE*
*ROBINET UNIVERSEL POUR RACCORD **I-D-S-USA** - MÂLE*



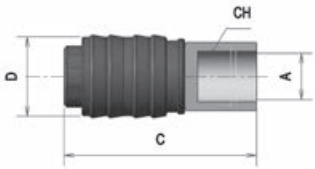


A	B	C	D	CH
1/8	7	52-53	23	17
1/4	8	52-53	23	17
3/8	8	50-51	23	18
1/2	18	50-51	23	22

Mod. 15C1U BRASS

RUBINETTO UNIVERSALE PER INNESTO **I-D-S-USA** - FEMMINA
*UNIVERSAL QUICK COUPLER FOR **I-D-S-USA** CONNECTION - FEMALE*
*ROBINET UNIVERSEL POUR RACCORD **I-D-S-USA** - FEMELLE*



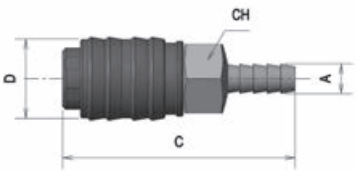


A	B	C	D	CH
1/8	-	54-55	23	17
1/4	-	52-53	23	17
3/8	-	52-53	23	19
1/2	-	55-56	23	24

Mod. 141U BRASS

RUBINETTO UNIVERSALE PORTAGOMMA PER INNESTO **I-D-S-USA**
*UNIVERSAL QUICK COUPLER HOSE ADAPTER FOR **I-D-S-USA** CONNECTION*
*ROBINET UNIVERSEL POUR EMBOUT POUR RACCORD **I-D-S-USA***





A	B	C	D	CH
6	-	61-62	23	17
8	-	65-66	23	17
10	-	65-66	23	17
12	-	65-66	23	17

Le quote possono variare di alcuni decimi / *Dimensions may vary / Les dimensions peuvent varier*

RACCORDERIA
FITTINGS
RACCORDS

100% MADE IN ITALY

Serie **BRASS**

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

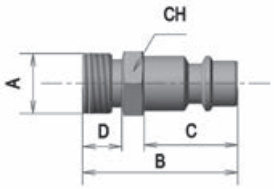
RACCORDERIA PER ARIA COMPRESSA
AIR COMPRESSED CONNECTORS
RACCORDS POUR AIR COMPRIMÉ

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. D5 BRASS

INNESTO MASCHIO TEDESCO PER RUBINETTO
MALE CONNECTION GERMAN TYPE FOR QUICK COUPLER
EMBOUT MÂLE ALLEMAND POUR ROBINET



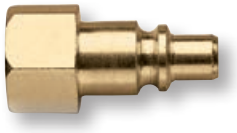


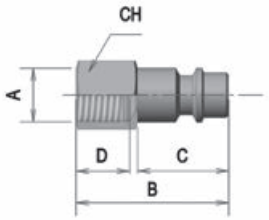
A	B	C	D	CH
1/4	33,5	20,5	8,5	14
3/8	33,5	20	8,8	18
1/2	33,5	20	10	22

A richiesta disponibile in acciaio indurito
On request available in hardened steel
Disponible sur demande en acier trempé

Mod. D6 BRASS

INNESTO FEMMINA TEDESCO PER RUBINETTO
FEMALE CONNECTION GERMAN TYPE FOR QUICK COUPLER
EMBOUT FEMELLE ALLEMAND POUR ROBINET



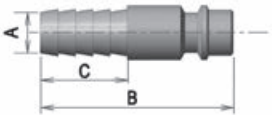


A	B	C	D	CH
1/4	33,5	20	11,5	15
3/8	35	20	11,5	19
1/2	35	20	11,5	23

Mod. D7 BRASS

INNESTO CON RESCA TEDESCO PER RUBINETTO
REST CONNECTION GERMAN TYPE FOR QUICK COUPLER
EMBOUT CANNELÉ ALLEMAND POUR ROBINET





A	B	C	D
6	38	17	-
8	42,5	19	-
10	42,5	19	-
12	42,5	19	-

Mod. RA2 BRASS

DISTRIBUTORE A DUE RUBINETTI
TWO-WAY COCK
ROBINET À DEUX VOIES



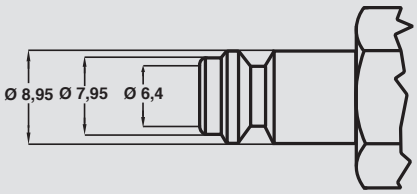
Filetto *THREAD FILETAGE*
1/4
3/8
1/2

Le quote possono variare di alcuni decimi / *Dimensions may vary / Les dimensions peuvent varier*

RACCORDERIA PER ARIA COMPRESSA
AIR COMPRESSED CONNECTORS
RACCORDS POUR AIR COMPRIMÉ

Serie **MIGNON**

SMALL SERIES
SÉRIE PETIT



NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD
NORME DE RÉFÉRENCE

1907/2006 REACH

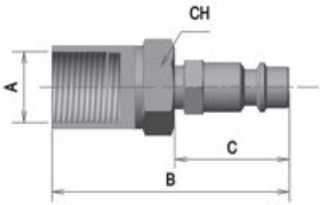
2011/65/CE ROHS

SILICON FREE

Mod. **M12**

INNESTO MIGNON PER RUBINETTO RAPIDO CON MASCHERINA PORTAGOMMA
SMALL COUPLING FOR QUICK COUPLER WITH SLEEVE FOR RUBBER HOSE
PETIT EMBOUT POUR ROBINET RAPIDE AVEC MANCHON POUR TUYAU CAOUTCHOUC



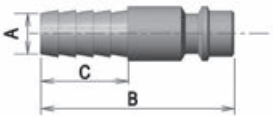


A	B	C	CH
6x14	48	14	17
8x17	48	14	20

Mod. **M13**

INNESTO MIGNON PER RUBINETTO RAPIDO CON RESCA
SMALL COUPLING FOR QUICK COUPLER WITH REST
PETIT EMBOUT POUR ROBINET RAPIDE CANNELÉ



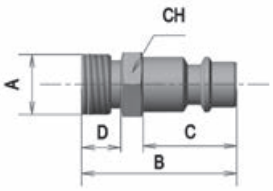


A	B	C
6	33	17
7	33	17
8	33	17
9	33	17

Mod. **M13A**

INNESTO MIGNON PER RUBINETTO RAPIDO - MASCHIO
SMALL COUPLING FOR QUICK COUPLER - MALE
PETIT EMBOUT POUR ROBINET RAPIDE - MÂLE

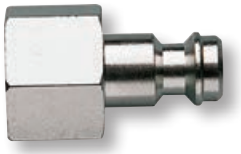


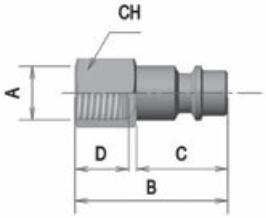


A	B	C	D	CH
1/8	24	14	6	12
1/4	26.5	14	8	13

Mod. **M13B**

INNESTO MIGNON PER RUBINETTO RAPIDO - FEMMINA
SMALL COUPLING FOR QUICK COUPLER - FEMALE
PETIT EMBOUT POUR ROBINET - FEMELLE





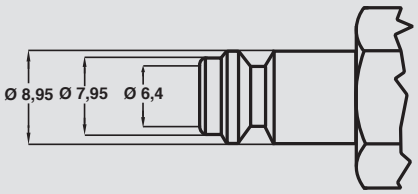
A	B	C	D	CH
1/8	24	14	8	12
1/4	25.5	14	9.5	15

Le quote possono variare di alcuni decimi / *Dimensions may vary / Les dimensions peuvent varier*

RACCORDERIA PER ARIA COMPRESSA
AIR COMPRESSED CONNECTORS
RACCORDS POUR AIR COMPRIMÉ

Serie **MIGNON**

SMALL SERIES
SÉRIE PETIT



NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD
NORME DE RÉFÉRENCE

1907/2006 REACH

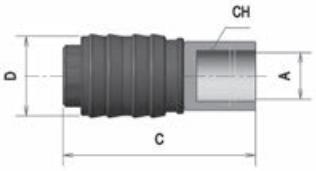
2011/65/CE ROHS

SILICON FREE

Mod. **M15C**

RUBINETTO MIGNON RAPIDO AUTOMATICO - FEMMINA
SMALL AUTOMATIC QUICK COUPLER - FEMALE
PETIT ROBINET RAPIDE AUTOMATIQUE - FEMELLE



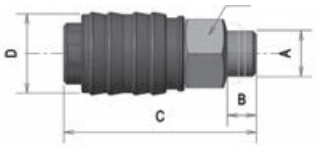


A	C	D	CH
1/8	38	17	14
1/4	38	17	15

Mod. **M15A1**

RUBINETTO MIGNON RAPIDO AUTOMATICO - MASCHIO
SMALL AUTOMATIC QUICK COUPLER - MALE
PETIT ROBINET RAPIDE AUTOMATIQUE - MÂLE

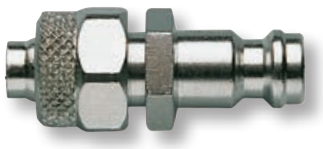




A	B	C	D	CH
1/8	7	37	17	14
1/4	7.5	38	17	14

Mod. **M38**

INNESTO MIGNON PER RUBINETTO RAPIDO PER TUBO NYLON DIRITTO
SMALL COUPLING FOR QUICK COUPLER FOR STRAIGHT NYLON HOSE
PETIT EMBOUT POUR ROBINET RAPIDE POUR TUYAU NYLON DROIT

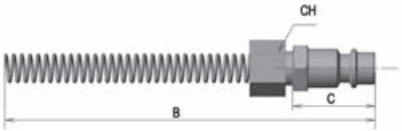


Tubo *HOSE* *TUYAU*
4x6
6x8

Mod. **M38E**

INNESTO MIGNON PER RUBINETTO RAPIDO CON MOLLA PER TUBO NYLON A SPIRALE
SMALL COUPLING FOR QUICK COUPLER WITH SPRING FOR NYLON SPIRAL HOSE
PETIT EMBOUT POUR ROBINET RAPIDE AVEC RESSORT POUR TUYAU NYLON EN SPIRALE





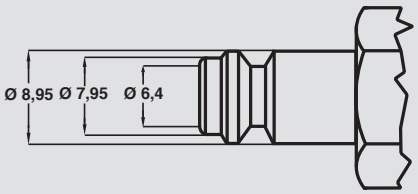
A	B	C	CH
4x6	103	14	12
6x8	120	14	13

Le quote possono variare di alcuni decimi / *Dimensions may vary / Les dimensions peuvent varier*

RACCORDERIA PER ARIA COMPRESSA
AIR COMPRESSED CONNECTORS
RACCORDS POUR AIR COMPRIMÉ

Serie **MIGNON**

SMALL SERIES
SÉRIE PETIT



NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD
NORME DE RÉFÉRENCE

1907/2006 REACH

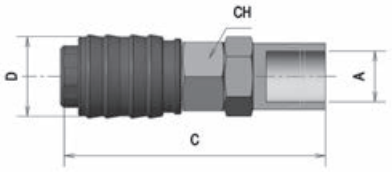
2011/65/CE ROHS

SILICON FREE

Mod. **M14A**

RUBINETTO MIGNON RAPIDO CON MASCHERINA PORTAGOMMA
SMALL QUICK COUPLER WITH SLEEVE FOR RUBBER HOSE
PETIT ROBINET RAPIDE AVEC MANCHON POUR TUYAU CAOUTCHOUC





A	C	D	CH
6x14	60	17	14
8x17	60	17	14

Mod. **M15**

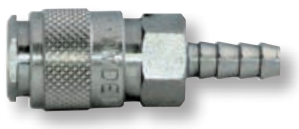
RUBINETTO MIGNON RAPIDO PER TUBO NYLON
SMALL QUICK COUPLER FOR NYLON HOSE
PETIT ROBINET RAPIDE POUR TUYAU NYLON

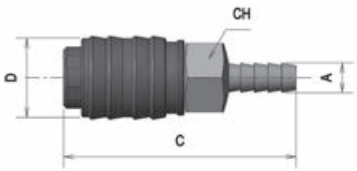


A	C	D	CH
4x6	115	17	14
6x8	132	17	14

Mod. **M16**

RUBINETTO MIGNON RAPIDO CON RESCA
SMALL QUICK COUPLER WITH REST
PETIT ROBINET RAPIDE CANNELÉ



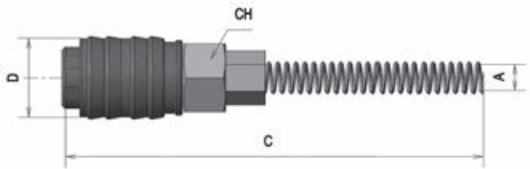


A	C	D	CH
6	46	17	14
7	46	17	14
8	46	17	14
9	46	17	14

Mod. **M17**

RUBINETTO MIGNON RAPIDO CON MOLLA A SPIRALE
SMALL QUICK COUPLER WITH SPIRAL SPRING
PETIT ROBINET RAPIDE AVEC RESSORT EN SPIRALE





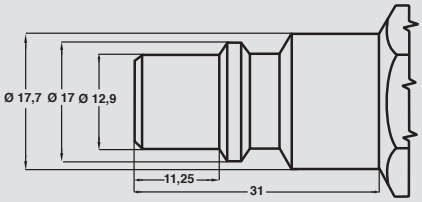
A	C	D	CH
4x6	115	17	14
6x8	132	17	14

Le quote possono variare di alcuni decimi / *Dimensions may vary / Les dimensions peuvent varier*

RACCORDERIA PER ARIA COMPRESSA
AIR COMPRESSED CONNECTORS
RACCORDS POUR AIR COMPRIMÉ

Serie **GIGANTE**

GIANT SERIES
SÉRIE GÉANT



NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD
NORME DE RÉFÉRENCE

1907/2006 REACH
2011/65/CE ROHS
SILICON FREE

Mod. 22A

RACCORDO CON DADO PER ATTACCO A BAIONETTA GIGANTE
GIANT FITTING WITH NUT FOR BAYONET CONNECTION
RACCORD BAÏONNETTE AVEC ÉCROU GÉANT



Filetto *THREAD FILETAGE*
3/8
1/2

Mod. 22B

DADO PER ATTACCO A BAIONETTA GIGANTE
NUT FOR BAYONET CONNECTION GIANT SIZE
ÉCROU POUR RACCORD À BAÏONNETTE GÉANT



Filetto *THREAD FILETAGE*
1/2

Mod. 22C

RACCORDO GIGANTE CON DUE DADI DI GIUNZIONE
FITTING GIANT WITH TWO JUNCTION NUTS
RACCORD GÉANT AVEC DEUX ÉCROUS DE JONCTION



Filetto *THREAD FILETAGE*
1/2x1/2

Mod. 23A

ATTACCO A BAIONETTA GIGANTE CON MASCHERINA PORTAGOMMA
BAYONET CONNECTION GIANT SIZE WITH SLEEVE FOR RUBBER HOSE
RACCORD À BAÏONNETTE GÉANT AVEC MANCHON POUR TUYAU CAOUTCHOUC



Filetto *THREAD FILETAGE*
10x19
10x21
12x21
13x23
13x25

Mod. 23B

ATTACCO GIGANTE CON FILETTO MASCHIO CON MASCHERINA PORTAGOMMA
MALE THREADED CONNECTION GIANT SIZE WITH SLEEVE FOR RUBBER HOSE
RACCORD GÉANT FILETAGE MÂLE AVEC MANCHON POUR TUYAU CAOUTCHOUC

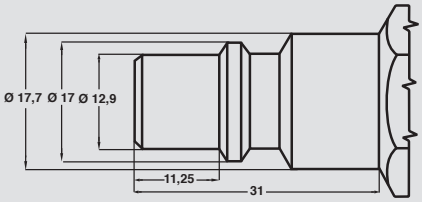


Filetto *THREAD FILETAGE*	Tubo *HOSE TUYAU*
3/8	10x19
	10x21
	12x21
1/2	13x23
	13x25

RACCORDERIA PER ARIA COMPRESSA
AIR COMPRESSED CONNECTORS
RACCORDS POUR AIR COMPRIMÉ

Serie **GIGANTE**

GIANT SERIES
SÉRIE GÉANT

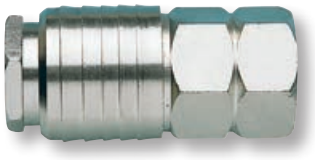


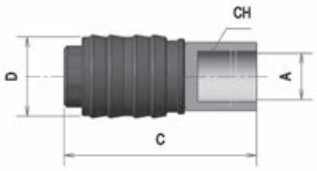
NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD
NORME DE RÉFÉRENCE

1907/2006 REACH
2011/65/CE ROHS
SILICON FREE

Mod. **24A1**

RUBINETTO RAPIDO AUTOMATICO GIGANTE - FEMMINA
AUTOMATIC QUICK COUPLER - GIANT SIZE - FEMALE
ROBINET RAPIDE AUTOMATIQUE GÉANT - FEMELLE

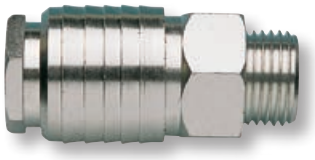


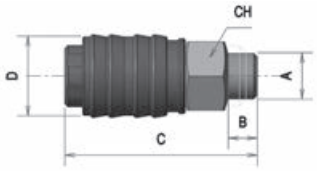


A	C	D	CH
3/8	65	29	26
1/2	65	29	26

Mod. **24B1**

RUBINETTO RAPIDO AUTOMATICO GIGANTE - MASCHIO
AUTOMATIC QUICK COUPLER - GIANT SIZE - MALE
ROBINET RAPIDE AUTOMATIQUE GÉANT - MÂLE





A	B	C	D	CH
3/8	9.5	63	29	26
1/2	11	63	29	26

Mod. **24MG**

MASCHERINA PER ATTACCHI PORTAGOMMA GIGANTE
SLEEVE FOR CONNECTIONGIANT SIZE FOR RUBBER HOSE
MANCHON POUR RACCORDS TUYAU CAOUTCHOUC GÉANT

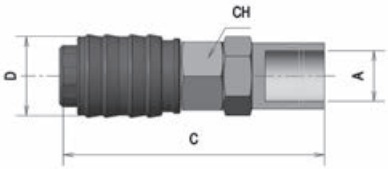


Tubo *HOSE TUYAU*
19
21
23
25

Mod. **24D1**

RUBINETTO RAPIDO GIGANTE AUTOMATICO CON MASCHERINA PORTAGOMMA
QUICK COUPLER GIANT SIZE WITH SLEEVE FOR RUBBER HOSE
ROBINET RAPIDE GÉANT AUTOMATIQUE AVEC MANCHON POUR TUYAU CAOUTCHOUC





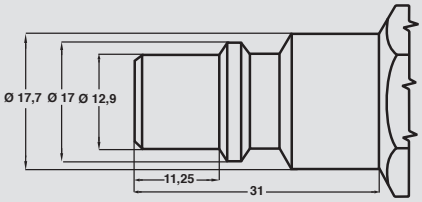
A	C	D	CH
10x19	94	29	26
10x21	94	29	26
13x23	96	29	26
13x25	96	29	26
13x22	96	29	26

Le quote possono variare di alcuni decimi / *Dimensions may vary / Les dimensions peuvent varier*

RACCORDERIA PER ARIA COMPRESSA
AIR COMPRESSED CONNECTORS
RACCORDS POUR AIR COMPRIMÉ

Serie **GIGANTE**

GIANT SERIES
SÉRIE GÉANT



NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD
NORME DE RÉFÉRENCE

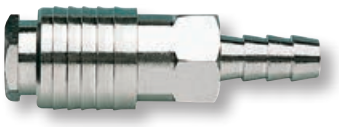
1907/2006 REACH

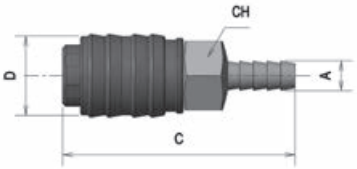
2011/65/CE ROHS

SILICON FREE

Mod. **24C**

RUBINETTO RAPIDO GIGANTE CON RESCA
QUICK COUPLER GIANT SIZE WITH REST
ROBINET RAPIDE GÉANT CANNELÉ

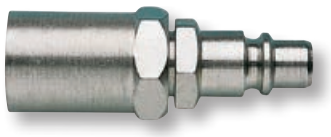


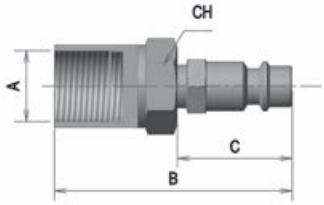


A	C	D	CH
10	89	29	26
13	94	29	26
15	94	29	26

Mod. **25A**

INNESTO PER RUBINETTO RAPIDO GIGANTE CON MASCHERINA PORTAGOMMA
COUPLING FOR QUICK COUPLER GIANT SIZE WITH SLEEVE FOR RUBBER HOSE
EMBOUT POUR ROBINET RAPIDE GÉANT AVEC MANCHON POUR TUYAU CAOUTCHOUC



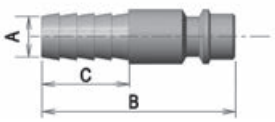


A	B	C	CH
10x19	78	30	25
10x21	78	30	25
13x23	80	30	27
13x25	80	30	30
13x22	80	30	27

Mod. **25B**

INNESTO PER RUBINETTO RAPIDO GIGANTE CON RESCA
COUPLING FOR QUICK COUPLER GIANT SIZE WITH REST
EMBOUT POUR ROBINET RAPIDE GÉANT CANNELÉ

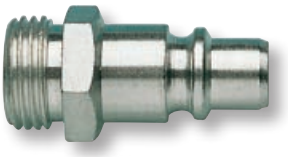


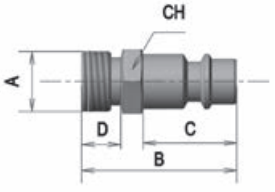


A	B	C
10	67	39
13	72.5	39
15	72.5	39

Mod. **25C**

INNESTO PER RUBINETTO RAPIDO GIGANTE
COUPLING FOR QUICK COUPLER GIANT SIZE
EMBOUT POUR ROBINET RAPIDE GÉANT





A	B	C	D	CH
3/8	44	30	9.5	18
1/2	47	30	10.5	22

Le quote possono variare di alcuni decimi / *Dimensions may vary / Les dimensions peuvent varier*

ATTACCHI CON MOLLA
CONNECTIONS AND SPRING
RACCORDS AVEC RESSORT

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. 38A

ATTACCO A BAIONETTA CON MOLLA PER TUBO A SPIRALE - **FISSO**
*BAYONET CONNECTION WITH SPRING FOR SPIRAL HOSE - **FIXED***
*RACCORD À BAÏONNETTE AVEC RESSORT POUR TUYAU SPIRALE - **FIXE***



Ø
4x6
6x8
8x10
10x12

Mod. 38A/1

ATTACCO A BAIONETTA CON MOLLA PER TUBO A SPIRALE - **GIREVOLE**
*BAYONET CONNECTION WITH SPRING FOR SPIRAL HOSE - **SWIVELLING***
*RACCORD À BAÏONNETTE AVEC RESSORT POUR TUYAU SPIRALE - **PIVOTANT***



Ø
4x6
6x8
8x10
10x12

Mod. 38B

RACCORDO CON ATTACCO MASCHIO CON MOLLA PER TUBO A SPIRALE - **FISSO**
*MALE THREADED CONNECTION WITH SPRING FOR SPIRAL HOSE - **FIXED***
*RACCORD MÂLE AVEC RESSORT POUR TUYAU SPIRALE - **FIXE***



POLIURETANO
POLYURETHANE
POLYURÉTHANE

Filetto *THREAD FILETAGE*	Ø
1/4	4x6
	6x8
	8x10
	10x12
	PU 5x8
	PU 6,5x10
	PU 8x12

Filetto *THREAD FILETAGE*	Ø
3/8	6x8
	8x10
	10x12
	PU 5x8
	PU 6,5x10
	PU 8x12

Mod. 38C

RACCORDO CON ATTACCO MASCHIO CON MOLLA PER TUBO A SPIRALE - **GIREVOLE**
*MALE THREADED CONNECTION WITH SPRING FOR SPIRAL HOSE - **SWIVELLING***
*RACCORD MÂLE AVEC RESSORT POUR TUYAU SPIRALE - **PIVOTANT***



POLIURETANO
POLYURETHANE
POLYURÉTHANE

Filetto *THREAD FILETAGE*	Ø
1/4	4x6
	6x8
	8x10
	10x12
	PU 5x8
	PU 6,5x10
	PU 8x12

Filetto *THREAD FILETAGE*	Ø
3/8	8x10
	10x12
	PU 5x8
	PU 6,5x10
	PU 8x12

Mod. 38D1

RACCORDO CON ATTACCO FEMMINA CON MOLLA PER TUBO A SPIRALE - **FISSO**
*FEMALE THREADED CONNECTION WITH SPRING FOR SPIRAL HOSE - **FIXED***
*RACCORD FEMELLE AVEC RESSORT POUR TUYAU SPIRALE - **FIXE***

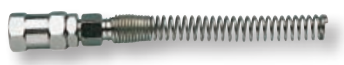


Filetto *THREAD FILETAGE*	Ø
1/4	4x6
	6x8
	8x10

Filetto *THREAD FILETAGE*	Ø
3/8	6x8
	8x10
	10x12

Mod. 38D

RACCORDO CON ATTACCO FEMMINA CON MOLLA PER TUBO A SPIRALE - **GIREVOLE**
*FEMALE THREADED CONNECTION WITH SPRING FOR SPIRAL HOSE - **SWIVELLING***
*RACCORD FEMELLE AVEC RESSORT POUR TUYAU SPIRALE - **PIVOTANT***



Filetto *THREAD FILETAGE*	Ø
1/4	4x6
	6x8
	8x10

Filetto *THREAD FILETAGE*	Ø
3/8	8x10
	10x12

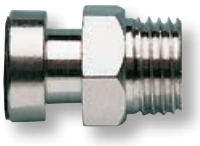
ATTACCHI E PORTAGOMMA
CONNECTIONS AND FITTINGS FOR RUBBER HOSE
RACCORDS ET EMBOUT POUR TUYAU

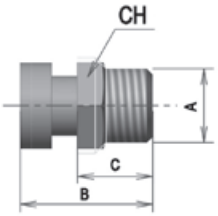
1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. 7

TESTINA A BAIONETTA - FILETTO MASCHIO
BAYONET HEAD - THREAD MALE
BUSE À BAÏONNETTE - MÂLE

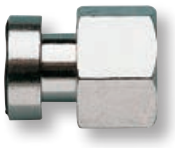


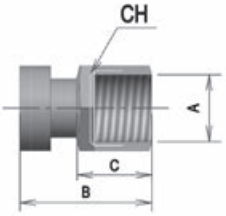


A	B	C	CH
1/8	21	11	15
1/4	22,5	13	15
3/8	22,5	13	18

Mod. 8

TESTINA A BAIONETTA - FILETTO FEMMINA
BAYONET HEAD - THREAD FEMALE
BUSE À BAÏONNETTE - FEMELLE



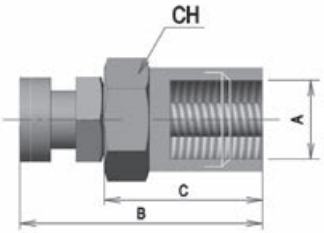


A	B	C	CH
1/8	17	7,5	15
1/4	23	13	15
3/8	24,5	15	19

Mod. 8A

ATTACCO A BAIONETTA CON MASCHERINA PORTAGOMMA
BAYONET CONNECTION WITH SLEEVE FOR RUBBER HOSE
RACCORD À BAÏONNETTE À MANCHON

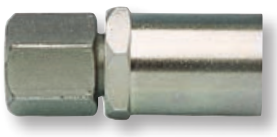


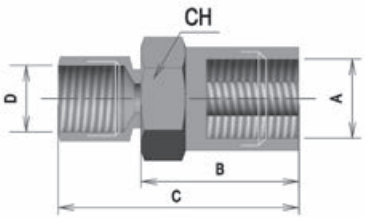


A	B	C	CH
6x14	43,5	28	17
6x15	43,5	28	18
7x16	43,5	28	19
8x17	45	29,5	20
10x17	45	29,5	20
10x19	46	30	22

Mod. 8C

ATTACCO CON FILETTO E CON MASCHERINA PORTAGOMMA - FILETTO FEMMINA
THREADED CONNECTION WITH SLEEVE FOR RUBBER HOSE - THREAD FEMALE
RACCORD À BAÏONNETTE À MANCHON - FEMELLE

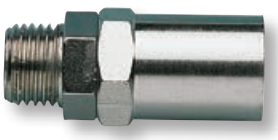




D	A	B	C	CH
3/8	8x17	29,5	44	20
	10x17	29,5	43	20
	10x19	30	44	22
1/4	6x14	28	42	17
	6x17	29,5	43	20
	8x17	29,5	43	20
	10x17	29,5	44	20
	10x19	30	44	22

Mod. 8D

ATTACCO FILETTATO CON MASCHERINA PORTAGOMMA - FILETTO MASCHIO
THREADED CONNECTION WITH SLEEVE FOR RUBBER HOSE - THREAD MALE
RACCORD FILETÉ À MANCHON - MÂLE



Filetto *THREAD FILETAGE*	Tubo *HOSE TUYAU*
1/8	6x10
	6x14
	6x15
1/4	7x16
	8x15
3/8	8x17
	10x17
	10x19

Le quote possono variare di alcuni decimi / *Dimensions may vary / Les dimensions peuvent varier*

ATTACCHI E PORTAGOMMA
CONNECTIONS AND FITTINGS FOR RUBBER HOSE
RACCORDS ET EMBOUT POUR TUYAU

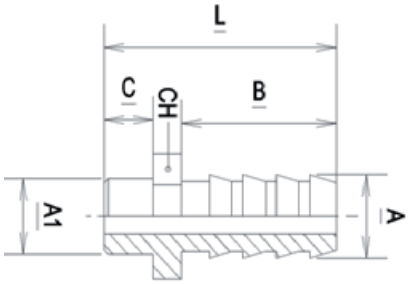
1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. 8E

ATTACCO FILETTATO CON PORTAGOMMA A RESCA - FILETTO MASCHIO CILINDRICO
THREADED CONNECTIONFOR RUBBER HOSE WITH REST - CYL. THREAD MALE
RACCORD FILETÉ À MANCHON CANNELÉ - MÂLE CYLINDRIQUE

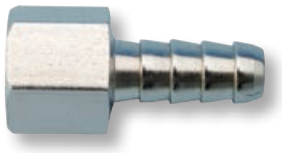




A Ø	A1	B	C	L	CH
6 / 7	1/8	14	6.5	25	12
8 / 9	1/8	15	6.5	25	12
10	1/8	16	6.5	26	12
6	1/4	16.5	8	29.5	15
7/8/9/10/12	1/4	20	8	33	15
14	1/4	22.5	8	36	15
8 / 9 / 10	3/8	20	8	33.5	18
12 / 14 /16	3/8	22	8	35.5	18
10 / 12 / 14 /16	1/2	20	9	35	22
18 / 20 / 22	1/2	20	9	38	22
16 / 18 / 20 / 25	3/4	25	10	41	28
25 / 30	1	28	12	46	36

Mod. 8EF

ATTACCO FILETTATO CON PORTAGOMMA A RESCA - FILETTO FEMMINA
THREADED CONNECTIONFOR RUBBER HOSE WITH REST - THREAD FEMALE
RACCORD FILETÉ À MANCHON CANNELÉ - FEMELLE

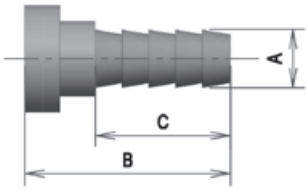


Filetto *THREAD FILETAGE*	Tubo *HOSE TUYAU*
1/8	6-7-8-9-10
1/4	6-7-8-9-10-12-14
3/8	8-9-10-12-14-16
1/2	10-12-14-16-18-20-22

Mod. 8F

ATTACCO A BAIONETTA CON PORTAGOMMA A RESCA
BAYONET CONNECTION FOR RUBBER HOSE WITH REST
RACCORD À BAÏONNETTE À MANCHON CANNELÉ

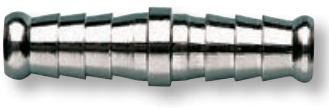


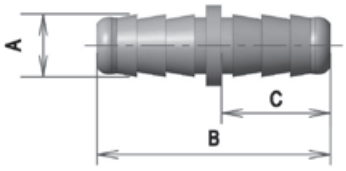


A	B	C
6	25,5	16
8	28	18
10	32	30
12	33	21,5

Mod. 9F

ATTACCO CON DOPPIA RESCA
CONNECTION WITH DOUBLE REST
RACCORD DOUBLE CANNELURE





A	B	C
6	31	14,8
8	31	14,8
10	39,5	18,8
12	41,0	18,8

Le quote possono variare di alcuni decimi / *Dimensions may vary / Les dimensions peuvent varier*

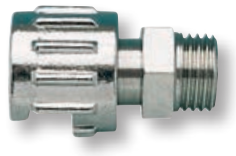
ATTACCHI E PORTAGOMMA
CONNECTIONS AND FITTINGS FOR RUBBER HOSE
RACCORDS ET EMBOUT POUR TUYAU

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. 9A

RACCORDO CON DADO PER ATTACCO A BAIONETTA - FILETTO MASCHIO
FITTING WITH NUT FOR BAYONET CONNECTION - THREAD MALE
RACCORD À BAÏONNETTE AVEC ÉCROU - MÂLE



Filetto *THREAD FILETAGE*
1/8
1/4
3/8
1/2

Mod. 9C

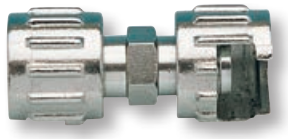
RACCORDO CON DADO PER ATTACCO A BAIONETTA - FILETTO FEMMINA
FITTING WITH NUT FOR BAYONET CONNECTION - THREAD FEMALE
RACCORD À BAÏONNETTE AVEC ÉCROU - FEMELLE



Filetto *THREAD FILETAGE*
1/8
1/4
3/8

Mod. 10A

RACCORDO DI GIUNZIONE CON DUE DADI PER ATTACCO A BAIONETTA
CONNECTION WITH TWO NUTS FOR BAYONET CONNECTION
UNION AVEC DEUX ÉCROUS POUR RACCORD À BAÏONNETTE



Filetto *THREAD FILETAGE*
1/4x1/4

Mod. 10B

RACCORDO DI GIUNZIONE A T CON TRE DADI PER ATTACCO A BAIONETTA
T CONNECTION WITH THREE NUTS FOR BAYONET CONNECTION
UNION EN T AVEC TROIS ÉCROUS POUR RACCORD À BAÏONNETTE



Filetto *THREAD FILETAGE*
1/4
3/8

Mod. 10B/1

RACCORDO DI GIUNZIONE A CROCE CON TRE DADI PER ATTACCO A BAIONETTA E FILETTO CONICO
CROSS CONNECTION WITH THREE NUTS FOR BAYONET CONNECTION AND CONICAL THREAD
UNION EN X AVEC TROIS ÉCROUS POUR RACCORD À BAÏONNETTE ET FILETAGE 1/4 OU 3/8 CONIQUE



Filetto *THREAD FILETAGE*
1/4
3/8

ATTACCHI E PORTAGOMMA
CONNECTIONS AND FITTINGS FOR RUBBER HOSE
RACCORDS ET EMBOUT POUR TUYAU

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. 11A

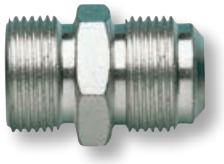
DADO CAPETTATO PER ATTACCO A BAIONETTA
NUT FOR BAYONET CONNECTION
ÉCROU FRAISÉ POUR RACCORD À BAÏONNETTE



Filetto *THREAD FILETAGE*
1/4
3/8

Mod. 26A

NIPPLES PER FISSAGGIO TUBO RAME - IN OTTONE OT 58
BRASS NIPPLES FOR COPPER PIPE CLAMPING
MAMELONS POUR FIXATION TUYAU CUIVRE - EN LAITON OT 58



Filetto *THREAD FILETAGE*
1/4x1/4
3/8x3/8
1/2x1/2
3/4x3/4
1"x1"

Mod. 26B

BOCCHETTONI PER FISSAGGIO TUBO RAME - IN OTTONE OT 58
BRASS NUTS FOR COPPER PIPE CLAMPING
RACCORDS POUR FIXATION TUYAU CUIVRE - EN LAITON OT 58



Filetto *THREAD FILETAGE*	Ø
1/4	8
3/8	10-12
1/2	14-15-16
3/4	18-20
1"	20-22

Mod. MA

MASCHERINA PER ATTACCHI PORTAGOMMA
SLEEVE FOR CONNECTIONS FOR RUBBER HOSE
MANCHON POUR TUYAU CAOUTCHOUC



Ø
14
15
16
17
19

Mod. G

GUARNIZIONI PER BAIONETTA
BAYONET SEALS
GARNITURE POUR BAÏONNETTE



RACCORDI STAMPATI IN OT
FORGED BRASS FITTINGS
RACCORDS MATRICÉS EN OT

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. 29A

RACCORDO A L CON FILETTO CONICO - IN OTTONE STAMPATO - MASCHIO - FEMMINA
FORGED BRASS ELBOW FITTING CONICAL THREAD - MALE - FEMALE
RACCORD EN L EN LAITON MATRICÉ - FILETAGE CONIQUE - MÂLE - FEMELLE



Filetto THREAD FILETAGE
1/8
1/4
3/8
1/2

Mod. 291

RACCORDO A L CON FILETTO CONICO - IN OTTONE STAMPATO - FEMMINA - FEMMINA
FORGED BRASS ELBOW FITTING CONICAL THREAD - FEMALE - FEMALE
RACCORD EN L EN LAITON MATRICÉ - FILETAGE CONIQUE - FEMELLE - FEMELLE



Filetto THREAD FILETAGE
1/8
1/4
3/8
1/2

Mod. 292

RACCORDO A L CON FILETTO CONICO - IN OTTONE STAMPATO - MASCHIO - MASCHIO
FORGED BRASS ELBOW FITTING CONICAL THREAD - MALE - MALE
RACCORD EN L EN LAITON MATRICÉ - FILETAGE CONIQUE - MÂLE - MÂLE



Filetto THREAD FILETAGE
1/8
1/4
3/8
1/2

Mod. 29D

DEVIAZIONE A Y IN OTTONE STAMPATO - FEMMINA - MASCHIO - FEMMINA
FORGED BRASS Y FITTING - FEMALE - MALE - FEMALE
DÉVIATION EN Y EN LAITON MATRICÉ - FEMELLE - MÂLE - FEMELLE



Filetto THREAD FILETAGE
1/8
1/4
3/8
1/2

Mod. 29D1

DEVIAZIONE A Y IN OTTONE STAMPATO - FEMMINA - FEMMINA - FEMMINA
FORGED BRASS Y FITTING - FEMALE - FEMALE - FEMALE
DÉVIATION EN Y EN LAITON MATRICÉ - FEMELLE - FEMELLE - FEMELLE



Filetto THREAD FILETAGE
1/8
1/4
3/8
1/2

RACCORDI STAMPATI IN OT
FORGED BRASS FITTINGS
RACCORDS MATRICÉS EN OT

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. 29B

RACCORDO A T STAMPATO IN OTTONE - FILETTO CONICO - FEMMINA - MASCHIO - FEMMINA
FORGED BRASS T FITTING - CONICAL THREAD - FEMALE - MALE - FEMALE
RACCORD EN T EN LAITON MATRICÉ - FILETAGE CONIQUE - FEMELLE - MÂLE - FEMELLE



Filetto *THREAD FILETAGE*
1/8
1/4
3/8
1/2

Mod. 29B1

RACCORDO A T STAMPATO IN OTTONE - FILETTO CONICO - FEMMINA - MASCHIO - MASCHIO
FORGED BRASS T FITTING - CONICAL THREAD - FEMALE - MALE - MALE
RACCORD EN T EN LAITON MATRICÉ - FILETAGE CONIQUE - FEMELLE - MÂLE - MÂLE



Filetto *THREAD FILETAGE*
1/8
1/4
3/8
1/2

Mod. 29B2

RACCORDO A T STAMPATO IN OTTONE - FILETTO CONICO - FEMMINA - FEMMINA - FEMMINA
FORGED BRASS T FITTING - CONICAL THREAD - FEMALE - FEMALE - FEMALE
RACCORD EN T EN LAITON MATRICÉ - FILETAGE CONIQUE - FEMELLE - FEMELLE - FEMELLE



Filetto *THREAD FILETAGE*
1/8
1/4
3/8
1/2

Mod. 29B3

RACCORDO A T STAMPATO IN OTTONE - FILETTO CONICO - FEMMINA - FEMMINA - MASCHIO
FORGED BRASS T FITTING - CONICAL THREAD - FEMALE - FEMALE - MALE
RACCORD EN T EN LAITON MATRICÉ - FILETAGE CONIQUE - FEMELLE - FEMELLE - MÂLE



Filetto *THREAD FILETAGE*
1/8
1/4
3/8
1/2

Mod. 29B4

RACCORDO A T STAMPATO IN OTTONE - FILETTO CONICO - MASCHIO - MASCHIO - MASCHIO
FORGED BRASS T FITTING - CONICAL THREAD - MALE - MALE - MALE
RACCORD EN T EN LAITON MATRICÉ - FILETAGE CONIQUE - MÂLE - MÂLE - MÂLE



Filetto *THREAD FILETAGE*
1/8
1/4
3/8
1/2

RACCORDI STAMPATI IN OT
FORGED BRASS FITTINGS
RACCORDS MATRICÉS EN OT

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. 29B5

RACCORDO A T STAMPATO IN OTTONE - FILETTO CONICO - MASCHIO - FEMMINA - MASCHIO
FORGED BRASS T FITTING - CONICAL THREAD - MALE - FEMALE - MALE
RACCORD EN T EN LAITON MATRICÉ - FILETAGE CONIQUE - MÂLE - FEMELLE - MÂLE



Filetto *THREAD* *FILETAGE*
1/8
1/4
3/8
1/2

Mod. 29B6

RACCORDO A CROCE - STAMPATO IN OTTONE - FEMMINA - FEMMINA - FEMMINA - MASCHIO
FORGED BRASS CROSS FITTING - FEMALE - FEMALE - FEMALE - MALE
RACCORD EN X EN LAITON MATRICÉ - FEMELLE - FEMELLE - FEMELLE - MÂLE



Filetto *THREAD* *FILETAGE*
1/8
1/4
3/8
1/2

Mod. 29B7

RACCORDO A CROCE - STAMPATO IN OTTONE - MASCHIO - MASCHIO - MASCHIO - MASCHIO
FORGED BRASS CROSS FITTING - MALE - MALE - MALE - MALE
RACCORD EN X EN LAITON MATRICÉ - MÂLE - MÂLE - MÂLE - MÂLE



Filetto *THREAD* *FILETAGE*
1/8
1/4
3/8
1/2

Mod. 29B8

RACCORDO A CROCE - STAMPATO IN OTTONE - FEMMINA - FEMMINA - FEMMINA - FEMMINA
FORGED BRASS CROSS FITTING - FEMALE - FEMALE - FEMALE - FEMALE
RACCORD EN X EN LAITON MATRICÉ - FEMELLE - FEMELLE - FEMELLE - FEMELLE



Filetto *THREAD* *FILETAGE*
1/8
1/4
3/8
1/2

RACCORDI STAMPATI E-LINE ZAMA

FORGET ZAMAK FITTINGS E-LINE
RACCORDS ZAMAK MATRICÉS E-LINE

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. 29AEL

RACCORDO A L CON FILETTO CONICO - MASCHIO - FEMMINA
ELBOW FITTING CONICAL THREAD - MALE - FEMALE
RACCORD EN L FILETAGE CONIQUE - MÂLE - FEMELLE



Filetto THREAD FILETAGE
1/4

Mod. 291EL

RACCORDO A L CON FILETTO CONICO - FEMMINA - FEMMINA
ELBOW FITTING CONICAL THREAD - FEMALE - FEMALE
RACCORD EN L FILETAGE CONIQUE - FEMELLE - FEMELLE



Filetto THREAD FILETAGE
1/4

Mod. 29BEL

RACCORDO A T FILETTO CONICO - FEMMINA - MASCHIO - FEMMINA
T FITTING - CONICAL THREAD - FEMALE - MALE - FEMALE
RACCORD EN T FILETAGE CONIQUE - FEMELLE - MÂLE - FEMELLE



Filetto THREAD FILETAGE
1/4

Mod. 29B8EL

RACCORDO A CROCE - FEMMINA -FEMMINA - FEMMINA - FEMMINA
CROSS FITTING - FEMALE - FEMALE - FEMALE - FEMALE
RACCORD EN X - FEMELLE - FEMELLE - FEMELLE - FEMELLE



Filetto THREAD FILETAGE
1/4

Mod. 29B7EL

RACCORDO A CROCE - MASCHIO -MASCHIO - MASCHIO - MASCHIO
CROSS FITTING - MALE - MALE - MALE - MALE
RACCORD EN X - MÂLE - MÂLE - MÂLE - MÂLE



Filetto THREAD FILETAGE
1/4

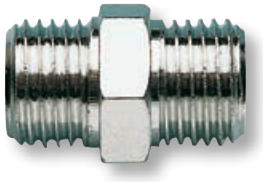
NIPPLES ▪ RIDUZIONI ▪ MANICOTTI ▪ TAPPI
NIPPLES ▪ REDUCTIONS ▪ DOUBLE FEMALE ▪ PLUGS
MAMELONS ▪ RÉDUCTIONS ▪ MANCHONS ▪ BOUCHONS

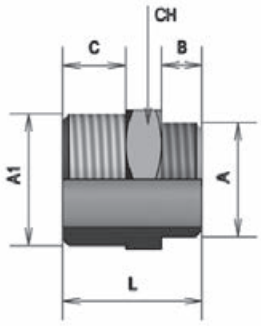
1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. 30N

NIPPLO CILINDRICO
CYLINDRICAL NIPPLE
MAMELON CYLINDRIQUE

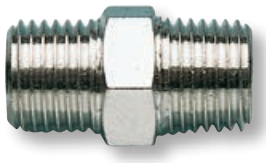


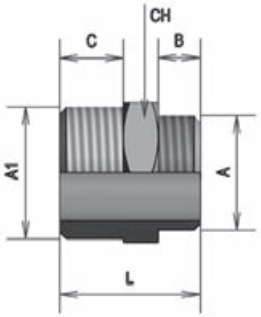


A1-A	B	C	L	CH
1/8-1/8	7,5	7,5	19,5	12
1/4-1/4	8,5	8,5	22	14
3/8-3/8	8,5	8,5	23	18
1/2-1/2	10,5	10,5	26	22
1/8-1/4	7,5	8,5	21	14
1/8-3/8	7,5	8,5	21	18
1/8-1/2	7,5	11	24	22
1/4-3/8	8,5	8,5	21,5	18
1/4-1/2	8,5	10	24,5	22
3/8-1/2	9	10	25	22
1/2-3/4	10,5	13,5	31	28
3/4-3/4	12,5	12,5	32	28
1"x3/4	15,5	14,5	37	36
1"x1"	15	15	37	37

Mod. 30NC

NIPPLO CONICO
CONICAL NIPPLE
MAMELON CONIQUE





A1-A	B	C	L	CH
1/8-1/8	8,5	8,5	21,5	12
1/4-1/4	10	10	26	14
3/8-3/8	10	10	26,5	18
1/2-1/2	13,5	13,5	33	22
1/8-1/4	8,5	9,5	23	14
1/8-3/8	8,5	11	24	18
1/8-1/2	8,5	11,5	25	22
1/4-3/8	10	11	27	18
1/4-1/2	9,5	13,5	29	22
3/8-1/2	10,5	13,5	30,5	22
1/2-3/4	13,5	13,5	33,5	28
3/4-3/4	14,5	14,5	36,5	28

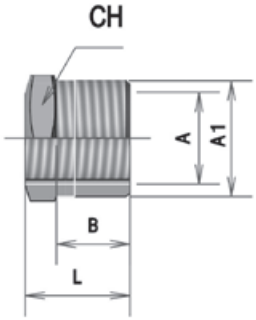
Mod. 30RC

RIDUZIONE CONICA
CONICAL REDUCTION
RÉDUCTION CONIQUE

Mod. 30RCIL

RIDUZIONE CILINDRICA
CYLINDRICAL REDUCTION
RÉDUCTION CYLINDRIQUE





A1-A	B	L	CH
1/4-1/8	9,5	14,5	14
3/8-1/8	10	15	18
3/8-1/4	10	15	18
1/2-1/8	11	16,5	22
1/2-1/4	11	16,5	22
1/2-3/8	11	16,5	22
3/4-1/4	13	19,5	18
3/4-3/8	13	19,5	28
3/4-1/2	13	19,5	28
1"-3/8	14	22	36
1"-1/2	14	22	36
1"-3/4	14	23	36

Le quote possono variare di alcuni decimi / *Dimensions may vary / Les dimensions peuvent varier*

NIPPLES ▪ RIDUZIONI ▪ MANICOTTI ▪ TAPPI
NIPPLES ▪ REDUCTIONS ▪ DOUBLE FEMALE ▪ PLUGS
MAMELONS ▪ RÉDUCTIONS ▪ MANCHONS ▪ BOUCHONS

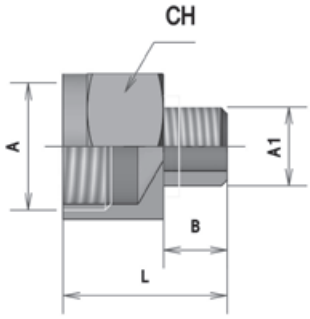
1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. 30R

RIDUZIONE PROLUNGA CILINDRICA
CYL. EXTENSION
RÉDUCTION RALLONGE CYLINDRIQUE



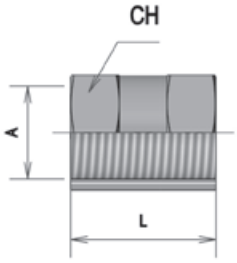


A-A1	B	L	CH
M1/8-F1/8	6.5	18	13
M1/8-F1/4	7	20	16
M1/8-F3/8	7	21.5	19
M1/8-F1/2	7	25	24
M1/4-F1/4	8	22	16
M1/4-F3/8	8	22	19
M1/4-F1/2	8.5	25	24
M3/8-F3/8	8.5	23.5	19
M3/8-F1/2	9.5	26.5	24
M1/2-F1/2	11	27.5	24
M1/2-F3/4	13	31	32
M3/4-F3/4	13	31	32

Mod. 30M

MANICOTTO
DOUBLE FEMALE
MANCHON



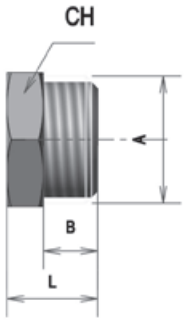


A	L	CH
1/8-1/8	17	12
1/4-1/4	22	16
3/8-3/8	24	19
1/2-1/2	28	24
1/8-1/4	17.5	16
1/8-3/8	24	19
1/8-1/2	28	24
1/4-3/8	24	19
1/4-1/2	28	24
3/8-1/2	28	24
1/2-3/4	32	32
3/4-3/4	32	32

Mod. 30T

TAPPO CILINDRICO
CYLINDRICAL PLUG
BOUCHON CYLINDRIQUE





A	B	L	CH
1/8	6	10.5	12
1/4	7	12	15
3/8	7.8	12.5	18
1/2	9.5	15	22
3/4	11	17	28
1"	11.5	18	36

Le quote possono variare di alcuni decimi / *Dimensions may vary / Les dimensions peuvent varier*

RUBINETTI DI LINEA A SPILLO
NEEDLE AIR LINE TAPS
ROBINETS DE TUYAUTERIE À POINTEAU

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. 18A

MASCHIO CON DADO PER ATTACCO A BAIONETTA
MALE WITH NUT FOR BAYONET CONNECTION
MÂLE AVEC ÉCROU POUR RACCORD À BAÏONNETTE



Filetto THREAD FILETAGE
1/8
1/4
3/8
1/2

Mod. 18B

MASCHIO CON DADO PER ATTACCO A BAIONETTA - VOLANTINO NYLON
MALE WITH NUT FOR BAYONET CONNECTION - NYLON HANDWHEEL
MÂLE AVEC ÉCROU POUR RACCORD À BAÏONNETTE - BOUTON NYLON



Filetto THREAD FILETAGE
1/8
1/4
3/8
1/2

Mod. RS

RUBINETTO A SPILLO
PIN COCK
ROBINET À POINTEAU



Filetto THREAD FILETAGE
1/4

Mod. 16A

RUBINETTO DI SCARICO, CHIUSURA A SPILLO
DRAIN COCK
ROBINET DE PURGE, FERMETURE À POINTEAU



Filetto THREAD FILETAGE
1/8
1/4
3/8
1/2

Mod. 16

RUBINETTO DI SCARICO, CHIUSURA A SPILLO - MASCHIO
DRAIN COCK - MALE
ROBINET DE PURGE, FERMETURE À POINTEAU - MÂLE



RIF. 1 CON O-RING
WITH O-RING
AVEC O-RING

RIF. 2 CON O-RING E FERMO VOLANTINO
WITH O-RING AND HANDWHEEL LOCK
AVEC O-RING ET ARRÊT DU PETIT VOLANT

Filetto THREAD FILETAGE
1/8
1/4
3/8

RUBINETTI DI LINEA A SFERA
BALL AIR LINE TAPS
ROBINETS À BILLE

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. R7

VALVOLA A SFERA SERIE "MINI" MASCHIO/FEMMINA CON BARRA ESAGONALE OTTONE
BALL VALVE SERIE "MINI" MALE/FEMALE WITH BRASS HEXAGONAL ROD
VANNE À BILLE SÉRIE "MINI" MÂLE/FEMELLE TIGE HEXAGONALE EN LAITON



Filetto *THREAD FILETAGE*
1/8
1/4
3/8
1/2
3/4

Mod. R8

VALVOLA A SFERA SERIE "MINI" FEMMINA/FEMMINA CON BARRA ESAGONALE OTTONE
BALL VALVE SERIE "MINI" FEMALE/FEMALE WITH BRASS HEXAGONAL ROD
VANNE À BILLE SÉRIE "MINI" FEMELLE/FEMELLE TIGE HEXAGONALE EN LAITON



Filetto *THREAD FILETAGE*
1/8
1/4
3/8
1/2
3/4

VALVOLE
VALVES
VANNES

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. VS

VALVOLA DI SICUREZZA - SPECIFICARE LA PRESSIONE (bar)
SAFETY VALVE - SPECITY PRESSURE (bar)
VANNE DE SÉCURITÉ - SPÉCIFIER PRESSION (bars)



Filetto THREAD FILETAGE
1/4
3/8
1/2

Mod. VR

VALVOLA DI RITENUTA
NO RETURN VALVE
CLAPET DE RETENUE



Filetto THREAD FILETAGE
F3/8-M3/8
F1/2-M1/2
M1/2-M1/2
F1/2-M3/8
F3/4-M3/4

Mod. DISG

DISGIUNTORE - RIF. 1 - CON FORO PER ATTACCO
IDLING DEVICE - RIF. 1 - WITH HOLE FOR CONNECTION
DISJONCTEUR - RIF. 1 - AVEC TROU POUR RACCORD ACCÉLÉRATEUR

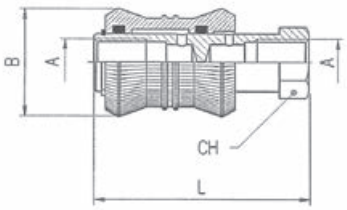


Filetto THREAD FILETAGE
DISG 3/8
DISG 1/2
DISG 3/8 ACC
DISG 1/2 ACC

Mod. VC

VALVOLA A CORSORIO
SLIDE VALVE
COULISSANT SOUPAPÉ





A	B	L	CH
1/8	25	48	14
1/4	30	58	17
3/8	35	68	22
1/2	40	80	27

Le quote possono variare di alcuni decimi / *Dimensions may vary / Les dimensions peuvent varier*

Serie AP

100% MADE IN ITALY

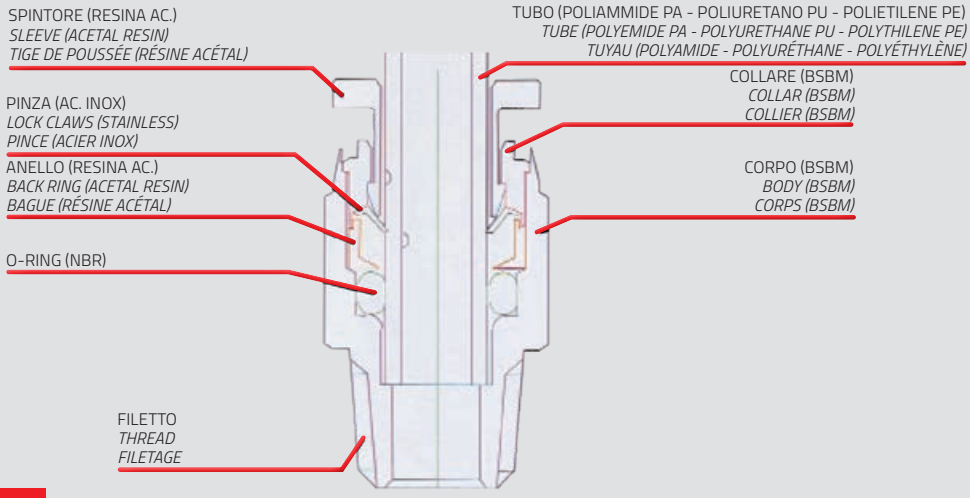
RACCORDI AUTOMATICI
AUTOMATIC COUPLINGS
AUTOMATIC COUPLINGS

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

COMPONENTI
COMPONENTS
COMPOSANTS

Fluido applicato: *Applicable Fluid:* *Fluide appliqué:*	aria, acqua *air, water* *air- eau*	Pressione negativa *Negative pressure* *Pression négative*	-750 mmHg (10 Torr)
Pressione di lavoro *Working pressure range* *Pression de service*	0-11 bar	Temperatura *Temperature range* *Température*	0-60°C



Serie **AP**

Mod. AP1

RACCORDO DIRITTO MASCHIO CONICO
MALE CONNECTOR PT THREAD
RACCORD DROIT MÂLE CONIQUE



Filetto *THREAD FILETAGE*	Ø
M5	4
1/8	4
1/4	4
M5	6
1/8	6
1/4	6
3/8	6
1/8	8
1/4	8
3/8	8
1/2	8
1/8	10

Filetto *THREAD FILETAGE*	Ø
1/4	10
3/8	10
1/2	10
1/4	12
3/8	12
1/2	12
3/8	14
1/2	14
1/4	16
3/8	16
1/2	16

Mod. AP2

RACCORDO DIRITTO MASCHIO CON BRUGOLA INTERNA
MALE CONNECTOR INTERNAL HEXAGON
RACCORD DROIT MÂLE AVEC SIX PANS INTÉRIEUR



Filetto *THREAD FILETAGE*	Ø
M5	4
1/8	4
1/4	4
M5	6
1/8	6
1/4	6
3/8	6
1/8	8
1/4	8

Filetto *THREAD FILETAGE*	Ø
3/8	8
1/2	8
1/8	10
1/4	10
3/8	10
1/2	10
1/4	12
3/8	12
1/2	12

RACCORDERIA
FITTINGS
RACCORDS

100% MADE IN ITALY

Serie **AP**

RACCORDI AUTOMATICI
AUTOMATIC COUPLINGS
AUTOMATIC COUPLINGS

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. AP3

RACCORDO DIRITTO FEMMINA CONICO
FEMALE CONNECTOR PT THREAD
RACCORD DROIT FEMELLE CONIQUE



Filetto THREAD FILETAGE	Ø
1/8	4
1/4	4
1/8	6
1/4	6
3/8	6
1/8	8
1/4	8
3/8	8

Filetto THREAD FILETAGE	Ø
1/2	8
1/8	10
1/4	10
3/8	10
1/2	10
1/4	12
3/8	12
1/2	12

Mod. AP4

RACCORDO PASSAPARETE FEMMINA CONICO
BULKHEAD FEMALE CONNECTOR PT THREAD
TRAVERSÉE DE CLOISON FEMELLE CONIQUE



Filetto THREAD FILETAGE	Ø
1/8	4
1/4	4
1/8	6
1/4	6
3/8	6
1/8	8
1/4	8
3/8	8

Filetto THREAD FILETAGE	Ø
1/2	8
1/8	10
1/4	10
3/8	10
1/2	10
1/4	12
3/8	12
1/2	12

Mod. AP5

RACCORDO PASSAPARETE
BULKHEAD CONNECTOR
TRAVERSÉE DE CLOISON



Ø
4
6
8
10
12
14
16

Mod. AP6

RACCORDO A GOMITO MASCHIO CONICO
MALE ELBOW PT THREAD
RACCORD COUDÉ MÂLE CONIQUE



Filetto THREAD FILETAGE	Ø
M5	4
1/8	4
1/4	4
M5	6
1/8	6
1/4	6
3/8	6
1/8	8
1/4	8
3/8	8
1/2	8
1/8	10

Filetto THREAD FILETAGE	Ø
1/4	10
3/8	10
1/2	10
1/4	12
3/8	12
1/2	12
3/8	14
1/2	14
1/4	16
3/8	16
1/2	16

Serie **AP**

RACCORDI AUTOMATICI
AUTOMATIC COUPLINGS
AUTOMATIC COUPLINGS

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. AP6-F

RACCORDO A GOMITO FEMMINA CONICO
FEMALE ELBOW PT THREAD
RACCORD COUDÉ FEMELLE CONIQUE



Filetto THREAD FILETAGE	Ø
M5	4
1/8	4
1/4	4
M5	6
1/8	6
1/4	6
3/8	6
1/8	8
1/4	8

Filetto THREAD FILETAGE	Ø
3/8	8
1/2	8
1/8	10
1/4	10
3/8	10
1/2	10
1/4	12
3/8	12
1/2	12

Mod. AP7

RACCORDO A GOMITO LUNGO CONICO
LONG MALE ELBOW PT THREAD
RACCORD COUDÉ LONG CONIQUE



Filetto THREAD FILETAGE	Ø
M5	4
1/8	4
1/4	4
M5	6
1/8	6
1/4	6
3/8	6
1/8	8
1/4	8

Filetto THREAD FILETAGE	Ø
3/8	8
1/2	8
1/8	10
1/4	10
3/8	10
1/2	10
1/4	12
3/8	12
1/2	12

Mod. AP9

RACCORDO A T MASCHIO CONICO
MALE T PT THREAD
RACCORD EN T MÂLE CONIQUE



Filetto THREAD FILETAGE	Ø
M5	4
1/8	4
1/4	4
M5	6
1/8	6
1/4	6
3/8	6
1/8	8
1/4	8
3/8	8
1/2	8
1/8	10

Filetto THREAD FILETAGE	Ø
1/4	10
3/8	10
1/2	10
1/4	12
3/8	12
1/2	12
3/8	14
1/2	14
1/4	16
3/8	16
1/2	16

Mod. AP10

RACCORDO A T MASCHIO LATERALE CONICO
MALE LATERAL T PT THREAD
RACCORD EN T MÂLE LATÉRAL CONIQUE



Filetto THREAD FILETAGE	Ø
M5	4
1/8	4
1/4	4
M5	6
1/8	6
1/4	6
3/8	6
1/8	8
1/4	8
3/8	8
1/2	8

Filetto THREAD FILETAGE	Ø
1/8	10
1/4	10
3/8	10
1/2	10
1/4	12
3/8	12
1/2	12
1/4	16
3/8	16
1/2	16

RACCORDERIA
FITTINGS
RACCORDS

100% MADE IN ITALY

Serie **AP**

RACCORDI AUTOMATICI
AUTOMATIC COUPLINGS
AUTOMATIC COUPLINGS

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. AP11

RACCORDO A Y MASCHIO CONICO
MALE Y PT THREAD
RACCORD EN Y MÂLE CONIQUE



Filetto *THREAD FILETAGE*	Ø
M5	4
1/8	4
1/4	4
M5	6
1/8	6
1/4	6
3/8	6
1/8	8
1/4	8
3/8	8
1/2	8

Filetto *THREAD FILETAGE*	Ø
1/8	10
1/4	10
3/8	10
1/2	10
1/4	12
3/8	12
1/2	12
1/4	16
3/8	16
1/2	16

Mod. AP14

RACCORDO INTERMEDIO DIRITTO
UNION CONNECTOR
RACCORD INTERMÉDIAIRE DROIT



Ø
4
6
8
10
12
14
16

Mod. AP15

RACCORDO INTERMEDIO A L
UNION ELBOW L
RACCORD INTERMÉDIAIRE EN L



Ø
4
6
8
10
12
14
16

Mod. AP16

RACCORDO INTERMEDIO A T
UNION T
RACCORD INTERMÉDIAIRE EN T



Ø
4
6
8
10
12
14
16

Mod. AP17

RACCORDO INTERMEDIO RIDOTTO
REDUCED UNION CONNECTOR
RACCORD INTERMÉDIAIRE RÉDUIT



Ø
6-4
8-6
10-8
12-10

100% MADE IN ITALY

Serie **AP**

RACCORDI AUTOMATICI
AUTOMATIC COUPLINGS
AUTOMATIC COUPLINGS

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. AP18

RACCORDO INTERMEDIO A Y
UNION Y
RACCORD INTERMÉDIAIRE EN Y



Ø
4
6
8
10
12
14
16

Mod. AP19

RACCORDO INTERMEDIO A Y RIDOTTO
REDUCED UNION Y
RACCORD INTERMÉDIAIRE EN Y RÉDUIT



Ø
6-4
8-6
10-8
12-10

Mod. AP20

RACCORDO GIUNZIONE A CROCE
CROSS JUNCTION
RACCORD JONCTION EN X



Ø
4
6
8
10
12

Mod. AP24

RACCORDO A GOMITO GIREVOLE CONICO
ELBOW PT THREAD
RACCORD COUDÉ PIVOTANT CONIQUE



Filetto *THREAD FILETAGE*	Ø
M5	4
1/8	4
1/4	4
M5	6
1/8	6
1/4	6
3/8	6
1/8	8
1/4	8

Filetto *THREAD FILETAGE*	Ø
3/8	8
1/2	8
1/4	10
3/8	10
1/2	10
1/4	12
3/8	12
1/2	12

RACCORDERIA
FITTINGS
RACCORDS

100% MADE IN ITALY

Serie **AP**

REGOLATORI DI FLUSSO
FLOW REGULATORS
RÉGULATEURS DE DÉBIT

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. AP25

REGOLATORE DI FLUSSO IN LINEA
SPEED CONTROLLER FLAT
RÉGULATEUR DE DÉBIT EN LIGNE



Ø
4
6
8
10
12

Mod. ACP26

REGOLATORE DI FLUSSO CONICO PER CILINDRO
PT THREAD FLOW REGULATOR FOR CYLINDER
RÉGULATEUR DE DÉBIT CONIQUE POUR CYLINDRE



Filetto *THREAD FILETAGE*	Ø
M5	4
1/8	4
1/4	4
M5	6
1/8	6
1/4	6
3/8	6
1/8	8
1/4	8

Filetto *THREAD FILETAGE*	Ø
3/8	8
1/2	8
1/4	10
3/8	10
1/2	10
1/4	12
3/8	12
1/2	12

Mod. ACP27

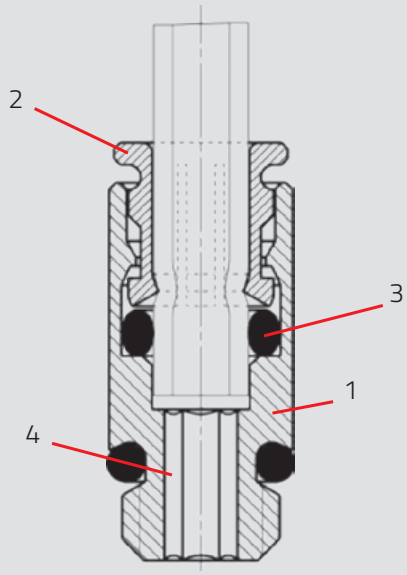
REGOLATORE DI FLUSSO CONICO PER VALVOLA
PT THREAD FLOW REGULATOR FOR VALVE
RÉGULATEUR DE DÉBIT CONIQUE POUR VANNE



Filetto *THREAD FILETAGE*	Ø
M5	4
1/8	4
1/4	4
M5	6
1/8	6
1/4	6
3/8	6
1/8	8
1/4	8

Filetto *THREAD FILETAGE*	Ø
3/8	8
1/2	8
1/4	10
3/8	10
1/2	10
1/4	12
3/8	12
1/2	12

COMPONENTI
COMPONENTS
COMPOSANTS



1 Corpo in OT 58 nichelato
Body in OT 58 nickel-plated
Corps en laiton OT58 nickelé

2 Spintore sgancio tubo in OT 58 nichelato
Sleeve in OT 58 nickel-plated
Tige de poussée décrochage tube en laiton OT58

3 Guarnizione in NBR 70 (Viton a richiesta)
Seal in NBR 70 (if requested Viton)
Joint en NBR70 (Viton sur demande)

4 O-ring
O-ring
O-ring

Temperatura:
Temperature range:
Température:
-10°C - +60°C

Tutti i raccordi diritti, con filettature cilindriche, possono essere montati anche con chiave esagonale ed è possibile utilizzarli anche in spazi molto ridotti.

All the straight fittings, with parallel threads can be assembled also with Allen wrench and it is possible to use them in reduced spaces.

Tous les raccords droits, avec filetages cylindriques, peuvent être montés également avec une clé hexagonale et il est possible de les utiliser également dans des espaces très restreints.

RACCORDERIA
FITTINGS
RACCORDS

100% MADE IN ITALY

Serie **AM**

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

RACCORDI AD INNESTO AUTOMATICO
PUSH-IN FITTINGS
RACCORDS AUTOMATIQUES

Mod. AM1

RACCORDO DIRITTO MASCHIO CILINDRICO
STRAIGHT MALE ADAPTOR (PARALLEL)
RACCORD DROIT MÂLE CYLINDRIQUE



Filetto *THREAD FILETAGE*	Ø
M5	3
M5	4
1/8	4
1/4	4
M5	5
1/8	5
M5	6
1/8	6
1/4	6
1/8	8
1/4	8

Filetto *THREAD FILETAGE*	Ø
3/8	8
1/4	10
3/8	10
3/8	12
1/2	12
3/8	14
1/2	14
M12X1	6
M12X1,25	6
M12X1,5	6

Mod. AM2

RACCORDO DIRITTO FEMMINA
STRAIGHT FEMALE ADAPTOR
RACCORD DROIT FEMELLE



Filetto *THREAD FILETAGE*	Ø
M5	3
1/8	4
1/8	5
1/8	6
1/4	6
1/8	8
1/4	8

Mod. AM3

RACCORDO DIRITTO INTERMEDIO
STRAIGHT CONNECTOR
RACCORD DROIT INTERMÉDIAIRE



Ø
3
4
5
6-4
6
8-6
8
10
12
14

Mod. AM4

RACCORDO DIRITTO INTERMEDIO
STRAIGHT CONNECTOR
RACCORD DROIT INTERMÉDIAIRE



Filetto *THREAD FILETAGE*	Ø
M10x1	3
M12x1	4
M14x1	5
M14x1	6
M16x1	8
M20x1	10
M22x1	12

Serie **AM**

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

RACCORDI AD INNESTO AUTOMATICO
PUSH-IN FITTINGS
RACCORDS AUTOMATIQUES

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. AM5

RACCORDO A L ORIENTABILE MASCHIO CILINDRICO
ORIENTING ELBOW MALE ADAPTOR (PARALLEL)
RACCORD EN L ORIENTABLE MÂLE CYLINDRIQUE



Filetto THREAD FILETAGE	Ø
M5	3
M5	4
1/8	4
1/4	4
M5	5
1/8	5
M5	6
1/8	6
1/4	6
1/8	8
1/4	8
3/8	8

Filetto THREAD FILETAGE	Ø
1/2	8
1/4	10
3/8	10
1/2	10
3/8	12
1/2	12
3/8	14
1/2	14
M12x1	6
M12x1,25	6
M12x1,5	6

Mod. AM7

RACCORDO A L INTERMEDIO
ELBOW CONNECTOR
RACCORD EN L INTERMÉDIAIRE



Ø
3
4
5
6
8
10
12
14

Mod. AM8

RACCORDO A T ORIENTABILE MASCHIO CILINDRICO
ORIENTING TEE MALE ADAPTOR (PARALLEL) - CENTRE LEG
RACCORD EN T ORIENTABLE MÂLE CYLINDRIQUE



Filetto THREAD FILETAGE	Ø
M5	3
M5	4
1/8	4
1/4	4
M5	5
1/8	5
M5	6
1/8	6
1/4	6
1/8	8
1/4	8

Filetto THREAD FILETAGE	Ø
1/4	10
3/8	10
1/2	10
3/8	12
1/2	12
3/8	14
1/2	14
M12x1	6
M12x1,25	6
M12x1,5	6

Mod. AM9

RACCORDO A T ORIENTABILE MASCHIO LATERALE CILINDRICO
ORIENTING TEE MALE ADAPTOR (PARALLEL) - OFF - SET LEG
RACCORD EN T ORIENTABLE MÂLE LATÉRAL CYLINDRIQUE



Filetto THREAD FILETAGE	Ø
M5	3
M5	4
1/8	4
1/4	4
M5	5
1/8	5
M5	6
1/8	6
1/4	6
1/8	8
1/4	8

Filetto THREAD FILETAGE	Ø
1/4	10
3/8	10
1/2	10
3/8	12
1/2	12
M12x1	6
M12x1,25	6
M12x1,5	6

Serie **AM**

RACCORDI AD INNESTO AUTOMATICO
PUSH-IN FITTINGS
RACCORDS AUTOMATIQUES

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. AM10

RACCORDO A T INTERMEDIO
TEE CONNECTOR - RACCORD EN T INTERMÉDIAIRE



Ø
3
4
5
6
8
10
12
14

Mod. AM11

RACCORDO A Y INTERMEDIO
Y CONNECTOR - RACCORD EN Y INTERMÉDIAIRE



Ø
3
4
5
6
8

Mod. AM13

ANELLO ORIENTABILE A L MONTATO CON VITE CAVA SINGOLA
SINGLE BANJO BODY ASSEMBLED WITH BANJO STEM SINGLE-SHORT
BAGUE ORIENTABLE EN L MONTÉE AVEC VIS CREUSE



Filetto *THREAD FILETAGE*	Ø
M5	3
M6	3
M5	4
M6	4
1/8	4
M5	5
M6	5
1/8	5
1/4	5
M5	6

Filetto *THREAD FILETAGE*	Ø
M6	6
1/8	6
1/4	6
1/8	8
1/4	8
3/8	8
1/4	10
3/8	10
3/8	12

Mod. AM15

ANELLO ORIENTABILE A L MONTATO CON VITE CAVA TRIPLA
SINGLE BANJO BODY ASSEMBLED WITH BANJO STEM TRIPLE-SHORT
BAGUE ORIENTABLE EN L MONTÉE AVEC VIS CREUSE TRIPLE



Filetto *THREAD FILETAGE*	Ø
1/8	4
1/8	5
1/4	5
1/8	6
1/4	6
1/8	8

Filetto *THREAD FILETAGE*	Ø
1/4	8
3/8	8
1/4	10
3/8	10
3/8	12

Mod. AM26

TAPPO (RILSAN PA11)
PLUG (RILSAN PA11)
BOUCHON (RILSAN PA11)



Ø
3
4
5
6
8
10
12

Mod. C2

RACCORDO DIRITTO GIREVOLE MASCHIO CILINDRICO
SWIVEL STRAIGHT MALE ADAPTOR (PARALLEL)
RACCORD DROIT PIVOTANT DROITS MÂLE CYLINDRIQUE



Filetto *THREAD FILETAGE*	Ø
1/8	6/4
1/4	6/4
1/8	8/6
1/4	8/6
3/8	8/6
1/2	8/6
1/4	10/8
3/8	10/8
1/2	10/8
3/8	12/10
1/2	12/10

Mod. C4

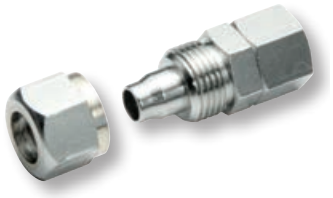
RACCORDO DIRITTO MASCHIO CILINDRICO
STRAIGHT MALE ADAPTOR (PARALLEL)
RACCORD DROIT MÂLE CYLINDRIQUE



Filetto *THREAD FILETAGE*	Ø
1/8	4/2,7
1/8	6/4
1/4	6/4
3/8	6/4
1/8	8/6
1/4	8/6
3/8	8/6
1/2	8/6
1/8	10/8
1/4	10/8
3/8	10/8
1/2	10/8
3/8	12/10
1/2	12/10

Mod. C11

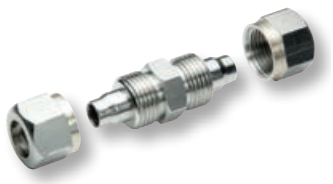
RACCORDO DIRITTO FEMMINA
STRAIGHT FEMALE ADAPTOR
RACCORD DROIT FEMELLE



Filetto *THREAD FILETAGE*	Ø
1/8	4/2,7
1/8	6/4
1/4	6/4
3/8	6/4
1/8	8/6
1/4	8/6
3/8	8/6
1/4	10/8
3/8	10/8
1/2	10/8
3/8	12/10
1/2	12/10

Mod. C13

RACCORDO DIRITTO INTERMEDIO
STRAIGHT CONNECTOR
RACCORD DROIT INTERMÉDIAIRE



Ø
4/2,7
6/4
8/6-6/4
8/6
10/8-6/4
10/8-8/6
10/8
12/10

RACCORDERIA
FITTINGS
RACCORDS

100% MADE IN ITALY

Serie **C**

RACCORDI A CALZAMENTO
QUICK COUPLINGS
RACCORDS RAPIDES

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. C14

RACCORDO INTERMEDIO DI PASSAPARETE
BULKHEAD CONNECTOR
RACCORD INTERMÉDIAIRE PASSE-CLOISON



Filetto THREAD FILETAGE	Ø
M6x0,5	4/2,7
M10x1	6/4x5/3
M10x1	6/4
M12x1	8/6x6/4
M12x1	8/6
M14x1	10/8x6/4
M14x1	10/8x8/6
M14x1	10/8

Mod. C15

RACCORDO A L MASCHIO CONICO
ELBOW MALE ADAPTOR (TAPER)
RACCORD EN L MÂLE CONIQUE



Filetto THREAD FILETAGE	Ø
1/8	4/2,7
1/8	6/4
1/4	6/4
3/8	6/4
1/8	8/6
1/4	8/6
3/8	8/6
1/2	8/6
1/8	10/8
1/4	10/8
3/8	10/8
1/2	10/8
3/8	12/10
1/2	12/10

Mod. C18

RACCORDO A L GIREVOLE MASCHIO CILINDRICO
SWIVEL ELBOW MALE ADAPTOR (PARALLEL)
RACCORD EN L PIVOTANT MÂLE CYLINDRIQUE



Filetto THREAD FILETAGE	Ø
1/8	6/4
1/4	6/4
1/8	8/6
1/4	8/6
1/4	10/8

Mod. C19

RACCORDO A L FEMMINA
ELBOW FEMALE ADAPTOR
RACCORD EN L FEMELLE



Filetto THREAD FILETAGE	Ø
1/8	6/4
1/4	6/4
1/8	8/6
1/4	8/6
1/4	10/8
3/8	10/8

100% MADE IN ITALY

Serie **C**

RACCORDI A CALZAMENTO
QUICK COUPLINGS
RACCORDS RAPIDES

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. C20

RACCORDO A L INTERMEDIO
ELBOW CONNECTOR
RACCORD EN L INTERMÉDIAIRE



Ø
4/2,7
5/3
6/4
8/6-6/4
8/6
10/8
12/10
15/12,5

Mod. C21

RACCORDO A T MASCHIO CONICO
TEE MALE ADAPTOR (TAPER) - CENTRE LEG.
RACCORD EN T MÂLE CONIQUE



Filetto *THREAD FILETAGE*	Ø
1/8	4/2,7
1/8	5/3
1/8	6/4
1/4	6/4
1/8	8/6
1/4	8/6
1/8	10/8
1/4	10/8
3/8	10/8
3/8	12/8
1/2	15/12,5

Mod. C23

RACCORDO A T GIREVOLE MASCHIO CILINDRICO
SWIVEL TEE MALE ADAPTOR (PARALLEL)
RACCORD EN L PIVOTANT MÂLE CYLINDRIQUE



Filetto *THREAD FILETAGE*	Ø
1/8	6/4
1/4	6/4
1/8	8/6
1/4	8/6
1/4	10/8

Mod. C24

RACCORDO A T MASCHIO LATERALE CONICO
TEE MALE ADAPTOR (TAPER) - OFF-SET LEG
RACCORD EN T MÂLE LATÉRAL CONIQUE



Filetto *THREAD FILETAGE*	Ø
1/8	6/4
1/4	6/4
1/8	8/6
1/4	8/6
1/8	10/8
1/4	10/8
3/8	10/8
3/8	12/10
1/2	15/12,5

100% MADE IN ITALY

Serie **C**

RACCORDI A CALZAMENTO
QUICK COUPLINGS
RACCORDS RAPIDES

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. C25

RACCORDO A T INTERMEDIO
TEE CONNECTOR
RACCORD EN T INTERMÉDIAIRE



Ø
4/2,7
6/4
8/6
10/8
12/10

Mod. C26

RACCORDO A CROCE INTERMEDIO
EQUAL CROSS CONNECTOR
RACCORD EN X INTERMÉDIAIRE



Ø
6/4
8/6
10/8
12/10

Mod. C29

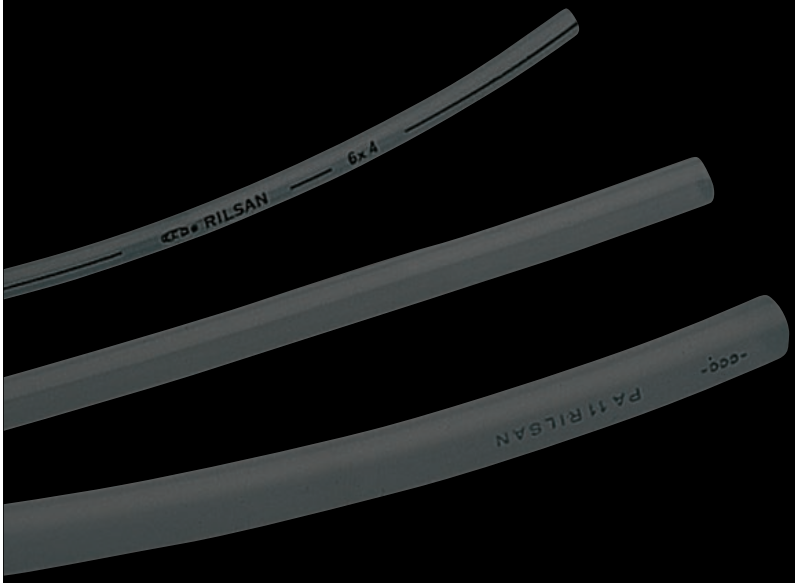
DADO DI BLOCCAGGIO
LOCKING NUT
ÉCROU DE BLOCAGE



Ø
4/2,7
6/4
8/6
10/8
12/10



TUBI E ACCESSORI
HOSES AND ACCESSORIES
TUYAUX ET ACCESSOIRES





TUBI
HOSES
TUYAUX
pag 56

ACCESSORI
ACCESSORIES
ACCESSOIRES
pag 59

PRESSOSTATI
PRESSURE SWITCHES
PRESSOSTATS
pag 60

MANOMETRI
MANOMETERS
MANOMÈTRES
pag 61

TUBI
HOSES
TUYAUX

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. B5

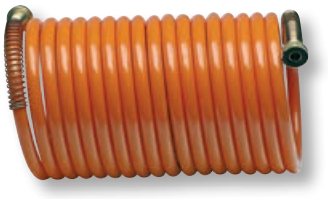
TUBO NYLON A SPIRALE ELASTICO CON RUBINETTO UNIVERSALE RAPIDO
SELF-STORING NYLON SPIRAL HOSE INTERNAL WITH QUICK UNIVERSAL COUPLER
TUYAU NYLON SPIRALE ÉLASTIQUE AVEC ROBINET RAPIDE UNIVERSEL



mt. mts.	Ø mm	Ø mm
5	6	8
7,5	6	8
10	6	8
15	6	8
30	6	8

Mod. B6

TUBO NYLON A SPIRALE ELASTICO CON RACCORDI BAIONETTA
SELF-STORING NYLON SPIRAL HOSE INTERNAL WITH BAYONET CONNECTIONS
TUYAU NYLON SPIRALE ÉLASTIQUE AVEC RACCORDS À BAÏONNETTE



mt. mts.	Ø mm	Ø mm
5	6	8
7,5	6	8
10	6	8
15	6	8
30	6	8

Mod. B1

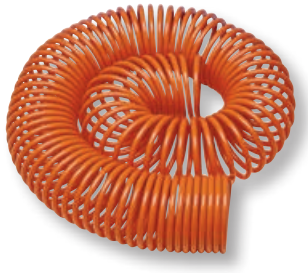
TUBO RILSAN SPIRALATO
RILSAN SPIRAL HOSE
TUYAU RILSAN SPIRALÉ



mt. mts.	Ø mm	Ø mm
30	6	8
30	8	10
30	10	12

Mod. B2

TUBO NYLON SPIRALATO
NYLON SPIRAL HOSE
TUYAU NYLON SPIRALÉ



mt. mts.	Ø mm	Ø mm
5	6	8
7,5	6	8
7,5	8	10
10	6	8
15	6	8
20	6	8
30	6	8
30	8	10
30	10	12

TUBI
HOSES
TUYAUX

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. PU 98 SH

SPIRALI IN POLIURETANO
POLYURETHANE SPIRAL TUBES
TUYAUX SPIRALES EN POLYURÉTHANE



Øi x Øe mm	mt. mts.	Øi x Øe mm	mt. mts.	Øi x Øe mm	mt. mts.
4x6	5	6x8	5	8x10	5
4x6	10	6x8	10	8x10	10
4x6	15	6x8	15	8x10	15

Mod. T

TUBO GOMMA 400 mm CON TESTINA DI GONFIAGGIO
400 mm RUBBER HOSE WITH INFLATION CHUCK
TUYAU CAOUTCHOUC 400 mm AVEC BUSE DE GONFLAGE



Filetto *THREAD* *FILETAGE*
1/4

Mod. 10U

TUBO P.V.C. PLASTIFICATO RETINATO CON RUBINETTO UNIVERSALE RAPIDO
PLASTIFIED P.V.C. HOSE WITH QUICK UNIVERSAL COUPLER
TUYAU PVC PLASTIFIÉ ARMÉ AVEC ROBINET RAPIDE UNIVERSEL



mt. mts.	Ø mm	Ø mm
10	8	14
20	8	14
30	8	14

Mod. B7

TUBO RILSAN DIRITTO
RILSAN STRAIGHT HOSE
TUYAU RILSAN DROIT



mt. mts.	Ø mm	Ø mm
100	4	6
100	6	8
100	8	10
100	10	12

Mod. B8

TUBO NYLON DIRITTO
NYLON STRAIGHT HOSE
TUYAU NYLON DROIT



mt. mts.	Ø mm	Ø mm
100	4	6
100	6	8
100	8	10
100	10	12

TUBI
HOSES
TUYAUX

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. B3

TUBO GOMMA DIRITTO
RILSAN RUBBER HOSE
TUYAU CAOUTCHOUC DROIT



Øi x Øe mm	bar	bar	mt. mts.	gr/mt
6x12	20	60	100	155
6x14	20	60	100	155
8x14	20	60	100	200
8x15	20	60	100	200
8x17	20	60	100	200
10x15	20	60	100	185
10x17	20	60	100	200
10x19	20	60	100	200
13x19	20	60	50	185
16x24	20	60	50	410
19x28	15	45	50	530
25x35	15	45	50	580

Mod. B4

TUBO TRASPARENTE IN P.V.C.
PLASTIFICATO E RETINATO
TRANSPARENT HOSE IN PLASTIFIED P.V.C
TUYAU TRANSPARENT EN P.V.C.
PLASTIFIÉ ET ARMÉ



Øi x Øe mm	bar	bar	mt. mts.	gr/mt
5x10	18	54	50	70
6x12	16	48	50	110
8x13	15	45	50	130
8x14	15	45	50	130
10x16	14	42	50	155
12x18	11	33	50	180
13x19	11	33	50	190
14x20	10	30	50	195
16x22	10	30	50	225
19x26	9	27	50	300
25x33	8	24	50	460
30x39	8	24	50	610

Mod. B9

TUBO POLIURETANO BLU
POLYURETHANE HOSE BLUE COLOUR
TUBE EN POLYURÉTHANE BLEU



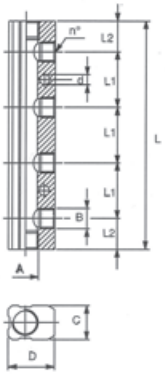
Øi x Øe mm	bar	bar	mt. mts.	gr/mt
4x6	20	60	100	80
6x8	20	60	100	120
8x10	20	60	100	120
9x12	20	60	100	120

I dati sopra indicati sono variabili.
The above data are variable, ask for any specific in your request.
Les données ci-dessous sont variables, demandez des details si necessaire.

Mod. **R39**

RIPARTITORE IN ALLUMINIO
ALUMINIUM DISTRIBUTION MANIFOLD
DISTRIBUTEUR EN ALUMINIUM





A	B	N°	C	D	L1	L2	L	d	Conf. *PACK.*
mm	mm		mm	mm	mm	mm	mm	mm	
1/4	1/8	2	18	24	30	17,5	65	4,5	5
1/4	1/8	3	18	24	30	17,5	95	4,5	5
1/4	1/8	4	18	24	30	17,5	125	4,5	5
1/4	1/8	5	18	24	30	17,5	155	4,5	5
1/4	1/8	6	18	24	30	17,5	185	4,5	5
3/8	1/4	2	22	30	36	20	76	5,5	5
3/8	1/4	3	22	30	36	20	112	5,5	5
3/8	1/4	4	22	30	36	20	148	5,5	5
3/8	1/4	5	22	30	36	20	184	5,5	5
3/8	1/4	6	22	30	36	20	220	5,5	5
1/2	3/8	2	26	35	40	25	90	5,5	5
1/2	3/8	3	26	35	40	25	130	5,5	5
1/2	3/8	4	26	35	40	25	170	5,5	5
1/2	3/8	5	26	35	40	25	210	5,5	5
1/2	3/8	6	26	35	40	25	250	5,5	5

Mod. **AS SEALER**

SIGILLANTE PER FILETTI
THREADSEALER
COLLE FREIN FILET



Mod. **AS 22**

OLIO
OIL
HUILE



PRESSOSTATI
PRESSURE SWITCHES
PRESSOSTATS

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. P1

PRESSOSTATO MONOFASE 220V
PRESSURE SWITCH ONE PHASE 220V
PRESSOSTAT MONOPHASÉ 220V



Vie *WAYS* *VOIES*
4
1

Mod. P2

PRESSOSTATO MONOFASE 380V
PRESSURE SWITCH ONE PHASE 380V
PRESSOSTAT MONOPHASÉ 380V



Vie *WAYS* *VOIES*
4
1

Mod. P3

TELEPRESSOSTATO TRIFASE 380V - MONOFASE 220V
PRESSURE SWITCH WITH TERMIC PROTECTOR THREE PHASES - ONE PHASE 220V
PRESSOSTAT À PROTECTION THERMIQUE INTÉGRÉE TRIPHASÉ 380V - MONOPHASÉ 220V



AMP	Vie *WAYS* *VOIES*
4/6	4
6,3/10	4
9/14	4
13/18	4
17/23	4
4/6	1
2,5/4	1
9/14	1
13/18	1
17/23	1

MANOMETRI
MANOMETERS
MANOMÈTRES

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. MP

MANOMETRO ATTACCO POSTERIORE
MANOMETER REAR CONNECTION
MANOMÈTRE RACCORD ARRIÈRE



Ø mm	Filetto *THREAD FILETAGE*
40	1/8
50	1/4
60	1/4
80	1/4

Mod. MR

MANOMETRO ATTACCO RADIALE
MANOMETER RADIAL CONNECTION
MANOMÈTRE RACCORD RADIAL



Ø mm	Filetto *THREAD FILETAGE*
40	1/8
63	1/4

Mod. MC

MANOMETRO NORME CE
MANOMETER CE NORMS
MANOMÈTRE CONFORME CE

- Attacco radiale
  Radial connection
  Raccord radial
- Attacco posteriore
  Back connection
  Raccord arrière





Ø mm	Filetto *THREAD FILETAGE*
63	1/4
80	1/4

Mod. C

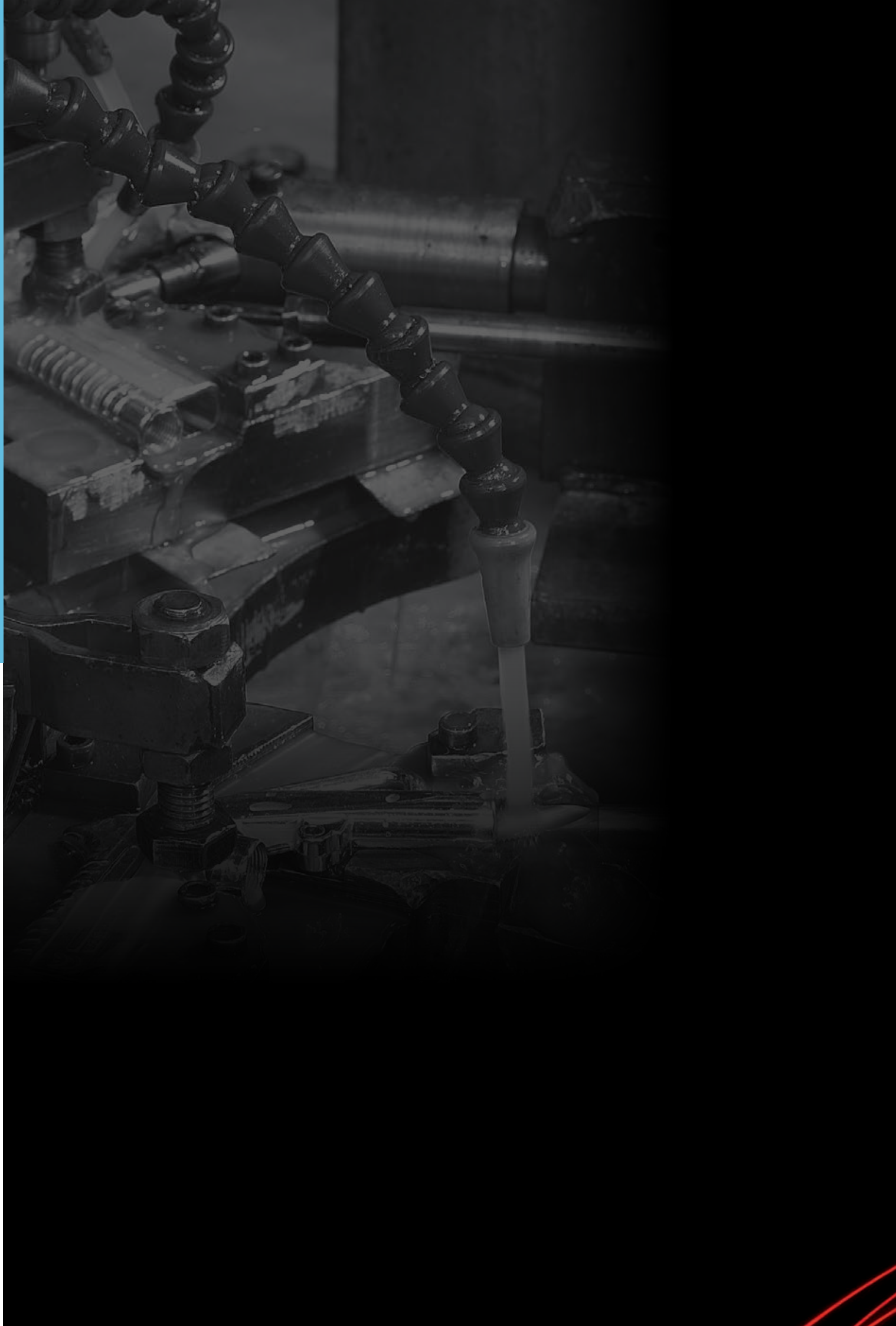
COPRIMANOMETRO Ø 63
GAUGE RUBBER PROTECTION Ø 63
PROTECTION MANOMÈTRE Ø 63



Mod. C1

COPRIMANOMETRO Ø 80
GAUGE RUBBER PROTECTION Ø 80
PROTECTION MANOMÈTRE Ø 80





100% MADE IN ITALY

COMPONENTI PER IL TRATTAMENTO DELL'ARIA COMPRESSA
AIR TREATMENT UNIT
UNITÉ DE TRAITEMENT D'AIR COMPRIMÉ





Serie
AIRTECH

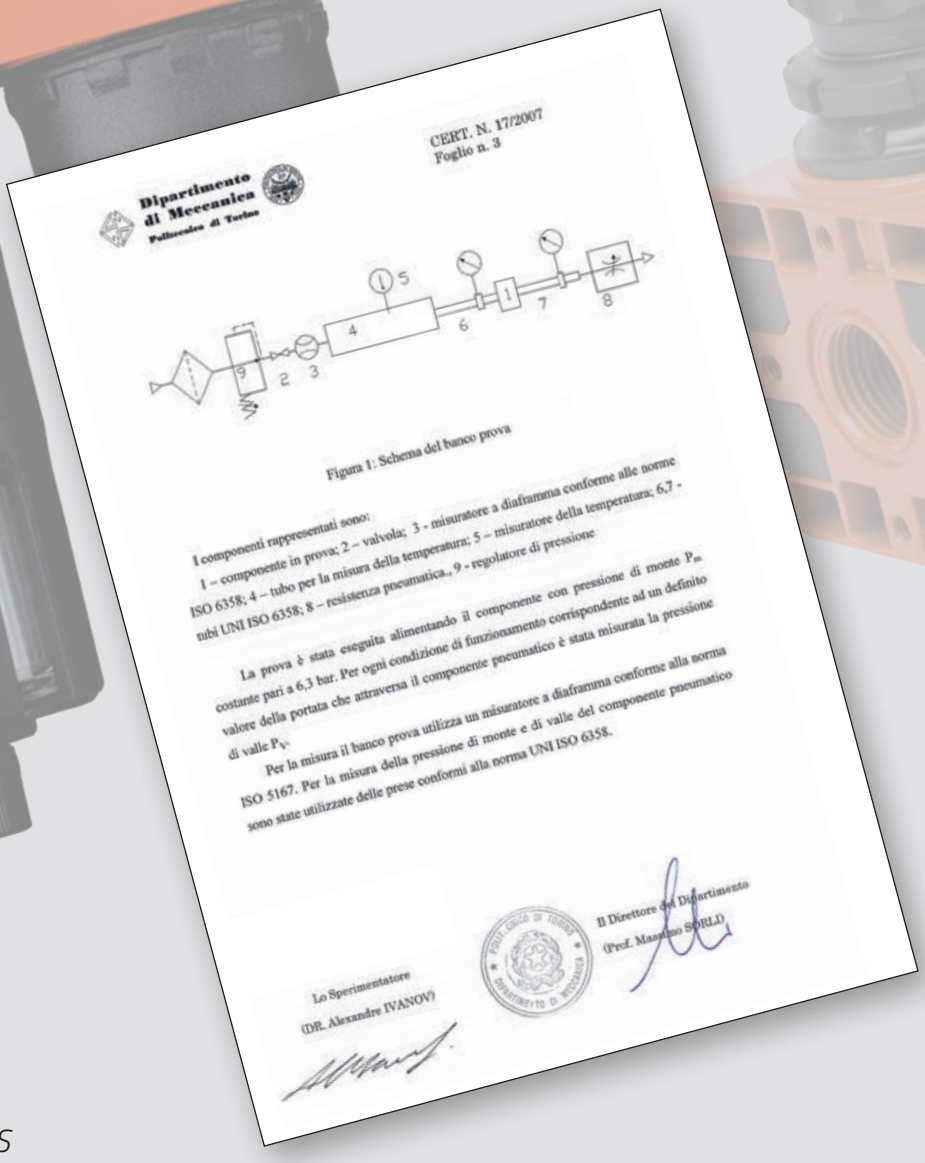
pag 64

Serie
AIRJET

pag 86

100% MADE IN ITALY

Serie AIRTECH



CERT. N. 17/2007
Foglio n. 3

Dipartimento di Meccanica
Politecnico di Torino

Figura 1: Schema del banco prova

I componenti rappresentati sono:
1 – componente in prova; 2 – valvola; 3 - misuratore a diaframma conforme alle norme ISO 6358; 4 – tubo per la misura della temperatura; 5 – misuratore della temperatura; 6,7 - tubi UNI ISO 6358; 8 – resistenza pneumatica., 9 - regolatore di pressione

La prova è stata eseguita alimentando il componente con pressione di monte P_m costante pari a 6,3 bar. Per ogni condizione di funzionamento corrispondente ad un definito valore della portata che attraversa il componente pneumatico è stata misurata la pressione di valle P_v.

Per la misura il banco prova utilizza un misuratore a diaframma conforme alla norma ISO 5167. Per la misura della pressione di monte e di valle del componente pneumatico sono state utilizzate delle prese conformi alla norma UNI ISO 6358.

Lo Sperimentatore
(Dr. Alexandre IVANOV)

Il Direttore del Dipartimento
(Prof. Massimo SORLI)

COLORI
COLORS - COULEURS



BLU
BLUE - BLEU



NERO
BLACK - NOIR



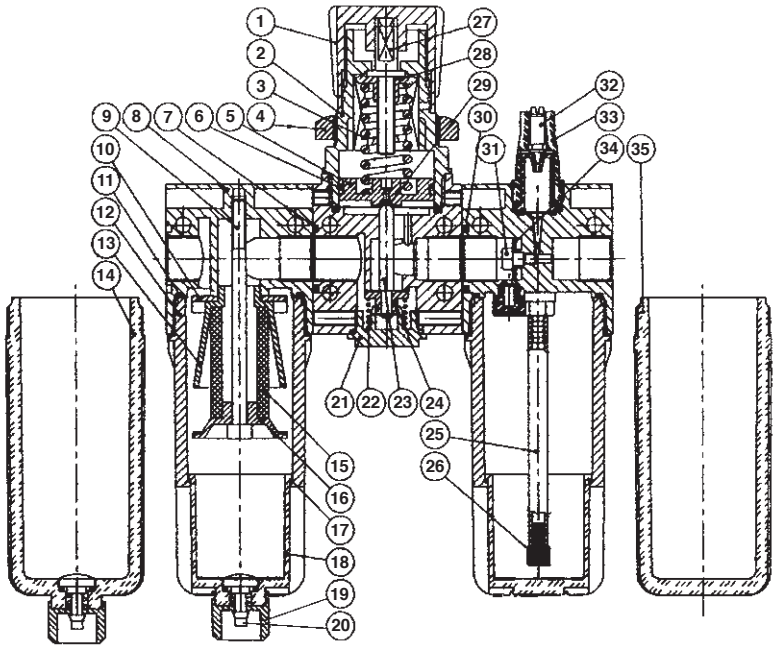
ARANCIONE
ORANGE - ORANGÉ



GRIGIO CHIARO
LIGHT GREY - GRIS CLAIR

GRUPPI F-R-L
F-R-L UNITS
GROUPES F-R-L





COMPONENTI E TIPO DI MATERIALI

1. MANOPOLA DI REGOLAZIONE IN TECNOPOLIMERO
2. CAMPANA IN TECNOPOLIMERO
3. MOLLA IN ACCIAIO
4. GHIERA DI FISSAGGIO IN TECNOPOLIMERO
5. PISTONE IN TECNOPOLIMERO
6. GUARNIZIONE A LABBRO IN NBR
7. GUARNIZIONE O-RING IN NBR
8. CORPO IN METALLO (ZAMA/ALLUMINIO) ZINCATO E VERNICIATO A FORNO CON POLVERE EPOSSIDICA
9. VITE PORTA FILTRO
10. CONVOGLIATORE IN TECNOPOLIMERO
11. GUARNIZIONE O-RING IN NBR
12. TAZZA IN METALLO (ALLUMINIO/ZAMA)
13. DEFLETTORE
14. TAZZA PER FILTRO IN TECNOPOLIMERO TRASPARENTE
15. CARTUCCIA FILTRANTE IN BRONZO SINTERIZZATO
16. SCHERMO IN TECNOPOLIMERO
17. GUARNIZIONE O-RING IN NBR
18. BICCHIERE IN TECNOPOLIMERO TRASPARENTE
19. MANOPOLA PER LA SELEZIONE SCARICO IN MANUALE (APERTO E CHIUSO) E SEMI-AUTOMATICO
20. PISTONCINO CON RESCA PER ATTACCO TUBO
21 TAPPO IN TECNOPOLIMERO
22. MOLLA PREMIVALVOLA IN ACCIAIO INOX
23. ASTA IN OTTONE OT 58
24. VALVOLA CON GUARNIZIONE IN NBR VULGANIZZATA
25. TUBO ASPIRAZIONE OLIO IN RILSAN
26. FILTRO DI ASPIRAZIONE OLIO IN BRONZO SINTERIZZATO
27. VITE DI REGOLAZIONE IN OTTONE OT 58
28. DADO COMPRIMEMOLLA IN OT 58
29. GUARNIZIONE RELIEVING IN NBR
30. GUARNIZIONE O-RING IN NBR
31. VITE PORTAMEMBRANA IN OTTONE OT 58
32. VITE A SPILLO PER REGOLAZIONE OLIO IN OT 58
33. CUPOLINA IN TECNOPOLIMERO TRASPARENTE
34. MEMBRANA DISPOSITIVO VENTURI IN NBR
35. TAZZA PER LUBRIFICATORE IN TECNOPOLIMERO TRASPARENTE

MATERIALS AND COMPONENTS

ADJUSTING KNOB IN TECHNOPOLYMER
BELL IN TECHNOPOLYMER
STEEL SPRING
LOCK RING IN TECHNOPOLYMER
PISTON IN TECHNOPOLYMER
LIP SEAL IN NBR
O-RING IN NBR
HOUSING IN ZAMAK/ALUMINIUM STOVE ENAMEL PAINTED WITH EPOXY POWDERS
FILTER CARRIER SCREW
CONVEYOR IN TECHNOPOLYMER
O-RING IN NBR
METAL BOWL (ALUMINIUM/ZAMAK)
DEFLECTOR
FILTER BOWL IN TRANSPARENT TECHNOPOLYMER
FILTER CARTRIDGE IN SINTERED BRONZE
SCREEN IN TECHNOPOLYMER
O-RING IN NBR
BOWL IN TRANSPARENT TECHNOPOLYMER
KNOB FOR SETTING

SMALL PISTON WITH FINS FOR TUBE CONNECTION
PLUG IN TECHNOPOLYMER
VALVE PRESSURE SPRING IN STAINLESS STEEL
ROD IN OT 58 BRASS
VALVE WITH SEAL IN VULCANIZED NBR
OIL SUCTION PIPE IN RILSAN
OIL SUCTION FILTER IN SINTERED BRONZE
ADJUSTING SCREW IN OT 58 BRASS
SPRING COMPRESSING NUT IN OT 58
RELIEVING GASKET IN NBR
O-RING IN NBR
MEMBRANE HOUSING SCREW IN OT 58 BRASS
NEEDLE SCREW FOR OIL ADJUSTMENT IN OT 58
SMALL DOME IN TRANSPARENT TECHNOPOLYMER
VENTURI DEVICE MEMBRANE IN NBR
LUBRICATOR BOWL IN TRANSPARENT TECHNOPOLYMER

COMPOSANTS ET TYPE DE MATÉRIEL

BOUTON DE RÉGLAGE EN TECHNOPOLYMÈRE
CLOCHE EN TECHNOPOLYMÈRE
RESSORT EN ACIER
BAGUE DE FIXATION EN TECHNOPOLYMÈRE
PISTON EN TECHNOPOLYMÈRE
JOINT À LÈVRE EN NBR
JOINT O-RING EN NBR
CORPS EN MÉTAL (ZAMAK/ALUMINIUM) GALVANISÉ AU FOUR POUDRE ÉPOXY
VIS PORTE-FILTRE
DISTRIBUTEUR EN TECHNOPOLYMÈRE
JOINT O-RING EN NBR
CUVE EN MÉTAL (ALUMINIUM/ZAMAK)
DÉFLECTEUR
CUVE POUR FILTRE EN TECHNOPOLYMÈRE TRANSPARENT
CARTOUCHE FILTRANTE EN BRONZE FRITTÉ
CAPOT EN TECHNOPOLYMÈRE
JOINT O-RING EN NBR
CUVE INTÉRIEURE EN TECHNOPOLYMÈRE TRANSPARENT
BOUTON POUR LA SÉLECTION PURGE MANUELLE (OUVERT ET FERMÉ) ET SEMI-AUTOMATIQUE.
EMBOUT CANNELÉ POUR RACCORD TUYAU
BOUCHON EN TECHNOPOLYMÈRE
RESSORT DE VANNE EN ACIER INOX
TIGE EN LAITON OT 58.
VANNE AVEC JOINT EN NBR VULCANISÉ
TUYAU D'ASPIRATION HUILE EN RILSAN
FILTRE D'ASPIRATION HUILE EN BRONZE FRITTÉ
VIS DE RÉGLAGE EN LAITON OT58
ÉCROU COMPRESSION RESSORT EN OT 58
JOINT SOUPAPE DE RÉGULATION DE PRESSION EN NBR
JOINT O-RING EN NBR
VIS PORTE-MEMBRANE EN LAITON OT58
VIS À POINTEAU POUR RÉGLAGE HUILE EN OT 58
COUPELLE EN TECHNOPOLYMÈRE TRANSPARENT
MEMBRANE DISPOSITIF VENTURI EN NBR
CUVE POUR LUBRIFICATEUR EN TECHNOPOLYMÈRE TRANSPARENT

Serie **AIRTECH**

REGOLE GENERALI PER INSTALLAZIONE E UTILIZZO
GENERAL INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION AND USE
RÈGLES GÉNÉRALES POUR INSTALLATION ET UTILISATION

1. Mezzi idonei: aria compressa, mezzi gassosi non velenosi e non combustibili
Suitable media: compressor air, non-poisonous and non-inflammable gaseous media
Fluides appropriés: air comprimé, fluides gazeux incombustibles, non toxiques

2. Nel caso di combinazioni rispettare sempre la sequenza FIL-REG-LUB
Always use the combination of FIL-REG-LUB in the sequence
Dans le cas de combinaisons respecter toujours l'ordre FIL-REG-LUB

3. Spressurizzare il sistema FRL prima di intervenire sullo stesso
Depressurize the FRL system before periodic maintenance
Purger le système avant d'intervenir sur selui-ci.

4. Installare il sistema il più vicino possibile al punto di utilizzo in verticale
Instal the system as near as possible to the point of use
Installer le système le plus près possible du point d'utilisation

5. Campo di regolazione: 0-12 bar
Regulation field: 0-12 bar
Domaine de réglage: 0-12 bar

6. Pressione max ingresso: 18 bar, 1,8 MPa, 261 psi, 1800 kPa per la tazza metallica; 12 bar, 1,2 MPa, 174 psi, 1200 KPa per la tazza tutta in tecnopolimero trasparente
Maximum inlet pressure: 18 bar, 1,8 MPa, 261 psi, 1800 kPa for metal bowl; 12 bar, 1,2 MPa, 174 psi, 1200 KPa for transparent plastic bowl
Pression maximale d'entrée: 18 bar, 1,8 MPa, 261 psi, 1800 kPa pour la tasse métallique; 12 bar, 1,2 MPa, 174 psi, 1200 KPa pour la tasse toute de plastique transparent

7. Inserire il sistema AIRTECH nel circuito in modo che l'aria fluisca nella direzione indicata dalle frecce
Always install the AIRTECH with the arrows indicating direction of air flow
Respecter le sens du passage d'air indiqué par les flèches

8. Evitare di installare il sistema AIRTECH su parti soggette a urti, vibrazioni o altre sollecitazioni
Avoid installing the AIRTECH system in positions subject to shock, vibration, or other types of stress
Eviter d'installer le système AIRTECH sur des pièces soumises à des chocs, des vibrations ou autres sollicitations

9. Evitare a monte del AIRTECH l'uso di tubazioni e raccordi sotto dimensionati che diminuiscono il passaggio d'aria
For the best results we recommend using an AIRTECH which corresponds to the size of the pipe
Eviter de monter en amont du AIRTECH des tubes et raccords sousdumensionnés qui diminuent le débit

10. Temperatura massima di utilizzo a 10 bar, 1 MPa, 145 psi, 1000 KPa: 50°C - 122°F
Working temperature a 10 bar, 1 MPa, 145 psi, 1000 KPa: 50°C - 122°F
Température maximum d'utilisation a 10 bar, 1 MPa, 145 psi, 1000 KPa: 50°C - 122°F

11. Riempire con olio il lubrificatore prima di mettere il sistema in pressione
The standard lubrificator must be filled before the system is pressurised
Remplir le lubrificator avant de mettre sous pression le système

12. Per il lubrificatore usare oli minerali ISO e UNI FD 22, es: Spinesso 22 (Esso), Tellusoil (Shell), Mobil DTE 22 (Mobil), Phydrusoil 22 (IP), Energol HLP 22 (BP)
Oil recommended for all lubrificators is ISO and UNI FD 22, es: Spinesso 22 (Esso), Tellusoil (Shell), Mobil DTE 22 (Mobil), Phydrusoil 22 (IP), Energol HLP 22 (BP)
Utiliser de l'huile ISO et UNI FD 22, ex: Spinesso 22 (Esso), Tellusoil (Shell), Mobil DTE 22 (Mobil), Phydrusoil 22 (IP), Energol HLP 22 (BP)

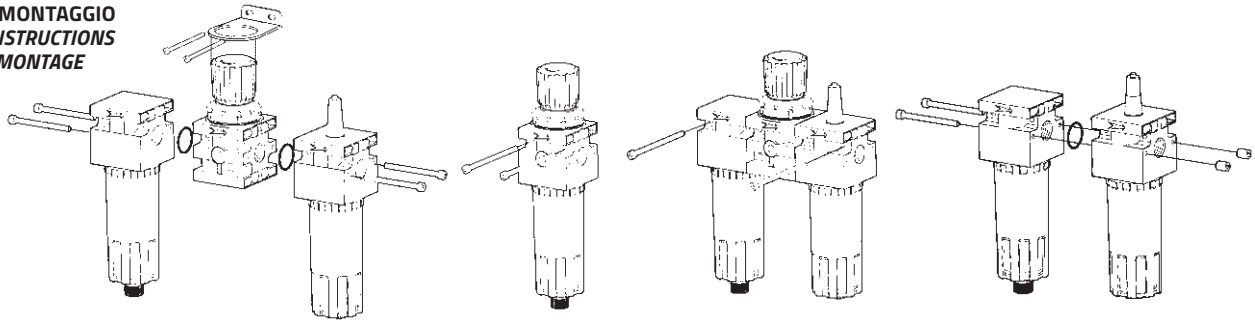
13. Non usare: oli detergenti, oli per circuiti frenanti né solventi in generale
Do not use cleaning oil, brake fluid oil nor solvents
Ne pas utiliser d'huile détergente, ni huile pour circuit de freinage ni de solvant en général

14. Per una corretta lubrificazione impostare la regolazione sul lubrificatore tramite l'apposita vite, in modo da erogare una goccia ogni 300-600 NL
For the best lubrification results, set the drip rate to approximately 1 drop per 300-600 NL through the adjusting knob
Pour une lubrification correcte régler le lubrificateur à raison d'une goutte pour 300 à 600 NL au moyen du bouton moleté

15. Per assemblare il regolatore ruotando di 90° bisogna utilizzare viti più corte di 5 mm per il 3/8 e 1/2, di 3 mm per 1/8 e 1/4
To assemble the 90° - rotated reduction gear, use screws that are 5 mm for 3/8 and 1/2, 3 mm for 1/8 and 1/4
Pour monter le réducteur tourné de 90°, utiliser des vis plus courtes de 5 mm pour 3/8 et 1/2, 3 mm pour 1/8 et 1/4

16. **Sia nel Regolatore che nel Filtro Regolatore la pressione deve essere impostata sempre in salita**
In both the Regulator and Filter Regulator, the pressure setting must be upwards
La pression doit toujours être réglée en progression aussi bien sur le Règulateur que sur le Filtre Régulateur

SCHEMA DI MONTAGGIO
ASSEMBLY INSTRUCTIONS
SCHÉMA DE MONTAGE



VARIANTI - *VARIANTION - VARIANTES*

PLACCHETTE
PLASTIC STRIPS - PLAQUETTES PLASTIQUE



> Placchetta per copertura fori di fissaggio a parete.
> *Plastic strips to cover fixing holes*
> *Pour cacher les trous de fixation au mur*

STAMPA PERSONALIZZATA
PERSONALIZED PRINT - GRAVURE PERSONNALISÉE

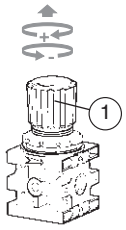


> Su richiesta stampa proprio logo
> *On request we print your logo*
> *Sur demande gravure du logo du client*

ISTRUZIONI PER L'USO
INSTRUCTIONS FOR USE
INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

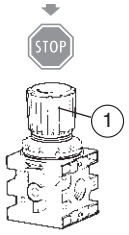


1

Tirare la manopola (1) verso l'alto (sblocca) per impostare la pressione.

Select pressure by pulling knob (1) upward (to release).

Tirar el pomo (1) hacia arriba (desbloquea) para definir la presión.

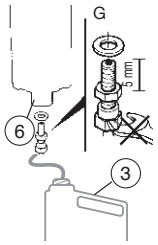


2

Scelta la pressione, bloccare la manopola (1) spingendola verso il basso.

Once pressure has been selected, push knob (1) downward (to clock)

Une fois la pression programmée, bloquer la manette (1) et pousser vers le bas (blocage).

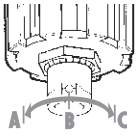


3

Ripristinare un collegamento a tubo flessibile con il tappo di scarico della condensa (6) (filettatura 1/8) per il contenitore di raccolta (3) (G = guarnizione

Establish a hose connection between the condensate discharge screw (6) (thread 1/8) and the collection receptade (3) (G=gasket)

Relier la vis d'évacuation du condensat (6) (filet 1/8) au récipient (3) avec un flexible (G=garniture).

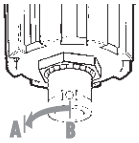


4

Si possono scegliere 3 posizioni dello scarico condensa (vedi figg. 5-6-7).

Two different positions are available for condensate drain (see Figs. 5-6-7).

Il est possible sélectionner 3 positions d'évacuation de la condensation (voir fig. 5-6-7).

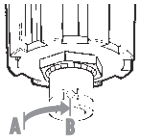


5

Posizione di comando A = Aperto.
La valvola di scarico è aperta.

Switching position A = open.
Discharge valve is opened.

Position A = ouverte.
La soupape de décharge est ouverte.

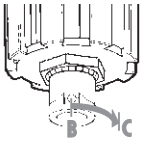


6

Posizione di comando B = esercizio semiautomatico (stato di fornitura).
Valvola di scarico sotto pressione = chiuso .
Valvola di scarico senza pressione = aperto.

Switching position B = semi-automatic operation (delivered condition).
Discharge valve under pressure = closed.
Discharge valve depressurized = open.

Position B = fonctionnement semi-automatique (état d'origine).
Soupape de décharge sous pression = fermée.
Soupape de décharge pas sous pression = ouverte.



7

Posizione di comando C = chiuso.
La valvola di scarico è chiusa.

Switching position C = closed.
Discharge valve is closed.

Position C = fermée.
La soupape de déscharge est fermée.

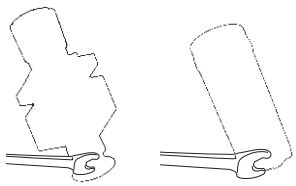


8

Impostazione della lubrificazione. Quando il Lubrificatore è al suo primo utilizzo, aprire al massimo la vite (rif: 32), attendere l'arrivo dell'olio all'interno della cupolina e di conseguenza regolare in modo da erogare una goccia ogni 300-600 Nl/min.

Setting the lubrification. When the Lubricator is used for the first time, open the screw completely (ref. 32), wait for the oil to begin filling the small dome, and then adjust it accordingly in order to set the drip rate approximately to 1 drop per 300-600 Nl/min.

Reglage de la lubrification. Lors de la première utilisation du Lubrificateur, ouvrir la vis au maximum (réf. 32), attendre que l'huile atteigne l'intérieur de la coupole et procéder ensuite au réglage (une goutte pour 300 à 600 Nl/min).



9

Per pulire o sostituire l'inserto svitare lo schermo del gruppo centrifugazione. Per svitare la tazza far uso di apposita chiave CH 24. N.B.: Non svitare la tazza o altre parti senza prima aver spressurizzato il sistema FRL.

To clean or replace the filter element unscrew the screen of the centrifugation assembly. A special key CH 24 is available to unscrew the bowl. NOTE: Never unscrew the bowls or other parts withput first depressurizing the FRL system.

Pour nettoyer ou remplacer l'élément filtrant dévisser l'ecran du goupe çà centrifugation. Une clef CH 24 appropriée est disponible pour dévisser la cuve. N.B.: Ne pas dévisser les godet ou toute aoutre partie sans avoir d'abord enlevé la pression du système FRL.



10

Immissione olio nel contenitore.
N.B.: Non svitare la tazza o altre parti senza prima aver spressurizzato il sistema FRL.

Introduction of oil in the standard container.
NOTE: Never unscrew the bowls or other parts withput first depressurizing the FRL system

Introduction d'huile dans le recipient de serie.
N.B.: Ne pas dévisser les godet ou toute aoutre partie sans avoir d'abord enlevé la pression du système FRL.

Serie **AIRTECH**

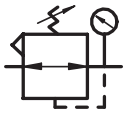
REGOLATORE
REGULATOR
RÉGULATEUR

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE



SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBOLE PNEUMATIQUE



> Il regolatore consente di regolare e mantenere costante la pressione a valle, indipendentemente dalla pressione di alimentazione.

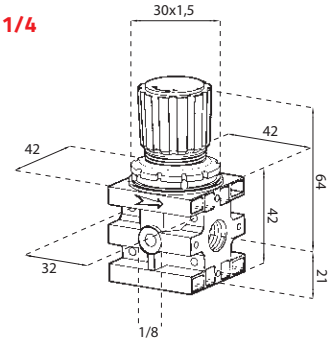
> *The regulator enables the downstream pressure o be adjusted and maintained constant, independently of the feed pressure.*

> *Le régulateur permet de régler et de maintenir constante la pression en aval, indépendamment de la pression d'alimentation.*

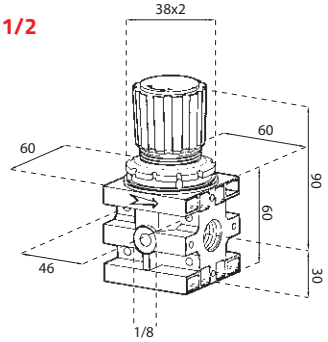
CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*
AT-R	1/8
AT-R	1/4
AT-R	3/8
AT-R	1/2
AT-R	3/4
AT-R	1"

1/8 - 1/4



3/8 - 1/2



3/4 - 1"

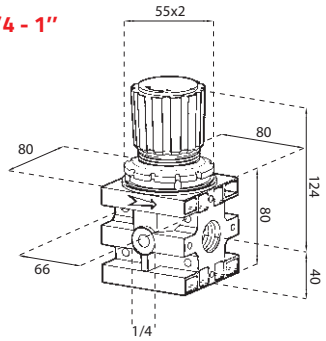
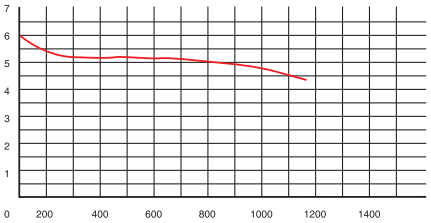
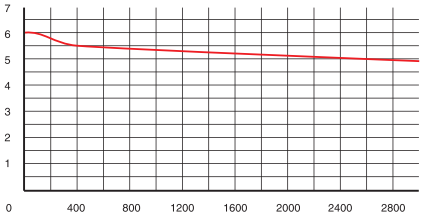


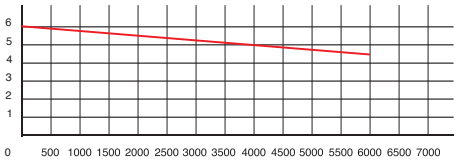
DIAGRAMMA DI PORTATA - *FLOW RATE DIAGRAM - DIAGRAMME DE DÉBIT*



6 bar ΔP 1 bar
Portata - *Flow rate - Pression*



6 bar ΔP 1 bar
Portata - *Flow rate - Pression*



6 bar ΔP 1 bar
Portata - *Flow rate - Pression*

DATI TECNICI - *TECHNICAL DATA - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

			1/8 - 1/4	3/8 - 1/2	3/4 - 1"
Attacco manometro *Pressure gauge thread - Raccord manomètre*			1/8"	1/8"	1/4"
Peso *Weight - Poids*		kg	0,3	0,8	2,2
Viti di fissaggio a parete *Wall fixing screws - Vis de fixation au mur*			M4x40	M4x50	M6x75
Campo di regolazione *Pressure adjusting range - Plage de réglage*		bar	0:12 *A RICHIESTA - BY REQUEST - SUR DEMANDE: 0:2 bar - 0:4 bar - 0:8 bar*		
Pressione max di ingresso *Maximum inlet pressure - Pression maximale d'entrée*			18 bar - 261 psi - 1800 kPa - 1,8 MPa		
Portata a 6 bar ΔP 1 bar *Flow rate at 6 bar ΔP 1 bar - Débit à 6 bars ΔP 1 bar*	(87 psi - 600 KPa - 0,6 MPa)	Nl/min	850	2600	4600
Temperatura max a 10 bar *Maxi temperature at 10 bar - Température maxi à 10 bars*	(145 psi - 1000 kPa - 1 MPa)			+50°C	
Posizione di montaggio *Mounting position - Position de montage*	Qualsiasi *Any position - Dans n'importe quelle position*				

NOTE D'USO: La pressione del regolatore deve essere impostata sempre in salita. Non pelevare aria dal foro del manometro.
NOTES: *The regulator pressure must always be set upwards. Do not take off air from gauge point.*
NOTES D'UTILISATION: *La pression du régulateur doit toujours être réglée de façon à ce qu'elle monte. Ne pas prélever d'air par le trou du manomètre.*

Serie **AIRTECH**

LUBRIFICATORE
LUBRICATOR
LUBRIFICATEUR

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE



SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBOLE PNEUMATIQUE



> Il lubrificatore consente di dosare nell'aria una adeguata quantità di olio nebulizzato, salvaguardando l'usura dei componenti pneumatici connessi in sequenza.

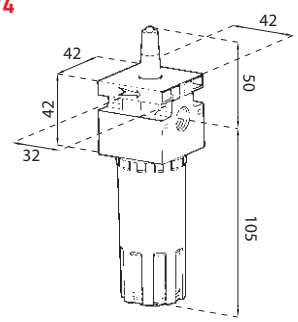
> *The lubricator enables dosing of a suitable amount of mist oil, to safeguard pneumatic components connected in sequence.*

> *Le lubrificateur permet d'injecter dans l'air de l'huile nébulisée, afin de protéger les composants pneumatiques raccordés contre l'usure.*

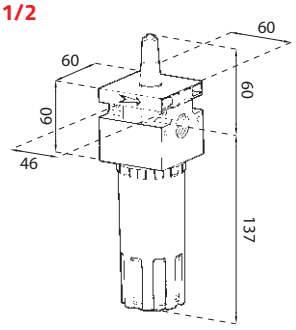
CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*
AT-LM	1/8
AT-LM	1/4
AT-LM	3/8
AT-LM	1/2
AT-LM	3/4
AT-LM	1"

1/8 - 1/4



3/8 - 1/2



3/4 - 1"

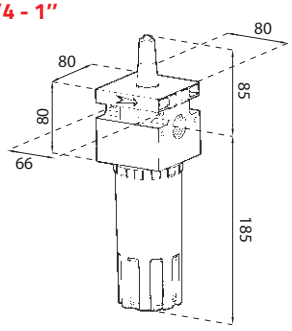
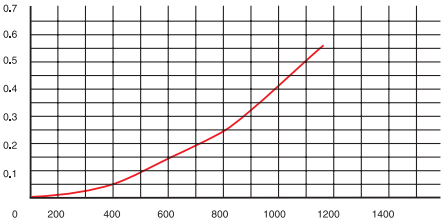
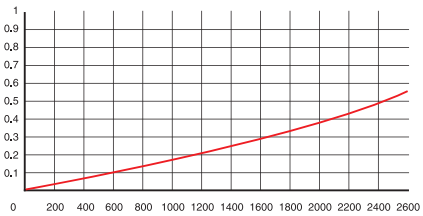


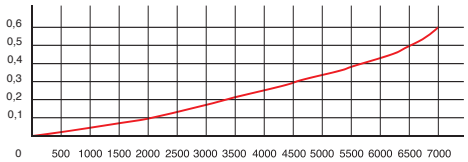
DIAGRAMMA DI PORTATA - *FLOW RATE DIAGRAM - DIAGRAMME DE DÉBIT*



6 bar ΔP 1 bar
Portata - *Flow rate - Pression*



6 bar ΔP 1 bar
Portata - *Flow rate - Pression*



6 bar ΔP 1 bar
Portata - *Flow rate - Pression*

DATI TECNICI - *TECHNICAL DATA - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

			1/8 - 1/4	3/8 - 1/2	3/4 - 1"
Peso - *Weight - Poids*		kg	0,3	0,7	1,6
Viti di fissaggio a parete - *Wall fixing screws - Vis de fixation au mur*			M4x40	M4x50	M6x75
Capacità tazza - *Bowl capacity - Capacité godet*		cm^3	50	150	400
Pressione max di ingresso *Maximum inlet pressure - Pression maximale d'entrée*			**AT-LM** bar 18 - psi 261 - kPa 1800 - MPa 1,8 **AT-L** bar 12 - psi 174 - kPa 1200 - Mpa 1,2		
Portata a 6 bar *Flow rate at 6 bar - Débit à 6 bars*	(87 psi - 600 KPa - 0,6 MPa)	Nl/min	1700	4500	16000
Temperatura max a 10 bar *Maxi temperature at 10 bar - Température maxi à 10 bars*	(145 psi - 1000 kPa - 1 MPa)			+50°C	
Tipo di lubrificazione *Type of lubrication - Type de lubrification*	Nebbia d'olio *Oil mist - Brouillard d'huile*				
Regolazione lubrificazione *Lubrication adjustment - Réglage lubrification*	Mediante vite micrometrica *By means of a micrometer screw - À l'aide d'une vis micrométrique*				
Fluido *Fluid - Fluide*	Aria compressa filtrata *Filtered compressed air - Air comprimé filtré*				
Posizione di montaggio *Mounting position - Position de montage*	Verticale *Vertical - Verticale*				

NOTE D'USO: Usare oli ISO e UNI FD 22 come il nostro prodotto Cod. AS 22. Regolare la lubrificazione, tramite l'apposita vite, in modo da erogare una goccia ogni 300-600 Nl/min. Riempire con olio la tazza del lubrificatore prima di mettere il sistema in pressione.
NOTES: *Oil recommended are ISO and UNI FD 22 like our article Code AS 22. Use the screw provided to set the drip rate to drop every 300-600 Nl/min. Fill the bowl with oil before pressurizing the system.*
NOTES D'UTILISATION: *Utiliser des huiles ISO et UNI FD 22 comme notre produit Cod. AS 22. Régler la lubrification à l'aide de la vis de façon à injecter une goutte tous les 300/600 Nl/min. Remplir le lubrificateur d'huile avant de mettre le système sous pression.*

Serie **AIRTECH**

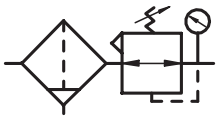
FILTRO REGOLATORE
FILTER REGULATOR
FILTRE RÉGULATEUR

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE



SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBOLE PNEUMATIQUE



> Il filtro regolatore consente di filtrare l'aria dalle impurità e dalla condensa e di regolare e mantenere costante la pressione a valle, indipendentemente dalla pressione di alimentazione.

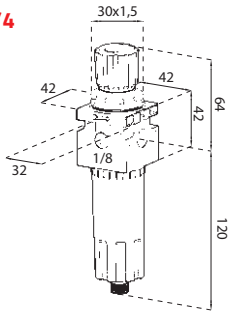
> *The filter regulator enables the air to be cleaned of impurities and condensation and the downstream pressure to be adjusted and maintained constant, independently of the feed pressure.*

> *Le filtre régulateur permet de filtrer les impuretés et les condensats et de régler et maintenir constante la pression en aval, indépendamment de la pression d'alimentation.*

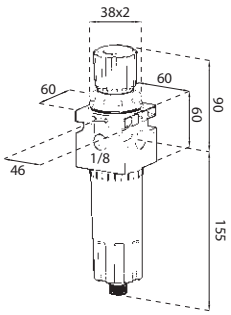
CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*
AT-FRM	1/8
AT-FRM	1/4
AT-FRM	3/8
AT-FRM	1/2
AT-FRM	3/4
AT-FRM	1"

1/8 - 1/4



3/8 - 1/2



3/4 - 1"

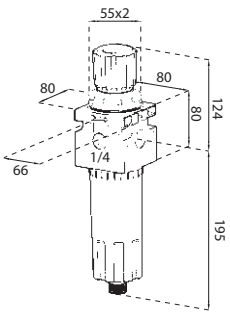
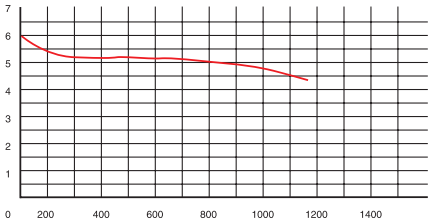
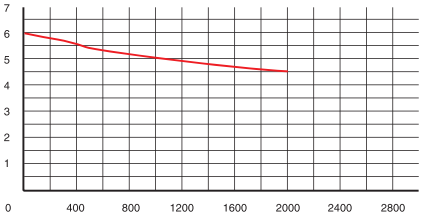


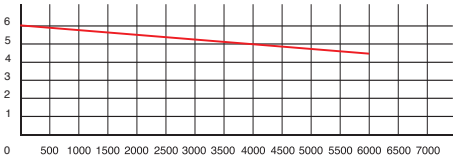
DIAGRAMMA DI PORTATA - *FLOW RATE DIAGRAM - DIAGRAMME DE DÉBIT*



6 bar ΔP 1 bar
Portata - *Flow rate - Pression*



6 bar ΔP 1 bar
Portata - *Flow rate - Pression*



6 bar ΔP 1 bar
Portata - *Flow rate - Pression*

DATI TECNICI - *TECHNICAL DATA - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

			1/8 - 1/4	3/8 - 1/2	3/4 - 1"
Attacco manometro - *Pressure gauge thread - Raccord manomètre*			1/8"	1/8"	1/4"
Peso - *Weight - Poids*		kg	0,35	0,9	2,5
Viti di fissaggio a parete - *Wall fixing screws - Vis de fixation au mur*			M4x40	M4x50	M6x75
Capacità tazza - *Bowl capacity - Capacité godet*		cm^3	20	60	100
Campo di regolazione *Pressure adjusting range - Plage de réglage*		bar	0:12 *A RICHIESTA - BY REQUEST - SUR DEMANDE: 0:2 bar - 0:4 bar - 0:8 bar*		
Pressione max di ingresso *Maximum inlet pressure - Pression maximale d'entrée*			**AT-FRM** bar 18 - psi 261 - kPa 1800 - MPa 1,8 **AT-FR** bar 12 - psi 174 - kPa 1200 - Mpa 1,2		
Portata a 6 bar *Flow rate at 6 bar - Débit à 6 bars*	(87 psi - 600 KPa - 0,6 MPa)	Nl/min	850	2600	4600
Temperatura max a 10 bar *Maxi temperature at 10 bar - Température maxi à 10 bars*	(145 psi - 1000 kPa - 1 MPa)		+50°C		
Grado di filtrazione *Degree of filtration - Degré de filtration*		µm	20 *A RICHIESTA - BY REQUEST - SUR DEMANDE: 4 µm - 50 µm - ecc.*		
Scarico condensa *Condensate drain - Purge des condensats*	Manuale/Semiautomatico - *Manual/Semiautomatic - Manuelle/Semiautomatique* A richiesta scarico condensa automatico (accessori mod. SA) - *By request automatic drain system (accessories mod. SA) - Sur demande purge des condensats automatique (accessoire mod.SA)*				
Fluido *Fluid - Fluide*	Aria compressa *Compressed air - Air comprimé*				
Posizione di montaggio *Mounting position - Position de montage*	Verticale *Vertical - Verticale*				

NOTE D'USO: La pressione del regolatore deve essere impostata sempre in salita. Pressione massima di ingresso con scarico di condensa automatico (mod.SA): 10 bar.
NOTES: *The regulator pressure must always be set upwards. Maximun inlet pressure using an automatic drain (mod.SA): 10 bar.*
NOTES D'UTILISATION: *La pression du régulateur doit toujours être réglée de façon à ce qu'elle monte. Pression maximale d'entrée avec purge des condensats automatique: 10 bars.*

Serie **AIRTECH**

FILTRO
FILTER
FILTRE

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE



SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBOLE PNEUMATIQUE

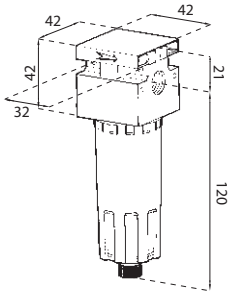


> Il filtro consente di filtrare l'aria da particelle solide e liquide salvaguardando il funzionamento e la durata dei componenti pneumatici.
> *The filter enables the air to be filtered of solid and liquid particles, safeguarding the operation and the life of the pneumatic components.*
> *Le filtre permet de filtrer les particules solides et liquides afin de préserver le fonctionnement et la durée de vie des composants pneumatiques.*

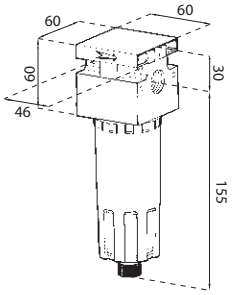
CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*
AT-FM	1/8
AT-FM	1/4
AT-FM	3/8
AT-FM	1/2
AT-FM	3/4
AT-FM	1"

1/8 - 1/4



3/8 - 1/2



3/4 - 1"

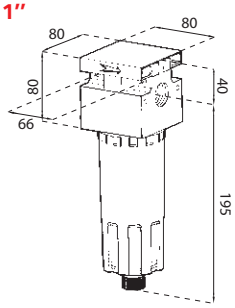
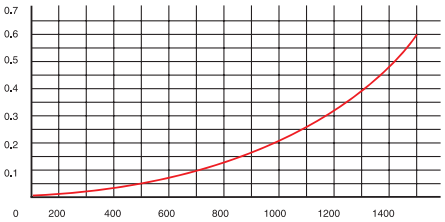
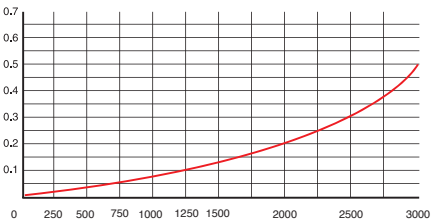


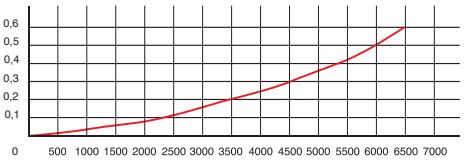
DIAGRAMMA DI PORTATA - *FLOW RATE DIAGRAM - DIAGRAMME DE DÉBIT*



Portata - *Flow rate - Pression*



Portata - *Flow rate - Pression*



Portata - *Flow rate - Pression*

DATI TECNICI - *TECHNICAL DATA - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

			1/8 - 1/4	3/8 - 1/2	3/4 - 1"
Peso - *Weight - Poids*		kg	0,4	0,9	1,9
Viti di fissaggio a parete - *Wall fixing screws - Vis de fixation au mur*			M4x40	M4x50	M6x75
Capacità tazza - *Bowl capacity - Capacité godet*		cm^3	20	60	100
Pressione max di ingresso *Maximum inlet pressure - Pression maximale d'entrée*			**AT-FM** bar 18 - psi 261 - kPa 1800 - MPa 1,8 **AT-F** bar 12 - psi 174 - kPa 1200 - Mpa 1,2		
Pressione max con scarico di condensa automatico *Max inlet pressure with automatic drain - Pression max d'entrée avec purge des condensats autom.*		bar	10		
Portata a 6 bar *Flow rate at 6 bar - Débit à 6 bars*	(87 psi - 600 KPa - 0,6 MPa)	Nl/min	1750	4300	11000
Temperatura max a 10 bar *Maxi temperature at 10 bar - Température maxi à 10 bars*	(145 psi - 1000 kPa - 1 MPa)		+50°C		
Grado di filtrazione *Degree of filtration - Degré de filtration*		µm	20 *A RICHIESTA - BY REQUEST - SUR DEMANDE: 4 µm - 50 µm - ecc.*		
Scarico condensa *Condensate drain - Purge des condensats*	Manuale/Semiautomatico - *Manual/Semiautomatic - Manuelle/Semiautomatique* A richiesta scarico condensa automatico (accessori mod. SA) - *By request automatic drain system (accessories mod. SA) - Sur demande purge des condensats automatique (accessoire mod.SA)*				
Fluido *Fluid - Fluide*	Aria compressa *Compressed air - Air comprimé*				
Posizione di montaggio *Mounting position - Position de montage*	Verticale *Vertical - Verticale*				

Serie **AIRTECH**

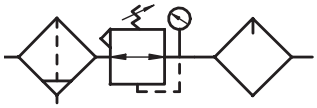
FILTRO REGOLATORE + LUBRIFICATORE
FILTER REGULATOR + LUBRICATOR
FILTRE RÉGULATEUR + LUBRIFICATEUR

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE



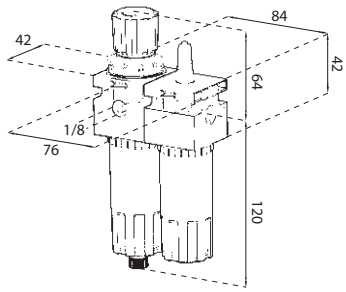
SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBOLE PNEUMATIQUE



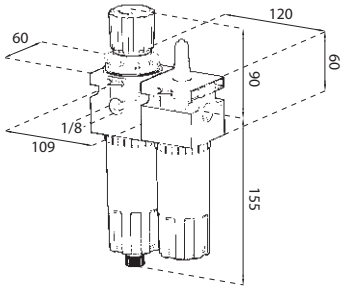
CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*
AT-FRL2M	1/8
AT-FRL2M	1/4
AT-FRL2M	3/8
AT-FRL2M	1/2
AT-FRL2M	3/4
AT-FRL2M	1"

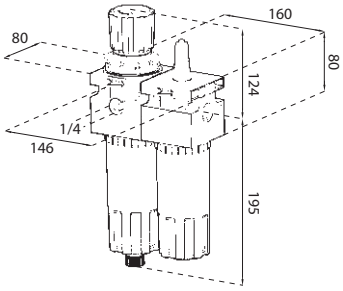
1/8 - 1/4



3/8 - 1/2



3/4 - 1"



DATI TECNICI - *TECHNICAL DATA - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

			1/8 - 1/4	3/8 - 1/2	3/4 - 1"
Peso *Weight - Poids*		kg	0,9	2,0	4,0
Viti di fissaggio a parete *Wall fixing screws - Vis de fixation au mur*			M4x40	M4x50	M6x75
Campo di regolazione *Pressure adjusting range - Plage de réglage*		bar	0:12 *A RICHIESTA - BY REQUEST - SUR DEMANDE: 0:2 bar - 0:4 bar - 0:8 bar*		
Pressione max di ingresso *Maximum inlet pressure - Pression maximale d'entrée*			**AT-FRL2M** bar 18 - psi 261 - kPa 1800 - MPa 1,8 **AT-FRL2** bar 12 - psi 174 - kPa 1200 - Mpa 1,2		
Pressione max con scarico di condensa automatico *Max inlet pressure with automatic drain - Pression max d'entrée avec purge des condensats autom.*		bar	10		
Portata a 6 bar *Flow rate at 6 bar - Débit à 6 bars*	(87 psi - 600 KPa - 0,6 MPa)	Nl/min	700	2500	4600
Temperatura max a 10 bar *Maxi temperature at 10 bar - Température maxi à 10 bars*	(145 psi - 1000 kPa - 1 MPa)		+50°C		
Grado di filtrazione *Degree of filtration - Degré de filtration*		µm	20 *A RICHIESTA - BY REQUEST - SUR DEMANDE: 4 µm - 50 µm - ecc.*		
Scarico condensa *Condensate drain - Purge des condensats*	Manuale/Semiautomatico - *Manual/Semiautomatic - Manuelle/Semiautomatique* A richiesta scarico condensa automatico (accessori mod. SA) - *By request automatic drain system (accessories mod. SA) - Sur demande purge des condensats automatique (accessoire mod.SA)*				
Fluido *Fluid - Fluide*	Aria compressa *Compressed air - Air comprimé*				
Posizione di montaggio *Mounting position - Position de montage*	Verticale *Vertical - Verticale*				

NOTE D'USO: La pressione del regolatore deve essere impostata sempre in salita. Usare oli ISO e UNI FD 22 come il nostro prodotto Cod. AS 22.
NOTES: *The regulator pressure must always be set upwards. Oil recommended are ISO and UNI FD 22 like our article Code AS 22.*
NOTES D'UTILISATION: *La pression du régulateur doit toujours être réglée de façon à ce qu'elle monte. Utiliser des huiles ISO et UNI FD 22 comme notre produit Cod. AS 22.*

Serie **AIRTECH**

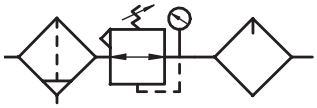
FILTRO + REGOLATORE + LUBRIFICATORE
FILTER + REGULATOR + LUBRICATOR
FILTRE + RÉGULATEUR + LUBRIFICATEUR

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE



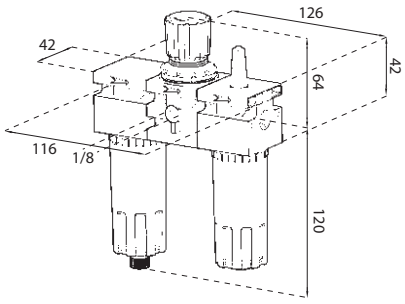
SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBOLE PNEUMATIQUE



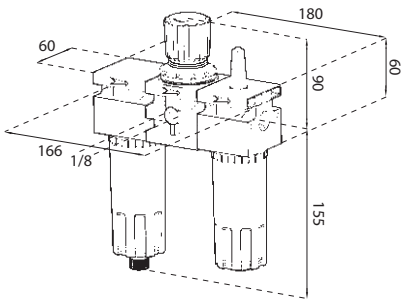
CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*
AT-FRL3M	1/8
AT-FRL3M	1/4
AT-FRL3M	3/8
AT-FRL3M	1/2
AT-FRL3M	3/4
AT-FRL3M	1"

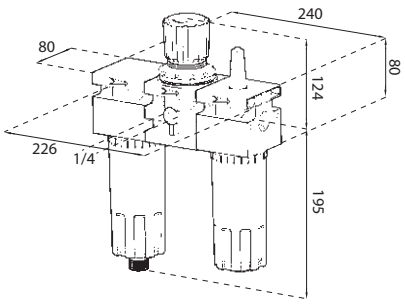
1/8 - 1/4



3/8 - 1/2



3/4 - 1"



DATI TECNICI - *TECHNICAL DATA - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

			1/8 - 1/4	3/8 - 1/2	3/4 - 1"
Peso *Weight - Poids*		kg	1,0	2,5	5,8
Viti di fissaggio a parete *Wall fixing screws - Vis de fixation au mur*			M4x40	M4x50	M6x75
Campo di regolazione *Pressure adjusting range - Plage de réglage*		bar	0:12 *A RICHIESTA - BY REQUEST - SUR DEMANDE: 0:2 bar - 0:4 bar - 0:8 bar*		
Pressione max di ingresso *Maximum inlet pressure - Pression maximale d'entrée*			**AT-FRL3M** bar 18 - psi 261 - kPa 1800 - MPa 1,8 **AT-FRL3** bar 12 - psi 174 - kPa 1200 - Mpa 1,2		
Pressione max con scarico di condensa automatico *Max inlet pressure with automatic drain - Pression max d'entrée avec purge des condensats autom.*		bar	10		
Portata a 6 bar *Flow rate at 6 bar - Débit à 6 bars*	(87 psi - 600 KPa - 0,6 MPa)	Nl/min	400	2200	3700
Temperatura max a 10 bar *Maxi temperature at 10 bar - Température maxi à 10 bars*	(145 psi - 1000 kPa - 1 MPa)		+50°C		
Grado di filtrazione *Degree of filtration - Degré de filtration*		µm	20 *A RICHIESTA - BY REQUEST - SUR DEMANDE: 4 µm - 50 µm - ecc.*		
Scarico condensa *Condensate drain - Purge des condensats*	Manuale/Semiautomatico - *Manual/Semiautomatic - Manuelle/Semiautomatique* A richiesta scarico condensa automatico (accessori mod. SA) - *By request automatic drain system (accessories mod. SA) - Sur demande purge des condensats automatique (accessoire mod.SA)*				
Fluido *Fluid - Fluide*	Aria compressa *Compressed air - Air comprimé*				
Posizione di montaggio *Mounting position - Position de montage*	Verticale *Vertical - Verticale*				

NOTE D'USO: La pressione del regolatore deve essere impostata sempre in salita. Usare oli ISO e UNI FD 22 come il nostro prodotto Cod. AS 22.
NOTES: *The regulator pressure must always be set upwards. Oil recommended are ISO and UNI FD 22 like our article Code AS 22.*
NOTES D'UTILISATION: *La pression du régulateur doit toujours être réglée de façon à ce qu'elle monte. Utiliser des huiles ISO et UNI FD 22 comme notre produit Cod. AS 22.*

Serie **AIRTECH**

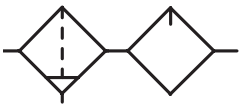
FILTRO + LUBRIFICATORE
FILTER + LUBRICATOR
FILTRE + LUBRIFICATEUR

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE



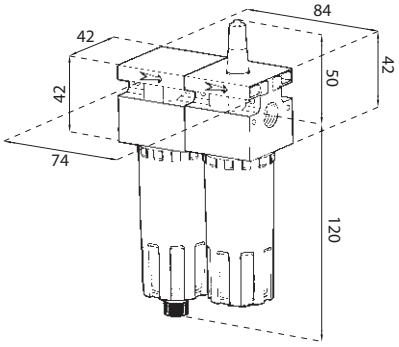
SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBOLE PNEUMATIQUE



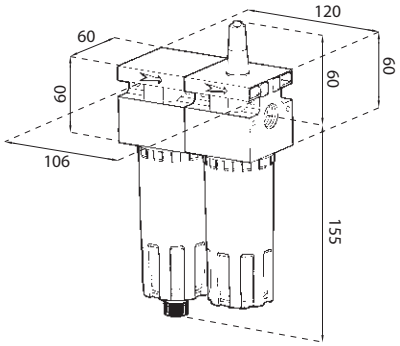
CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*
AT-FLM	1/8
AT-FLM	1/4
AT-FLM	3/8
AT-FLM	1/2
AT-FLM	3/4
AT-FLM	1"

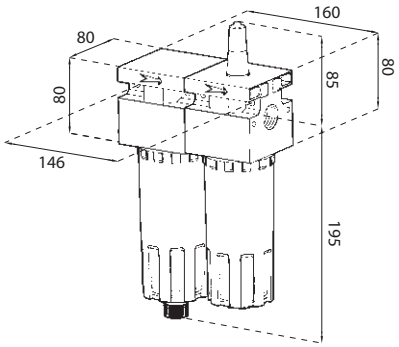
1/8 - 1/4



3/8 - 1/2



3/4 - 1"



DATI TECNICI - *TECHNICAL DATA - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

			1/8 - 1/4	3/8 - 1/2	3/4 - 1"
Peso *Weight - Poids*		kg	0,8	1,6	3,6
Viti di fissaggio a parete *Wall fixing screws - Vis de fixation au mur*			M4x40	M4x50	M6x75
Pressione max di ingresso *Maximum inlet pressure - Pression maximale d'entrée*			**AT-FLM** bar 18 - psi 261 - kPa 1800 - MPa 1,8 **AT-FL** bar 12 - psi 174 - kPa 1200 - Mpa 1,2		
Pressione max con scarico di condensa automatico *Max inlet pressure with automatic drain - Pression max d'entrée avec purge des condensats autom.*		bar	10		
Portata a 6 bar *Flow rate at 6 bar - Débit à 6 bars*	(87 psi - 600 KPa - 0,6 MPa)	Nl/min	1100	3600	10500
Temperatura max a 10 bar *Maxi temperature at 10 bar - Température maxi à 10 bars*	(145 psi - 1000 kPa - 1 MPa)		+50°C		
Grado di filtrazione *Degree of filtration - Degré de filtration*		µm	20 *A RICHIESTA - BY REQUEST - SUR DEMANDE: 4 µm - 50 µm - ecc.*		
Tipo di lubrificazione *Type of lubrication - Type de lubrification*	Nebbia d'olio *Oil mist - Brouillard d'huile*				
Scarico condensa *Condensate drain - Purge des condensats*	Manuale/Semiautomatico - *Manual/Semiautomatic - Manuelle/Semiautomatique* A richiesta scarico condensa automatico (accessori mod. SA) - *By request automatic drain system (accessories mod. SA) - Sur demande purge des condensats automatique (accessoire mod.SA)*				
Fluido *Fluid - Fluide*	Aria compressa *Compressed air - Air comprimé*				
Posizione di montaggio *Mounting position - Position de montage*	Verticale *Vertical - Verticale*				

NOTE D'USO: Usare oli ISO e UNI FD 22 come il nostro prodotto Cod. AS 22.
NOTES: *Oil recommended are ISO and UNI FD 22 like our article Code AS 22.*
NOTES D'UTILISATION: *Utiliser des huiles ISO et UNI FD 22 comme notre produit Cod. AS 22.*

Serie **AIRTECH**

DEPURATORE
DEPURATOR
ÉPURATEUR

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE



SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBOLE PNEUMATIQUE

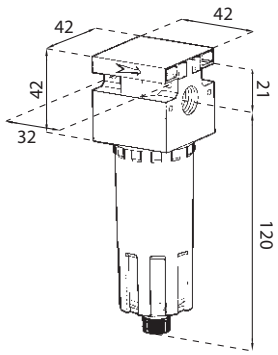


> Il depuratore ha la medesima funzione del filtro, è dotato però di una particolare cartuccia coalescente che permette una depurazione del 99,97% a 0,01 µm.
> *The depurator has the same function as the filter, but it is also equipped with a coalescent cartridge which allows a filtration rate of 99.97% at 0,01 µm.*
> *L'épurateur a la même fonction que le filtre, cependant il est muni d'une cartouche coalescente particulière qui permet une épuration de 99,97% à 0,01 µm.*

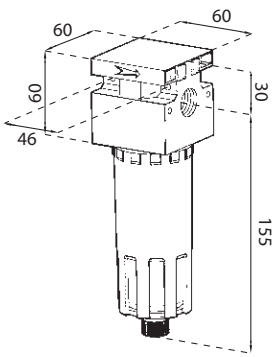
CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*
AT-DM	1/8
AT-DM	1/4
AT-DM	3/8
AT-DM	1/2

1/8 - 1/4



3/8 - 1/2



DATI TECNICI - *TECHNICAL DATA - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

		1/8 - 1/4	3/8 - 1/2
Peso *Weight - Poids*	kg	0,4	0,9
Viti di fissaggio a parete *Wall fixing screws - Vis de fixation au mur*		M4x40	M4x50
Capacità tazza *Bowl capacity - Capacité godet*	cm^3	20	60
Pressione max di ingresso *Maximum inlet pressure - Pression maximale d'entrée*		**AT-DM** bar 18 - psi 261 - kPa 1800 - MPa 1,8 **AT-D** bar 12 - psi 174 - kPa 1200 - Mpa 1,2	
Pressione max con scarico di condensa automatico *Max inlet pressure with automatic drain - Pression max d'entrée avec purge des condensats autom.*	bar	10	
Temperatura max a 10 bar *Maxi temperature at 10 bar - Température maxi à 10 bars*	(145 psi - 1000 kPa - 1 MPa)	+50°C -25°C	
Grado di depurazione *Degree of depuration - Degré d'épuration*		99,97% a 0,01 µm	
Scarico condensa *Condensate drain - Purge des condensats*	Manuale/Semiautomatico - *Manual/Semiautomatic - Manuelle/Semiautomatique* A richiesta scarico condensa automatico (accessori mod. SA) - *By request automatic drain system (accessories mod. SA) - Sur demande purge des condensats automatique (accessoire mod.SA)*		
Fluido *Fluid - Fluide*	Aria compressa filtrata 4 µm *Filtered 4 µm compressed air - Air comprimé filtré 4 µm*		
Posizione di montaggio *Mounting position - Position de montage*	Verticale *Vertical - Verticale*		

NOTE D'USO: A monte del depuratore è consigliabile installare un filtro da 4 µm con il compito di sgrossatore.
NOTES: *It is better to install a 4 µm filter upstream the depurator acting as a rough filter.*
NOTES D'UTILISATION: *En amont de l'épurateur il est conseillé d'installer un filtre de 4 µm servant de filtre grossier.*

Serie **AIRTECH**

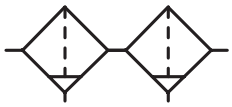
FILTRO + DEPURATORE
FILTER + DEPURATOR
FILTRE + ÉPURATEUR

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE



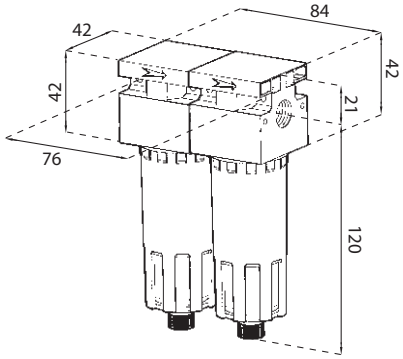
SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBOLE PNEUMATIQUE



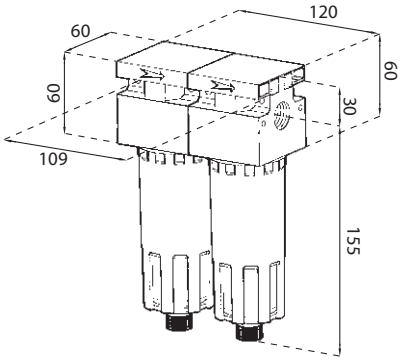
CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*
AT-FDM	1/8
AT-FDM	1/4
AT-FDM	3/8
AT-FDM	1/2

1/8 - 1/4



3/8 - 1/2



DATI TECNICI - *TECHNICAL DATA - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

			1/8 - 1/4	3/8 - 1/2
Peso *Weight - Poids*		kg	0,8	1,8
Viti di fissaggio a parete *Wall fixing screws - Vis de fixation au mur*			M4x40	M4x50
Pressione max di ingresso *Maximum inlet pressure - Pression maximale d'entrée*			**AT-FDM** bar 18 - psi 261 - kPa 1800 - MPa 1,8 **AT-FD** bar 12 - psi 174 - kPa 1200 - Mpa 1,2	
Pressione max con scarico di condensa automatico *Max inlet pressure with automatic drain - Pression max d'entrée avec purge des condensats autom.*		bar	10	
Temperatura max a 10 bar *Maxi temperature at 10 bar - Température maxi à 10 bars*	(145 psi - 1000 kPa - 1 MPa)		+50°C -25°C	
Grado di filtrazione *Degree of filtration - Degré de filtration*		µm	4	
Grado di depurazione *Degree of depuration - Degré d'épuration*			99,97% a 0,01 µm	
Scarico condensa *Condensate drain - Purge des condensats*	Manuale/Semiautomatico - *Manual/Semiautomatic - Manuelle/Semiautomatique* A richiesta scarico condensa automatico (accessori mod. SA) - *By request automatic drain system (accessories mod. SA) - Sur demande purge des condensats automatique (accessoire mod.SA)*			
Fluido *Fluid - Fluide*	Aria compressa *Compressed air - Air comprimé*			

Serie **AIRTECH**

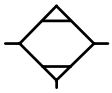
ESSICCATORE
DRYER
SÉCHEUR

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE



SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBOLE PNEUMATIQUE



> L'essiccatore serve ad eliminare la presenza di umidità nel circuito grazie all'agente assorbente "gel di silice" in esso contenuto.
Il gel di silice è di forma sferica, insolubile in acqua e solventi organici; dopo l'assorbimento dell'umidità dell'aria non espande e non si infragilisce.

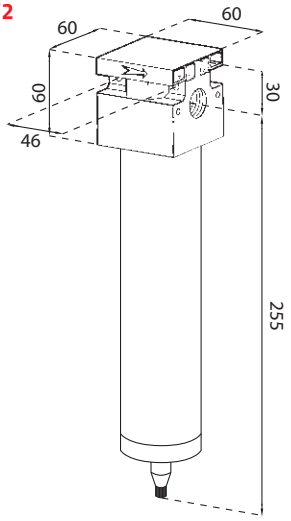
> *The dryer remove humidity from the system thanks to the adsorption agent that has inside called "silica gel".*
The silica gel has uniform ball size and is undissolvable in water and organic solvents; after humidity adsorption from the air it does not expand and does not soften.

> *Le sécheur sert à éliminer l'humidité dans le circuit grâce à l'agent absorbant "gel de silige" qu'il contient.*
La boule de gel de silice est insoluble dans l'eau et dans les solvants organiques; après l'absorption de l'humidité de l'air elle ne se dilate pas et ne se désagrège pas.

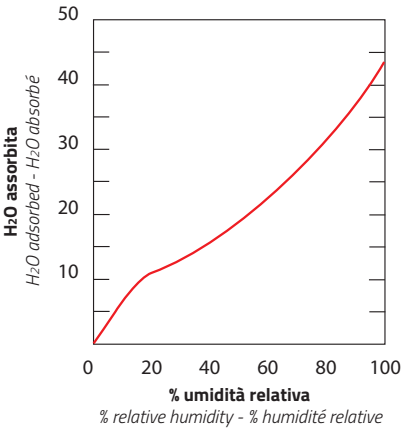
CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*
AT-S	3/8
AT-S	1/2

3/8 - 1/2



ASSORBIMENTO AMBIENTALE ISOTERMICO
AMBIENT ABSORPTION ISOTHERM
ABSORPTION ISOTHERMIQUE



DATI TECNICI - *TECHNICAL DATA - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

		3/8 - 1/2
Peso *Weight - Poids*	kg	0,9
Viti di fissaggio a parete *Wall fixing screws - Vis de fixation au mur*		M4x50
Pressione max di ingresso *Maximum inlet pressure - Pression maximale d'entrée*		bar 10 - psi 145 - kPa 1000 - Mpa 1,0
Temperatura max a 10 bar *Maxi temperature at 10 bar - Température maxi à 10 bars*	(145 psi - 1000 kPa - 1 MPa)	+50°C
Scarico condensa *Condensate drain - Purge des condensats*	Manuale *Manual - Manuelle*	
Fluido *Fluid - Fluide*	Aria compressa *Compressed air - Air comprimé*	

100% MADE IN ITALY

Serie **AIRTECH**

SCARICATORE AUTOMATICO DI CONDENSA PER LINEA
DRIP LEG DRAIN
PURGEUR AUTOMATIQUE DE CONDENSATS POUR TUYAUTERIE

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

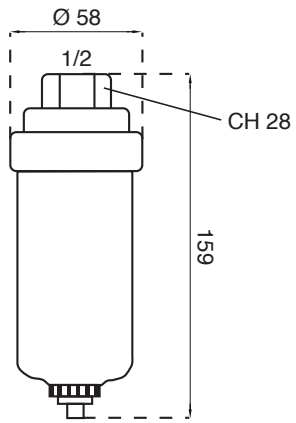
NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE



CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*
AT-SCL	1/2

1/2



DATI TECNICI - *TECHNICAL DATA - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

			1/2
Peso *Weight - Poids*		kg	0,45
Attacco filettato *Threaded port - Raccord fileté*			1/2
Temperatura max a 10 bar *Maxi temperature at 10 bar - Température maxi à 10 bars*	(145 psi - 1000 kPa - 1 MPa)		+50°C
Pressione massima di esercizio *Maximum working pressure ▪ Pression maximale de service*		bar	13
Scarico condensa *Condensate drain - Purge des condensats*	Automatico *Automatic - Automatique*		

Serie **AIRTECH**

REGOLATORE PILOTABILE
PILOT CONTROLLED REGULATOR
RÉGULATEUR PILOTABLE

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

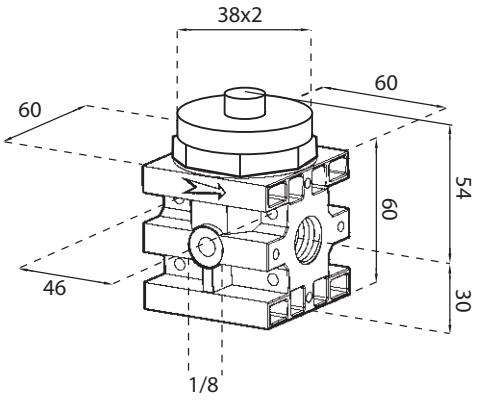


- Regolatore a pistone pilotabile a distanza (ad esempio da un AJ-R 1/4"). Stabilità della pressione impostata al variare di quella a monte.
- *Piston regulator long distance controlled by a pilot (for example by AJ-R 1/4"). Permanence of selected pressure when upstream pressure change.*
- *Régulateur à piston pilotable à distance (par exemple depuis un autre AJ-R 1/4"). La pression réglée reste stable même si la pression en amont varie.*

CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*
AT-RPIL	3/8
AT-RPIL	1/2

3/8 - 1/2



DATI TECNICI - *TECHNICAL DATA - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

			3/8 - 1/2
Peso *Weight - Poids*		kg	0,8
Viti di fissaggio a parete *Wall fixing screws - Vis de fixation au mur*			M4x50
Attacco manometro *Pressure gauge thread - Raccord manomètre*			1/8
Pressione max di ingresso *Maximum inlet pressure - Pression maximale d'entrée*			bar 18 - psi 261 - kPa 1800 - Mpa 1,8
Portata a 6 bar *Flow rate at 6 bar - Débit à 6 bars*	(87 psi - 600 KPa - 0,6 MPa)	Nl/min	4500
Temperatura max a 10 bar *Maxi temperature at 10 bar - Température maxi à 10 bars*	(145 psi - 1000 kPa - 1 MPa)		+50 °C
Campo di regolazione bar *Pressure adjusting range bar - Plage de réglage bars*	Dipende dal pilota *It depens from pilot - Dépendait par pilote*		
Fluido *Fluid - Fluide*	Aria compressa filtrata, lubrificata o non lubrificata. Se lubrificata, la lubrificazione deve essere continua *Filtered, lubricated or unlubricated compressed air. Lubrication, if used, must be continuous* *Air comprimé filtré, lubrifié ou non lubrifié. S'il est lubrifié la lubrification doit être continue*		
Posizione di montaggio *Mounting position - Position de montage*	Qualsiasi posizione *Any position - Dans n'importe quelle position*		

NOTE D'USO: La pressione del regolatore deve essere impostata sempre in salita. Scarico sovrapressioni dal pilota.
NOTES: *The regulator pressure must always be set upwards. Overpressure relieving from the pilot.*
NOTES D'UTILISATION: *La pression du régulateur doit toujours être réglée de façon à ce qu'elle monte. Décharge surpressions par pilote.*

Serie **AIRTECH**

VALVOLA SEZIONATRICE
SHUT OFF VALVE
VANNE D'ARRÊT

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE



MANUALE LUCCHETTABILE
LOCKABLE MANUAL
CADENASSABLE MANUELL



PNEUMATICA
PNEUMATIC
PNEUMATIQUE



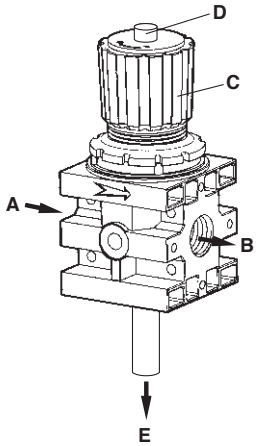
ELETTROPNEUMATICA
ELECTROPNEUMATIC
ELECTROPNEUMATIQUE

CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*
AT-VSL	3/8
AT-VSL	1/2

MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*
V3V-PN	3/8
V3V-PN	1/2

MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*
V3V-EL	3/8
V3V-EL	1/2



> La valvola sezionatrice a 3/2 vie della serie AT è utilizzata per aprire il circuito, permettendo il passaggio dell'aria dall'entrata (A) verso l'uscita (B). Quando si gira il volantino (C) in senso orario, la valvola viene aperta. Quando si gira in senso antiorario la valvola chiude l'aria in entrata (A) e l'aria presente alla fine della valvola (B) sarà espulsa dall'uscita (E). Quando il volantino (C) viene premuto verso il basso la valvola è nella posizione di chiuso, è possibile inserire un lucchetto nell'inserto (D) evitando in tal modo, che venga azionata accidentalmente.

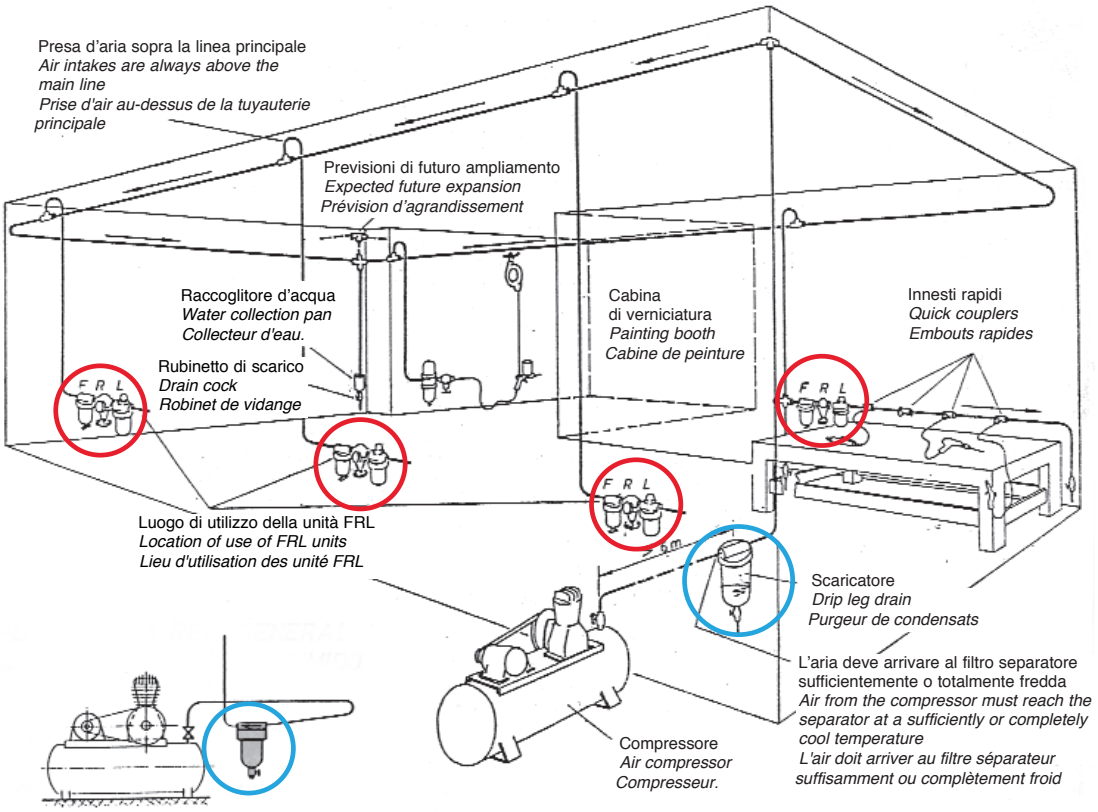
> *The lockable isolation valve 3/2 way of the series AT is used to open the circuit, allowing in this way the air to flow from the entrance (A) towards the exit (B). When turning the control element (C) clockwise, the valve will be opened. When turning counterclockwise, the valve will close the air in the entrance (A) and the air at the lower end of the valve (B) will be released by means of the outlet (E). When the control element (C) is push down, the valve is in a closed position, it is possible to insert a lock in the seat (D), avoiding in this way to open the valve accidentally.*

> *La vanne de sectionnement à 3/2 voies de la série AT est utilisée pour ouvrir le circuit, afin de permettre le passage de l'air de l'entrée (A) vers la sortie (B). Quand on tourne le bouton (C) dans le sens des aiguilles d'une montre on ouvre la vanne. Quand on le tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre la vanne ferme l'entrée d'air (A) et l'air présent à la fin de la vanne (B) est expulsé par la sortie (E). Quand on enfonce le bouton (C) la vanne est en position fermée, il est possible d'insérer un cadenas dans l'insert (D) afin d'éviter qu'elle ne soit actionnée par inadvertance.*

DATI TECNICI - *TECHNICAL DATA - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

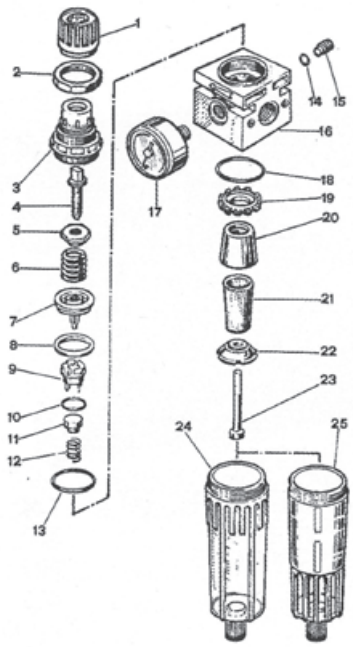
			3/8 - 1/2
Peso - *Weight - Poids*		kg	0,8
Viti di fissaggio a parete - *Wall fixing screws - Vis de fixation au mur*			M4x50
Pressione max di ingresso - *Maximum inlet pressure - Pression maximale d'entrée*			bar 18 - psi 261 - kPa 1800 - Mpa 1,8
Portata a 6 bar - *Flow rate at 6 bar - Débit à 6 bars*	(87 psi - 600 KPa - 0,6 MPa)	Nl/min	3000
Temperatura max a 10 bar - *Maxi temperature at 10 bar - Température maxi à 10 bars*	(145 psi - 1000 kPa - 1 MPa)		
Posizione di montaggio - *Mounting position - Position de montage*	Qualsiasi posizione - *Any position - Dans n'importe quelle position*		

ESEMPIO DI UTILIZZO
EXAMPLE OF USE
EXEMPLE D'UTILISATION

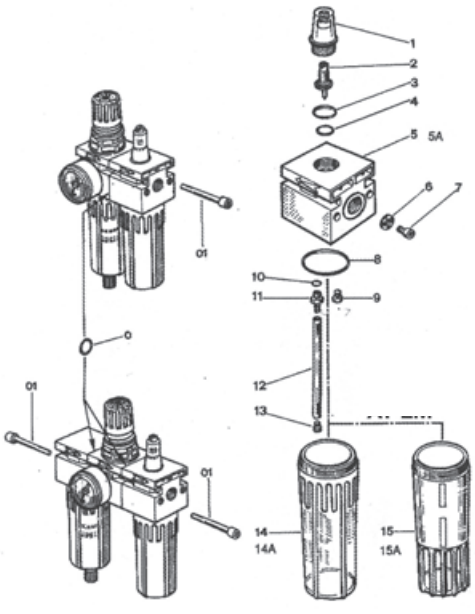


RICAMBI
SPARE PARTS
PIÈCES DÉTACHÉES

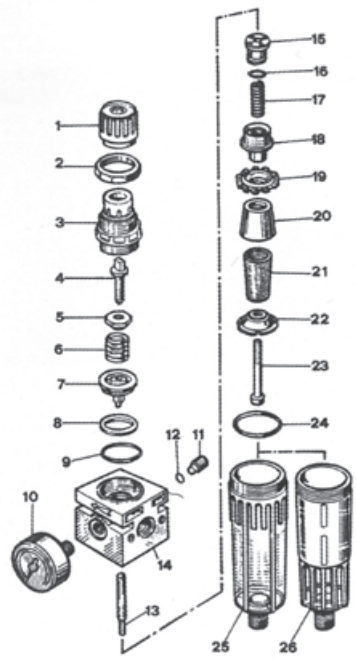
Mod. 1/8-1/4
FRM / FM / R



Mod. 1/8-1/4 3/8-1/2 3/4-1"
LM



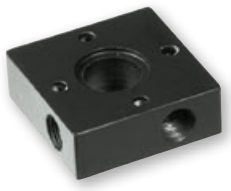
Mod. 3/8-1/2 3/4-1"
FRM / FM / R



ACCESSORI
ACCESSORIES
ACCESSOIRES

Mod. BA

LA PRESA D'ARIA PERMETTE IL PRELIEVO D'ARIA DAL GRUPPO FRL
AIR-SUCTION LOCK ALLOW COLLECTION OF AIR FROM FRL UNIT
LA PRISE D'AIR PERMET LE PRÉLÈVEMENT D'AIR DU GROUPE FRL



MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*
BA	1/8 - 1/4
BA	3/8 - 1/2
BA	3/4 - 1"

Mod. M

MANOMETRO
MANOMETER
MANOMÈTRE



MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*	
M	ø40 1/8	0-4 bar
M	ø40 1/8	0-12 bar
M	ø50 1/8	0-4 bar
M	ø50 1/8	0-12 bar
M	ø63 1/4	0-12 bar

Mod. TA

TAZZA CON ATTACCO PER CARICAMENTO OLIO CONTINUO
BOWL WITH INLET FOR CONTINUOUS OIL FEED
CUVE AVEC RACCORD POUR REMPLISSAGE HUILE



MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*
TA	1/8 - 1/4
TA	3/8 - 1/2
TA	3/4 - 1"

Mod. SF

STAFFA DI FISSAGGIO PER REGOLATORI
FASTENING BRACKET FOR REGULATORS
ÉTRIER DE FIXATION POUR RÉGULATEURS



MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*
SF	1/8 - 1/4
SF	3/8 - 1/2

Mod. SA - BLUE

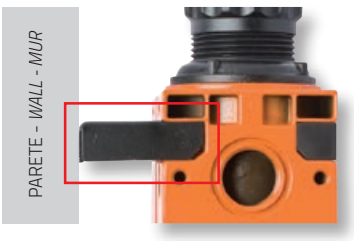
SCARICO CONDENSA AUTOMATICO
AUTOMATIC RELIEF
PURGE AUTOMATIQUE DES CONDENSATS



MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*
SA	1/8 - 1/4
SA	3/8 - 1/2
SA	3/4 - 1"

Mod. SF - SPACER

STAFFA DI FISSAGGIO PER REGOLATORI. DISTANZA DAL MURO 2,5 CM
FASTENING BRACKET FOR REGULATORS. DISTANCE FROM THE WALL 2,5 CM
ÉTRIER DE FIXATION POUR RÉGULATEURS. DISTANCE DU MUR 2,5 CM



MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*
SF - SPACER	1/8 - 1/4
SF - SPACER	3/8 - 1/2

Mod. SA - BLACK

SCARICO AUTOMATICO COMPLETO DI ATTACCO PER TAZZA
AUTOMATIC RELIEF WITH INLET
PURGE AUTOMATIQUE AVEC RACCORD POUR BAC



MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*
SA	1/8 - 1/4
SA	3/8 - 1/2
SA	3/4 - 1"

Mod. AS 22

OLIO
OIL
HUILE



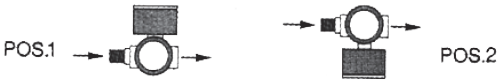
Serie **AIRTECH**

REGOLATORE DI PRESSIONE
PRESSURE REGULATOR
RÉGULATEURS DE PRESSION



CORPO IN ALLUMINIO
ALUMINIUM BODY
CORPS EN ALUMINIUM

> Entrata F 1/4" - Uscita F 1/4 con un manometro Ø 40 mm - 0-12 bar.
> *Inlet 1/4" female and outlet 1/4" female with 1 gauge Ø 40 mm - 0-12 bar.*
> *Entrée de F 1/4" - Sortie F 1/4" avec un manomètre Ø 40 mm - 0-12 bars.*



MOD.
04

FILTRO REGOLATORE
FILTER PRESSURE REGULATOR
RÉGULATEUR DE PRESSION AVEC FILTRE



CORPO IN ALLUMINIO
ALUMINIUM BODY
CORPS EN ALUMINIUM

> Regolatore di pressione con filtro e rubinetto per attacco a baionetta con attacco inferiore o posteriore, due uscite regolabili aria con manometro.
> *Pressure regulator with filter and with bayonet coupler - with lower connection or rear connection - two adjustable air outlets with gauge.*
> *Régulateur de pression avec filtre et robinet pour raccord à baïonnette, raccord inférieur ou arrière, deux sorties d'air réglables, avec manomètre.*

MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*
1 3/8"I	3/8" attacco inferiore *3/8" low connection 3/8" conn. inférieure*
1 1/4"P	1/4" attacco posteriore *1/4" rear connection 1/4" conn. arrière*
2 1/2"I	1/2" attacco inferiore *1/2" low connection 1/2" conn. inférieure*
2 3/8"P	3/8" attacco posteriore *3/8" rear connection 3/8" conn. arrière*



CORPO IN ALLUMINIO
ALUMINIUM BODY
CORPS EN ALUMINIUM

> Regolatore di pressione con filtro e rubinetto automatico universale - con attacco inferiore o posteriore, due uscite regolabili aria con manometro.
> *Pressure regulator with filter and with automatic coupler type universal - with lower connection or rear connection - two adjustable air outlets with gauge.*
> *Régulateur de pression avec filtre et robinet automatique universel - avec raccord inférieur ou arrière, deux sorties d'air réglables, avec manomètre.*

MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*
3 3/8"I	3/8" attacco inferiore *3/8" low connection 3/8" conn. inférieure*
3 1/4"P	1/4" attacco posteriore *1/4" rear connection 1/4" conn. arrière*
4 1/2"I	1/2" attacco inferiore *1/2" low connection 1/2" conn. inférieure*
4 3/8"P	3/8" attacco posteriore *3/8" rear connection 3/8" conn. arrière*

I

INCONVENIENTI	CAUSE	RIMEDI
REGOLATORE		
Il regolatore scarica aria dal relieving.	Il regolatore è montato al contrario.	Verificare le frecce che indicano la direzione del flusso ed eventualmente collegare correttamente il regolatore.
	Pressione di valle superiore alla pressione impostata.	Al raggiungimento dell'equilibrio delle sue pressioni lo scarico dal relieving cessa.
Il regolatore non raggiunge la pressione voluta.	La pressione a monte è più bassa di quella impostata.	Adeguare la pressione a monte.
	Pressione di targa troppo bassa.	Verificare i dati di targa del regolatore.
	Eccessivo prelievo d'aria.	Verificare sul catalogo i grafici pressione/portata relativi al regolatore.
Regolazione poco sensibile.	Pressione di targa troppo alta.	Per ottenere una maggiore sensibilità utilizzare un regolatore con pressione di targa il più vicino possibile alla pressione desiderata.
Dopo un prelievo di aria la pressione risulta minore di quella impostata in precedenza.	Il regolatore è stato impostato in discesa (da una pressione alta ad una più bassa).	La pressione deve sempre essere impostata in salita (da una pressione più bassa ad una più alta).
La manopola non gira.	La manopola è in posizione lock.	Sbloccare la manopola tirandola verso l'alto e quindi effettuare la regolazione.
FILTRO		
Il filtro non scarica la condensa accumulata.	Rubinetto di scarico chiuso.	Sbloccare il rubinetto dalla posizione chiusa ruotando in senso antiorario.
	Il filtro è in pressione.	Effettuare manualmente lo scarico della condensa girando il rubinetto a sinistra.
Riduzione della portata.	Il filtro è intasato.	Sostituire l'elemento filtrante.
Il depuratore si intasa spesso.	Presenza di particelle solide nel circuito.	Installare a monte del depuratore un filtro da 5 µm.
LUBRIFICATORE		
Il lubrificatore non lubrifica.	Il lubrificatore è montato al contrario.	Verificare le frecce che indicano la direzione del flusso ed eventualmente collegare correttamente il lubrificatore.
	Lo spillo di regolazione portata olio è completamente chiuso.	Regolare correttamente.
	Non c'è consumo di aria a valle del lubrificatore.	Il lubrificatore funziona soltanto se c'è un passaggio d'aria al suo interno che permette l'aspirazione dell'olio.
	Tipo di olio troppo denso.	Utilizzare solo oli consigliati (vedi catalogo).
	Temperatura ambiente troppo bassa.	Una temperatura ambientale troppo bassa può causare un addensamento dell'olio lubrificante causando malfunzionamenti.
La quantità d'olio immessa nel circuito è eccessiva.	Lo spillo di regolazione portata è troppo aperto.	Regolare correttamente.

GB

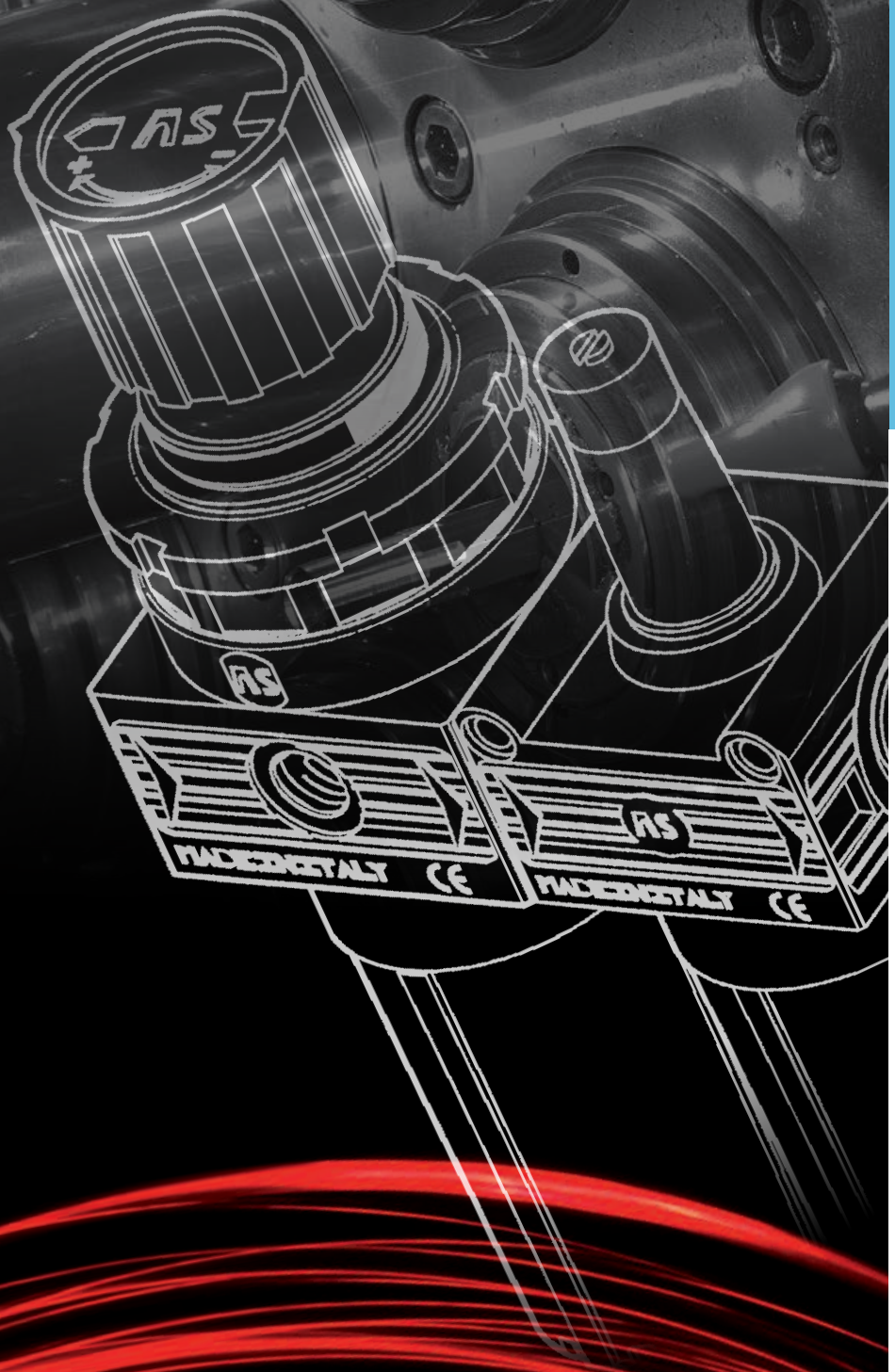
PROBLEMS	*CAUSES*	*REMEDY*
REGULATOR		
The regulator discharges air from the relief valve.	*Regulator mounted back to front.*	*Check the arrows indicating the direction of flow and connect the regulator properly.*
	Downstream pressure higher than set pressure.	*The air relief stops when the pressures are balanced.*
The regulator does not reach the required pressure.	*Upstream pressure lower than set pressure.*	*Regulate pressure upstream.*
	Rated pressure too low.	*Check the rating of the regulator.*
		Check the pressure/flow rate charts for the regulator in the catalogue.
Fine regulation not possible.	*Rated pressure too high.*	*To increase sensitivity, use a regulator with a rated pressure as close as possible to the desired value.*
After an air intake, the pressure is lower than the preset value.	*Regulator setting in descending order (from high to low pressure).*	*Pressure must be set in ascending order (from low to high pressure).*
The knob does not rotate.	*Knob in locked position.*	*Release the knob by pulling it upwards and then regulate.*
FILTER		
The filter does not drain out condensate.	*Drain tap closed.*	*Turn tap counter clockwise to open it.*
	Filter continuously pressurised.	*Turn left the tap to drain out condensate by hand.*
Decreased flow rate.	*Filter clogged.*	*Replace the filtering element.*
The depurator clogs frequently.	*Presence of solid particles in the circuit.*	*Mount a 5 µm filter upstrem of the depurator.*
LUBRICATOR		
The lubricator does not lubricate.	*Lubricator mounted back to front.*	*Check the arrows indicating the direction of flow and connect the lubricator properly.*
	Oil flow regulation needle fully closed.	*Regulate properly.*
	No air supply downstream of the lubricator.	*The lubricator only works if air passes through it to allow oil uptake.*
	Oil too viscous.	*Use recommended oils only (see catalogue).*
	Ambient temperature too low.	*Low ambient temperature may thicken the lubricant and cause malfunctions.*
Excessive amount of oil in the circuit.	*Flow regulation needle open too far.*	*Regulate properly.*

FR

INCONVÉNIENTS	*CAUSES*	*REMÈDES*
RÉGULATEUR		
Le régulateur décharge l'air du dispositif de décharge (relieving).	*Le régulateur est monté à l'envers.*	*Vérifier les flèches qui indiquent la direction du flux et éventuellement raccorder correctement le régulateur.*
	Pression en aval supérieure à la pression réglée.	*Quand les deux pressions sont équilibrées la purge du dispositif de décharge (relieving) cesse.*
Le régulateur n'atteint pas la pression voulue.	*La pression en amont est plus basse que la pression réglée.*	*Adapter la pression en amont.*
	Pression nominale trop basse.	*Vérifier les caractéristiques du régulateur.*
	Prélèvement d'air excessif.	*Vérifier sur le catalogue les graphiques pression/débit relatifs au régulateur.*
Réglage peu sensible.	*Pression nominale trop haute.*	*Pour obtenir une plus grande sensibilité utiliser un régulateur avec une pression nominale la plus proche possible de la pression voulue.*
Après un prélèvement d'air la pression est plus basse que celle réglée précédemment.	*Le régulateur a été réglé en diminuant la pression (d'une pression haute à une pression plus basse).*	*Le réglage de la pression doit toujours être effectué en augmentant la pression (d'une pression plus basse à une plus haute).*
La poignée ne tourne pas.	*La poignée est en position de verrouillage.*	*Débloquer la poignée en la tirant vers le haut puis effectuer le réglage.*
FILTRE		
Le filtre n'évacue pas les condensats accumulés.	*Robinet de purge fermé.*	*Ouvrir le robinet en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.*
	Le filtre est sous pression.	*Effectuer manuellement la purge des condensats en tournant le robinet vers la gauche.*
Réduction du débit.	*Le filtre est colmaté.*	*Remplacer le média filtrant.*
L'épurateur se bouche souvent.	*Présence de particules solides dans le circuit.*	*Installer en amont de l'épurateur un filtre de 5 µm.*
LUBRIFICATEUR		
Le lubrificateur ne lubrifie pas.	*Le lubrificateur est monté à l'envers.*	*Vérifier les flèches qui indiquent la direction du flux et éventuellement raccorder correctement le lubrificateur.*
	Le pointeau de réglage du débit huile est totalement fermé.	*Régler correctement.*
	Il n'y a pas de consommation d'air en aval du lubrificateur.	*Le lubrificateur ne fonctionne que si de l'air passe à l'intérieur, qui permet d'aspirer l'huile.*
	Type d'huile trop dense.	*Utiliser uniquement des huiles conseillées (voir catalogue)*
	Température ambiante trop basse.	*Une température ambiante trop basse peut causer un épaississement de l'huile lubrifiante et entraîner un mauvais fonctionnement.*
La quantité d'huile introduite dans le circuit est excessive.	*Le pointeau de réglage débit est trop ouvert.*	*Régler correctement.*

100% MADE IN ITALY

Serie AIRJET



AIR TREATMENT UNIT

REGOLE GENERALI PER INSTALLAZIONE E UTILIZZO
GENERAL INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION AND USE
RÈGLES GÉNÉRALES POUR INSTALLATION ET UTILISATION

1. Nel caso di combinazioni rispettare sempre la sequenza FIL-REG-LUB
Always use the combination of FIL-REG-LUB in the sequence
Dans le cas de combinaisons respecter toujours l'ordre FIL-REG-LUB

2. Spressurizzare il sistema FRL prima di intervenire sullo stesso
Depressurize the FRL system before periodic maintenance
Purger le système avant d'intervenir sur selui-ci.

3. Installare il sistema il più vicino possibile al punto di utilizzo in verticale
Instal the system as near as possible to the point of use
Installer le système le plus près possible du point d'utilisation

4. Pressione massima ammessa: 12 bar, 1,2 MPa, 174 psi, 1200 kPa
Maximum working pressure: 12 bar, 1,2 MPa, 174 psi, 1200 KPa
Pression maximale admise: 12 bar, 1,2 MPa, 174 psi, 1200 kPa

5. Inserire il sistema AIRJET nel circuito in modo che l'aria fluisca nella direzione indicata dalle frecce
Always install the AIRJET with the arrows indicating direction of air flow
Insérer le système AIRJET dans le circuit en s'assurant que l'air s'écoule dans la direction indiquée par les flèches

6. Evitare di installare il sistema AIRJET su parti soggette a urti, vibrazioni o altre sollecitazioni
Avoid installing the AIRJET system in positions subject to shock, vibration, or other types of stress
Eviter d'installer le système AIRJET sur des pièces soumises à des chocs, des vibrations ou autres sollicitations

7. Evitare a monte del sistema AIRJET l'uso di tubazioni e raccordi sotto dimensionati che diminuiscono il passaggio d'aria
For the best results we recommend using an AIRTJET which corresponds to the size of the pipe
Eviter de monter en amont du AIRJET des tubes et raccords sousdumensionnés qui diminuent le débit

8. Temperatura massima di utilizzo a 10 bar, 1 MPa, 145 psi, 1000 KPa: 50°C - 122°F
Working temperature a 10 bar, 1 MPa, 145 psi, 1000 KPa: 50°C - 122°F
Température maximum d'utilisation a 10 bar, 1 MPa, 145 psi, 1000 KPa: 50°C - 122°F

9. Riempire con olio il lubrificatore prima di mettere il sistema in pressione
The standard lubrificator must be filled before the system is pressurised
Remplir le lubrificator avant de mettre sous pression le système

10. Per il lubrificatore usare oli ISO e UNI FD 22 come il nostro prodotto Cod. AS 22
The oil recommended for all lubricators is ISO and UNI FD 22 like our article Code AS 22
Pour le lubrificateur utiliser des huiles ISO et UNI FD 22 comme notre produit Cod. AS 22

11. Non usare: oli detergenti, oli per circuiti frenanti né solventi in generale
Do not use cleaning oil, brake fluid oil nor solvents
Ne pas utiliser d'huile détergente, ni huile pour circuit de freinage ni de solvant en général

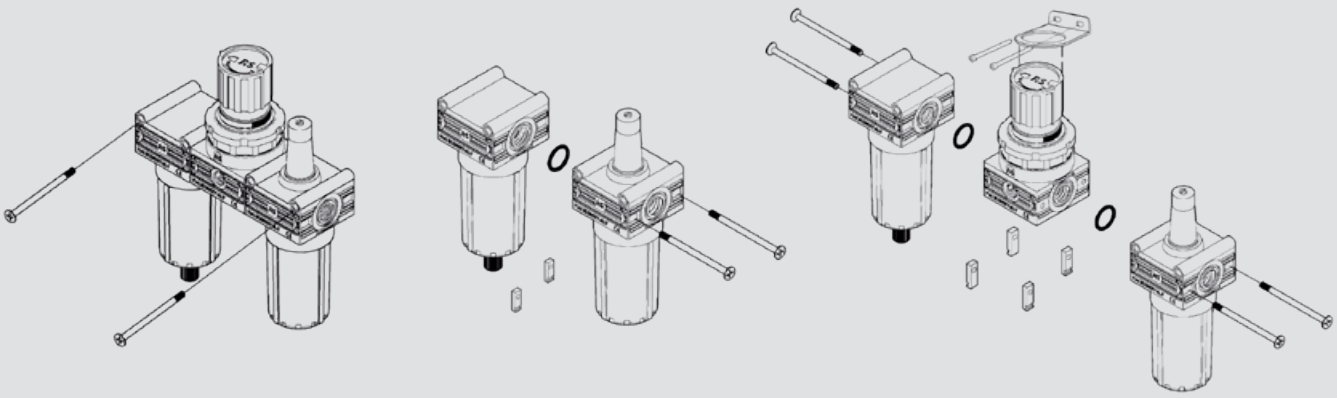
12. Per una corretta lubrificazione impostare la regolazione sul lubrificatore tramite l'apposita vite, in modo da erogare una goccia ogni 300-600 NL
For the best lubrification results, set the drip rate to approximately 1 drop per 300-600 NL through the adjusting knob
Pour une lubrification correcte régler le lubrificateur à raison d'une goutte pour 300 à 600 NL au moyen du bouton moleté

13. Viti di fissaggio a parete 3MAx40 uguale a quelle che uniscono il Filtro Regolatore Lubrificatore per AIRJET
Wall-fixing screw, 3MAx40, similar to those used for joining the Lubricator Regulator Filter for the AIRJET
Vis de fixation au mur 3Max40 identiques à celles qui unissent le Filtre Régulateur Lubrificateur pour AIRJET

14. **Sia nel Regolatore che nel Filtro Regolatore la pressione deve essere impostata sempre in salita**
In both the Regulator and Filter Regulator, the pressure setting must be upwards
La pression doit toujours être réglée en progression aussi bien sur le Règulateur que sur le Filtre Régulateur

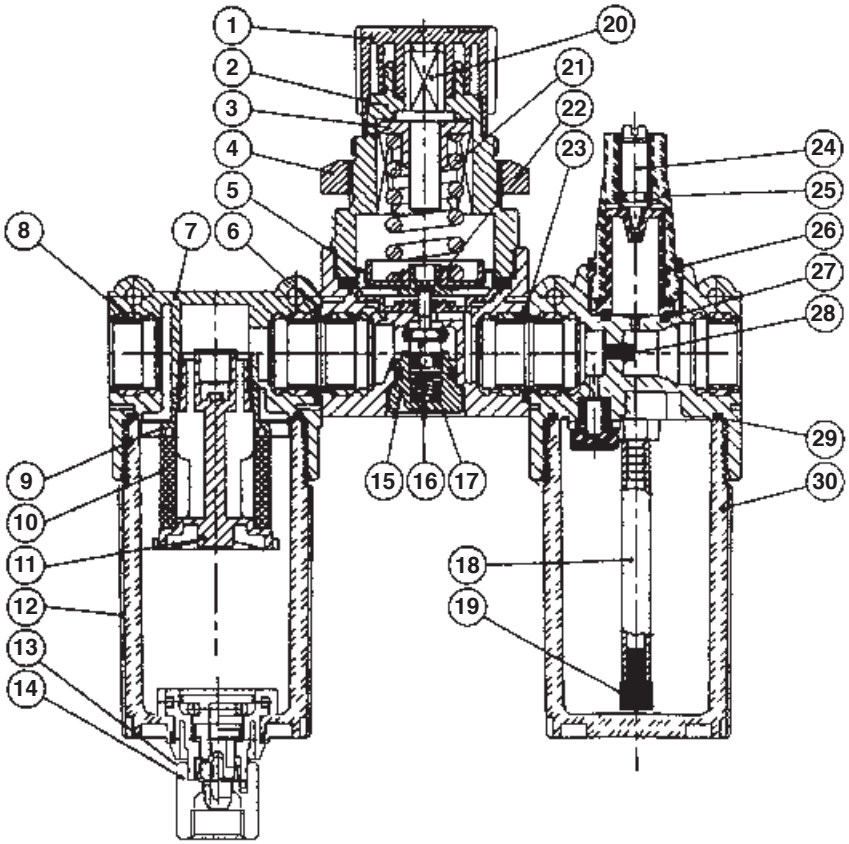
SCHEMA DI MONTAGGIO

ASSEMBLY INSTRUCTIONS
SCHÉMA DE MONTAGE



GRUPPI F-R-L
F-R-L UNITS
GROUPES F-R-L





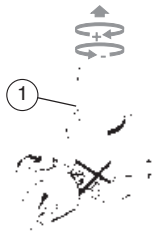
	COMPONENTI E TIPO DI MATERIALI	*MATERIALS AND COMPONENTS*	*COMPOSANTS ET TYPE DE MATÉRIEL*
1.	MANOPOLA DI REGOLAZIONE IN TECNOPOLIMERO	*ADJUSTING KNOB IN TECHNOPOLYMER*	*BOUTON DE RÉGLAGE EN TECHNOPOLYMÈRE*
2.	CAMPANA IN TECNOPOLIMERO	*BELL IN TECHNOPOLYMER*	*CLOCHE EN TECHNOPOLYMÈRE*
3.	DADO COMPRIMEMOLLA IN OT 58	*SPRING COMPRESSING NUT IN OT 58*	*ÉCROU COMPRESSION RESSORT EN OT 58*
4.	GHIERA DI FISSAGGIO IN TECNOPOLIMERO	*LOCK RING IN TECHNOPOLYMER*	*BAGUE DE FIXATION EN TECHNOPOLYMÈRE*
5.	MEMBRANA A ROTOLAMENTO	*ROLLING MEMBRANE*	*MEMBRANE À ENROULEMENT*
6.	GUARNIZIONE O-RING IN NBR	*O-RING IN NBR*	*JOINT O-RING EN NBR*
7.	CORPO IN TECNOPOLIMERO	*HOUSING IN TECHNOPOLYMER*	*CORPS EN TECHNOPOLYMÈRE*
8.	INSERTI IN OTTONE OT 58	*INSERTS IN OT 58 BRASS*	*INSERTS EN LAITON OT 58*
9.	DEFLETTORE	*DEFLECTOR*	*DÉFLECTEUR*
10.	CARTUCCIA FILTRANTE IN HDPE SINTERIZZATO	*FILTER CARTRIDGE IN SINTERED HDPE*	*CARTOUCHE FILTRANTE EN HDPE FRITTÉ*
11.	PORTA FILTRO IN TECNOPOLIMERO	*FILTER CARRIER IN TECHNOPOLYMER*	*PORTE-FILTRE EN TECHNOPOLYMÈRE*
12.	TAZZA PER FILTRO IN TECNOPOLIMERO TRASPARENTE	*FILTER BOWL IN TRANSPARENT TECHNOPOLYMER*	*CUVE INTÉRIEURE EN TECHNOPOLYMÈRE TRANSPARENT*
13.	MANOPOLA PER LA SELEZIONE SCARICO IN MANUALE E SEMIAUTOMATICO	*KNOB FOR SETTING DISCHARGE TO MANUAL OR SEMIAUTOMATIC*	*BOUTON POUR LA SÉLECTION PURGE MANUELLE (OUVERT ET FERMÉ) ET SEMI-AUTOMATIQUE*
14.	PISTONCINO CON RESCA PER ATTACCO TUBO	*SMALL PISTON WITH FINS FOR TUBE CONNECTION*	*EMBOUT CANNELÉ POUR RACCORD TUYAU*
15.	TAPPO IN TECNOPOLIMERO	*PLUG IN TECHNOPOLYMER*	*BOUCHON EN TECHNOPOLYMÈRE*
16.	VALVOLA CON GUARNIZIONE IN NBR VULGANIZZATA	*VALVE WITH SEAL IN VULCANIZED NBR*	*VANNE AVEC JOINT EN NBR VULCANISÉ*
17.	MOLLA PREMIVALVOLA IN ACCIAIO INOX	*VALVE PRESSURE SPRING IN STAINLESS STEEL*	*RESSORT DE VANNE EN ACIER INOX*
18.	TUBO ASPIRAZIONE OLIO IN RILSAN	*OIL SUCTION PIPE IN RILSAN*	*TUYAU D'ASPIRATION HUILE EN RILSAN*
19.	FILTRO DI ASPIRAZIONE OLIO IN BRONZO SINTERIZZATO	*OIL SUCTION FILTER IN SINTERED BRONZE*	*FILTRE D'ASPIRATION HUILE EN BRONZE FRITTÉ*
20.	VITE DI REGOLAZIONE IN OTTONE OT 58	*ADJUSTING SCREW IN OT 58 BRASS*	*VIS DE RÉGLAGE EN LAITON OT58*
21	MOLLA IN ACCIAIO	*STEEL SPRING*	*RESSORT EN ACIER*
22.	GUARNIZIONE RELIEVING IN NBR	*RELIEVING GASKET IN NBR*	*JOINT SOUPAPE DE REGULATION EN NBR*
23.	GUARNIZIONE O-RING IN NBR	*O-RING IN NBR*	*JOINT O-RING EN NBR*
24.	VITE A SPILLO PER REGOLAZIONE OLIO IN OT 58	*NEEDLE SCREW FOR OIL ASDJUSTMENT IN OT 58*	*VIS DE RÉGLAGE EN LAITON OT58*
25.	CUPOLINA IN TECNOPOLIMERO TRASPARENTE	*SMALL DOME IN TRANSPARENT TECHNOPOLYMER*	*COUPELLE EN TECHNOPOLYMÈRE TRANSPARENT*
26.	GUARNIZIONE O-RING IN NBR	*O-RING IN NBR*	*JOINT O-RING EN NBR*
27.	GUARNIZIONE O-RING IN NBR	*O-RING IN NBR*	*JOINT O-RING EN NBR*
28.	MEMBRANA DISPOSITIVO VENTURI IN NBR	*VENTURI DEVICE MEMBRANE IN NBR*	*MEMBRANE DISPOSITIF VENTURI EN NBR*
29.	GUARNIZIONE O-RING IN NBR	*O-RING IN NBR*	*JOINT O-RING EN NBR*
30.	TAZZA PER LUBRIFICATORE IN TECNOPOLIMERO TRASPARENTE	*LUBRICATOR BOWL IN TRANSPARENT TECHNOPOLYMER*	*CUVE POUR LUBRIFICATEUR EN TECHNOPOLYMÈRE TRANSPARENT*

Serie **AIRJET**

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

ISTRUZIONI PER L'USO
INSTRUCTIONS FOR USE
INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

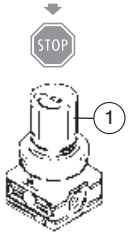


1

Tirare la manopola (1) verso l'alto (sblocca) per impostare la pressione.

Select pressure by pulling knob (1) upward (to release).

Tirar el pomo (1) hacia arriba (desbloquea) para definir la presión.

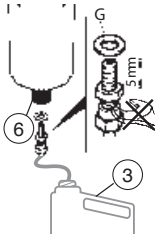


2

Scelta la pressione, bloccare la manopola (1) spingendola verso il basso.

Once pressure has been selected, push knob (1) downward (to clock)

Une fois la pression programmée, bloquer la manette (1) et pousser vers le bas (blocage).



3

Ripristinare un collegamento a tubo flessibile con il tappo di scarico della condensa (6) (filettatura 1/8) per il contenitore di raccolta (3) (G = guarnizione

Establish a hose connection between the condensate discharge screw (6) (thread 1/8) and the collection receptade (3) (G=gasket)

Relier la vis d'évacuation du condensat (6) (filet 1/8) au récipient (3) avec un flexible (G=garniture).



4

Si possono scegliere 3 posizioni dello scarico condensa (vedi figg. 5-6-7).

Two different positions are available for condensate drain (see Figs. 5-6-7).

Il est possible sélectionner 3 positions d'évacuation de la condensation (voir fig. 5-6-7).

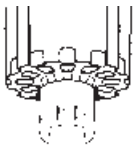


5

Posizione di comando A = Aperto.
La valvola di scarico è aperta.

Switching position A = open.
Discharge valve is opened.

Position A = ouverte.
La soupape de décharge est ouverte.

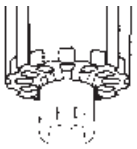


6

Posizione di comando B = esercizio semiautomatico (stato di fornitura).
Valvola di scarico sotto pressione = chiuso .
Valvola di scarico senza pressione = aperto.

Switching position B = semi-automatic operation (delivered condition).
Discharge valve under pressure = closed.
Discharge valve depressurized = open.

Position B = fonctionnement semi-automatique (état d'origine).
Soupape de décharge sous pression = fermée.
Soupape de décharge pas sous pression = ouverte.

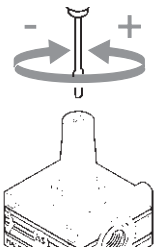


7

Posizione di comando C = chiuso.
La valvola di scarico è chiusa.

Switching position C = closed.
Discharge valve is closed.

Position C = fermée.
La soupape de décharge est fermée.

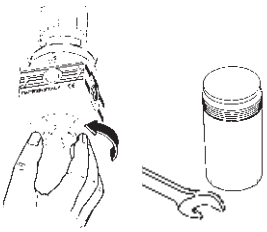


8

Impostazione della lubrificazione. Quando il Lubrificatore è al suo primo utilizzo, aprire al massimo la vite, attendere l'arrivo dell'olio all'interno della cupolina e di conseguenza regolare in modo da erogare una goccia ogni 300-600 Nl/min.

Setting the lubrification. When the Lubricator is used for the first time, open the screw completely, wait for the oil to begin filling the small dome, and then adjust it accordingly in order to set the drip rate approximately to 1 drop per 300-600 Nl/min.

Reglage de la lubrification. Lors de la première utilisation du Lubrificateur, ouvrir la vis au maximum, attendre que l'huile atteigne l'intérieur de la coupole et procéder ensuite au réglage (une goutte pour 300 à 600 Nl/min).

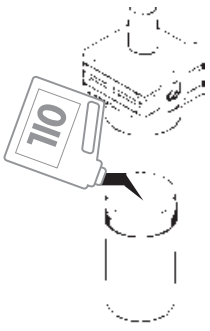


9

Per pulire o sostituire l'inserto svitare lo schermo del gruppo centrifugazione. Per svitare la tazza far uso di apposita chiave CH 24. N.B.: Non svitare la tazza o altre parti senza prima aver spressurizzato il sistema FRL.

To clean or replace the filter element unscrew the screen of the centrifugation assembly. A special key CH 24 is available to unscrew the bowl. NOTE: Never unscrew the bowls or other parts withput first depressurizing the FRL system.

Pour nettoyer ou remplacer l'élément filtrant dévisser l'ecran du goupe çà centrifugation. Une clef CH 24 appropriée est disponible pour dévisser la cuve. N.B.: Ne pas dévisser les godet ou toute aoutre partie sans avoir d'abord enlevé la pression du système FRL.



10

Immissione olio nel contenitore.
N.B.: Non svitare la tazza o altre parti senza prima aver spressurizzato il sistema FRL.

Introduction of oil in the standard container.
NOTE: Never unscrew the bowls or other parts withput first depressurizing the FRL system

Introduction d'huile dans le recipient de serie.
N.B.: Ne pas dévisser les godet ou toute aoutre partie sans avoir d'abord enlevé la pression du système FRL.

Serie **AIRJET**

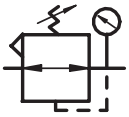
REGOLATORE
REGULATOR
RÉGULATEUR

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE



SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBOLE PNEUMATIQUE



> Il regolatore consente di regolare e mantenere costante la pressione a valle, indipendentemente dalla pressione di alimentazione.
> *The regulator enables the downstream pressure to be adjusted and maintained constant, independently of the feed pressure.*
> *Le régulateur permet de régler et de maintenir constante la pression en aval, indépendamment de la pression d'alimentation.*

CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*
AJ-R	1/8
AJ-R	1/4

1/8 - 1/4

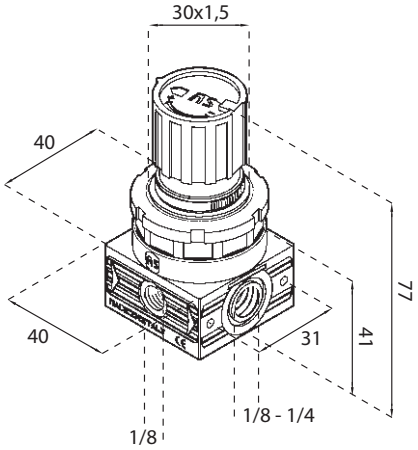
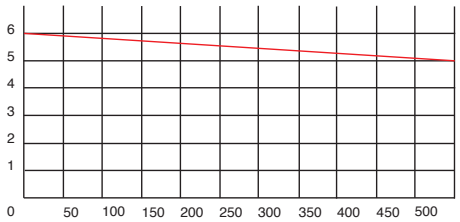


DIAGRAMMA DI PORTATA
FLOW RATE DIAGRAM
DIAGRAMME DE DÉBIT



6 bar ΔP 1 bar
Portata - *Flow rate - Pression*

DATI TECNICI - *TECHNICAL DATA - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

			1/8 - 1/4
Attacco manometro *Pressure gauge thread - Raccord manomètre*		kg	1/8"
Peso *Weight - Poids*		kg	0,7
Viti di fissaggio a parete *Wall fixing screws - Vis de fixation au mur*			M3x40
Campo di regolazione *Pressure adjusting range - Plage de réglage*		bar	0:12 *A RICHIESTA - BY REQUEST - SUR DEMANDE: 0:2 bar - 0:4 bar - 0:8 bar*
Pressione max di ingresso *Maximum inlet pressure - Pression maximale d'entrée*			bar 13 - psi 188 - kPa 1300 - Mpa 1,3
Portata a 6 bar *Flow rate at 6 bar - Débit à 6 bars*	(87 psi - 600 KPa - 0,6 MPa)	Nl/min	600
Temperatura max a 10 bar *Maxi temperature at 10 bar - Température maxi à 10 bars*	(145 psi - 1000 kPa - 1 MPa)		+50°C
Posizione di montaggio *Mounting position - Position de montage*	Qualsiasi posizione *Any position - Dans n'importe quelle position*		

NOTE D'USO: La pressione del regolatore deve essere impostata sempre in salita.
NOTES: *The regulator pressure must always be set upwards.*
NOTES D'UTILISATION: *La pression du régulateur doit toujours être réglée de façon à ce qu'elle monte.*

Serie **AIRJET**

LUBRIFICATORE
LUBRICATOR
LUBRIFICATEUR

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE



SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBOLE PNEUMATIQUE



> Il lubrificatore consente di dosare nell'aria una adeguata quantità di olio nebulizzato, salvaguardando l'usura dei componenti pneumatici connessi in sequenza.
> *The lubricator enables dosing of a suitable amount of atomised oil, to safeguard pneumatic components connected in sequence.*
> *Le lubrificateur permet d'injecter dans l'air de l'huile nébulisée, afin de protéger les composants pneumatiques raccordés contre l'usure.*

CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*
AJ-L	1/8
AJ-L	1/4

1/8 - 1/4

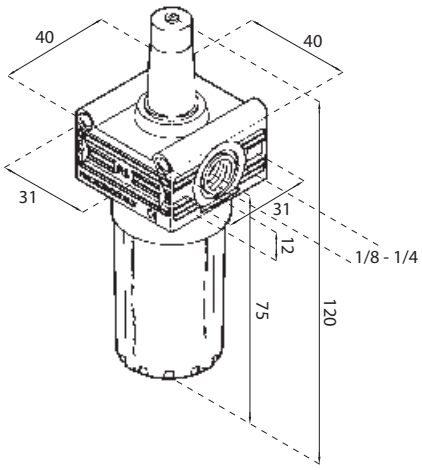
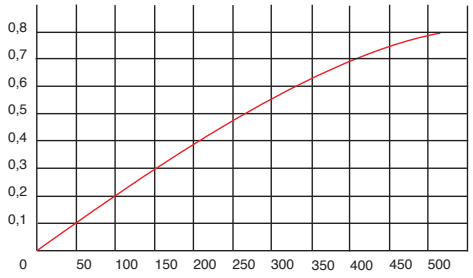


DIAGRAMMA DI PORTATA
FLOW RATE DIAGRAM
DIAGRAMME DE DÉBIT



6 bar ΔP 1 bar
Portata - *Flow rate - Pression*

DATI TECNICI - *TECHNICAL DATA - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

			1/8 - 1/4
Peso *Weight - Poids*		kg	0,43
Viti di fissaggio a parete *Wall fixing screws - Vis de fixation au mur*			M3x40
Capacità tazza *Bowl capacity - Capacité godet*		cm^3	28
Pressione max di ingresso *Maximum inlet pressure - Pression maximale d'entrée*			bar 13 - psi 188 - kPa 1300 - Mpa 1,3
Portata a 6 bar *Flow rate at 6 bar - Débit à 6 bars*	(87 psi - 600 KPa - 0,6 MPa)	Nl/min	710
Temperatura max a 10 bar *Maxi temperature at 10 bar - Température maxi à 10 bars*	(145 psi - 1000 kPa - 1 MPa)		+50°C
Tipo di lubrificazione *Type of lubrication - Type de lubrification*	Nebbia d'olio *Oil mist - Brouillard d'huile*		
Regolazione lubrificazione *Lubrication adjustment - Réglage lubrification*	Mediante vite micrometrica *By means of a micrometer screw - À l'aide d'une vis micrométrique*		
Fluido *Fluid - Fluide*	Aria compressa *Compressed air - Air comprimé*		
Posizione di montaggio *Mounting position - Position de montage*	Verticale *Vertical - Verticale*		

NOTE D'USO: La pressione del regolatore deve essere impostata sempre in salita.
NOTES: *The regulator pressure must always be set upwards.*
NOTES D'UTILISATION: *La pression du régulateur doit toujours être réglée de façon à ce qu'elle monte.*

Serie **AIRJET**

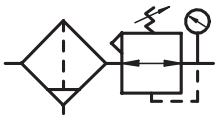
FILTRO REGOLATORE
FILTER REGULATOR
FILTRE RÉGULATEUR

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE



SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBOLE PNEUMATIQUE



> Il filtro regolatore consente di filtrare l'aria dalle impurità e dalla condensa e di regolare e mantenere costante la pressione a valle, indipendentemente dalla pressione di alimentazione. è possibile distinguere il grado di filtrazione dal colore della cartuccia.

> *The filter regulator enables the air to be cleaned of impurities and condensation and the downstream pressure to be adjusted and maintained constant, independently of the feed pressure. It is possibile to see degree of filtration from the colour of the cartridge.*

> *Le filtre régulateur permet de filtrer les impuretés et les condensats et de régler et maintenir constante la pression en aval, indépendamment de la pression d'alimentation. La couleur de la cartouche indique le degré de filtration.*

CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*
AJ-FR	1/8
AJ-FR	1/4

1/8 - 1/4

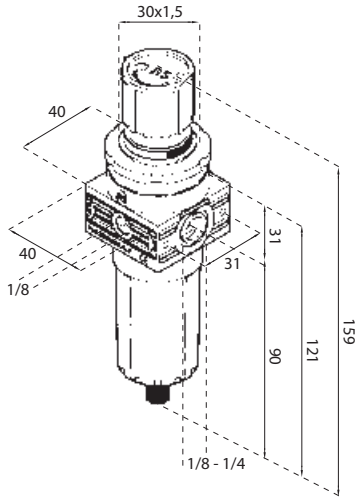
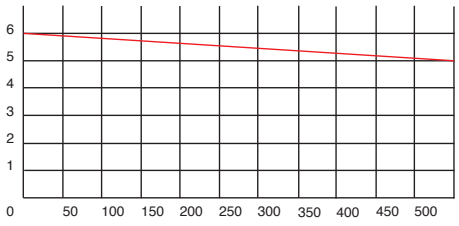


DIAGRAMMA DI PORTATA
FLOW RATE DIAGRAM
DIAGRAMME DE DÉBIT



6 bar ΔP 1 bar
Portata - *Flow rate - Pression*

DATI TECNICI - *TECHNICAL DATA - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

			1/8 - 1/4
Attacco manometro - *Pressure gauge thread - Raccord manomètre*			1/8"
Peso - *Weight - Poids*		kg	0,9
Viti di fissaggio a parete - *Wall fixing screws - Vis de fixation au mur*			M3x40
Capacità tazza - *Bowl capacity - Capacité godet*		cm^3	18
Campo di regolazione *Pressure adjusting range - Plage de réglage*		bar	0:12 *A RICHIESTA - BY REQUEST - SUR DEMANDE: 0:2 bar - 0:4 bar - 0:8 bar*
Pressione max di ingresso *Maximum inlet pressure - Pression maximale d'entrée*			bar 13 - psi 188 - kPa 1300 - MPa 1,3
Portata a 6 bar *Flow rate at 6 bar - Débit à 6 bars*	(87 psi - 600 KPa - 0,6 MPa)	Nl/min	600
Temperatura max a 10 bar *Maxi temperature at 10 bar - Température maxi à 10 bars*	(145 psi - 1000 kPa - 1 MPa)		+50°C
Grado di filtrazione *Degree of filtration - Degré de filtration*		µm	50 µm *(bianco - white - blanc)* - 5 µm *(giallo - yellow - jaune)* 20 µm *(verde - green - vert)* - 80 µm *(azzurro - light blue - bleu)*
Scarico condensa *Condensate drain - Purge des condensats*	Manuale/Semiautomatico - *Manual/Semiautomatic - Manuelle/Semiautomatique* A richiesta scarico condensa automatico (accessori mod. SA) - *By request automatic drain system (accessories mod. SA) - Sur demande purge des condensats automatique (accessoire mod.SA)*		
Fluido *Fluid - Fluide*	Aria compressa *Compressed air - Air comprimé*		
Posizione di montaggio *Mounting position - Position de montage*	Verticale *Vertical - Verticale*		

NOTE D'USO: La pressione del regolatore deve essere impostata sempre in salita.
NOTES: *The regulator pressure must always be set upwards.*
NOTES D'UTILISATION: *La pression du régulateur doit toujours être réglée de façon à ce qu'elle monte.*

Serie **AIRJET**

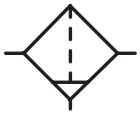
FILTRO
FILTER
FILTRE

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE



SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBOLE PNEUMATIQUE



> Il filtro consente di filtrare l'aria da particelle solide e liquide salvaguardando il funzionamento e la durata dei componenti pneumatici.
> *The filter enables the air to be filtered of solid and liquid particles, safeguarding the operation and the life of the pneumatic components.*
> *Le filtre permet de filtrer les particules solides et liquides afin de préserver le fonctionnement et la durée de vie des composants pneumatiques.*

CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*
AJ-F	1/8
AJ-F	1/4

1/8 - 1/4

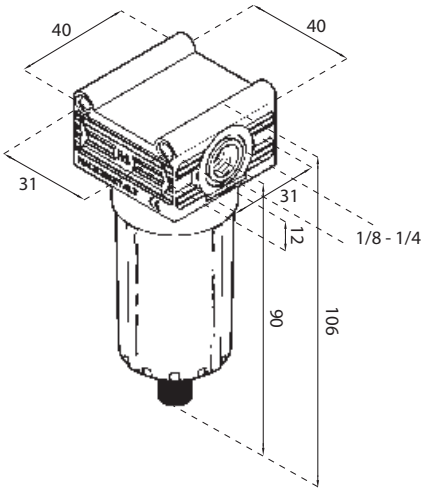
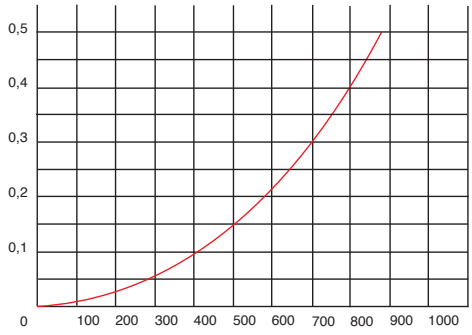


DIAGRAMMA DI PORTATA
FLOW RATE DIAGRAM
DIAGRAMME DE DÉBIT



6 bar ΔP 1 bar
Portata - *Flow rate - Pression*

DATI TECNICI - *TECHNICAL DATA - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

			1/8 - 1/4
Peso *Weight - Poids*		kg	0,37
Viti di fissaggio a parete *Wall fixing screws - Vis de fixation au mur*			M3x40
Capacità tazza *Bowl capacity - Capacité godet*		cm^3	18
Pressione max di ingresso *Maximum inlet pressure - Pression maximale d'entrée*			bar 13 - psi 188 - kPa 1300 - Mpa 1,3
Portata a 6 bar *Flow rate at 6 bar - Débit à 6 bars*	(87 psi - 600 KPa - 0,6 MPa)	Nl/min	1200
Temperatura max a 10 bar *Maxi temperature at 10 bar - Température maxi à 10 bars*	(145 psi - 1000 kPa - 1 MPa)		+50°C
Grado di filtrazione *Degree of filtration - Degré de filtration*		µm	50 µm *(bianco - white - blanc)* - 5 µm *(giallo - yellow - jaune)* 20 µm *(verde - green - vert)* - 80 µm *(azzurro - light blue - bleu)*
Scarico condensa *Condensate drain - Purge des condensats*	Manuale/Semiautomatico - *Manual/Semiautomatic - Manuelle/Semiautomatique* A richiesta scarico condensa automatico (accessori mod. SA) - *By request automatic drain system (accessories mod. SA) - Sur demande purge des condensats automatique (accessoire mod.SA)*		
Fluido *Fluid - Fluide*	Aria compressa *Compressed air - Air comprimé*		
Posizione di montaggio *Mounting position - Position de montage*	Verticale *Vertical - Verticale*		

Serie **AIRJET**

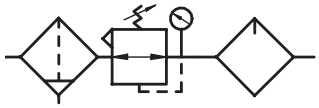
FILTRO REGOLATORE + LUBRIFICATORE
FILTER REGULATOR + LUBRICATOR
FILTRE RÉGULATEUR + LUBRIFICATEUR

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE



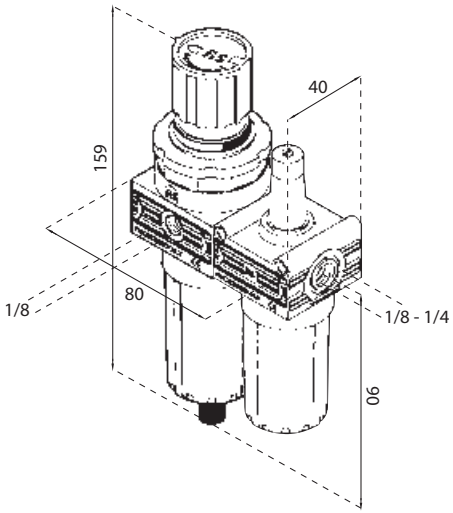
SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBOLE PNEUMATIQUE



CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*
AJ-FR+L	1/8
AJ-FR+L	1/4

1/8 - 1/4



DATI TECNICI - *TECHNICAL DATA - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

			1/8 - 1/4
Attacco manometro - *Pressure gauge thread - Raccord manomètre*			1/8"
Peso - *Weight - Poids*		kg	1,45
Viti di fissaggio a parete - *Wall fixing screws - Vis de fixation au mur*			M3x40
Campo di regolazione *Pressure adjusting range - Plage de réglage*		bar	0:12 *A RICHIESTA - BY REQUEST - SUR DEMANDE: 0:2 bar - 0:4 bar - 0:8 bar*
Pressione max di ingresso *Maximum inlet pressure - Pression maximale d'entrée*			bar 13 - psi 188 - kPa 1300 - MPa 1,3
Portata a 6 bar *Flow rate at 6 bar - Débit à 6 bars*	(87 psi - 600 kPa - 0,6 MPa)	Nl/min	260
Temperatura max a 10 bar *Maxi temperature at 10 bar - Température maxi à 10 bars*	(145 psi - 1000 kPa - 1 MPa)		+50°C -25°C
Grado di filtrazione *Degree of filtration - Degré de filtration*		µm	50 µm *(bianco - white - blanc)* - 5 µm *(giallo - yellow - jaune)* 20 µm *(verde - green - vert)* - 80 µm *(azzurro - light blue - bleu)*
Scarico condensa *Condensate drain - Purge des condensats*	Manuale/Semiautomatico - *Manual/Semiautomatic - Manuelle/Semiautomatique* *A richiesta scarico condensa automatico (accessori mod. SA) - By request automatic drain system (accessories mod. SA) - Sur demande purge des condensats automatique (accessoire mod.SA)*		
Fluido *Fluid - Fluide*	Aria compressa *Compressed air - Air comprimé*		
Posizione di montaggio *Mounting position - Position de montage*	Verticale *Vertical - Verticale*		

NOTE D'USO: La pressione del regolatore deve essere impostata sempre in salita. Usare oli ISO e UNI FD 22 come il nostro prodotto Cod. AS 22.
NOTES: *The regulator pressure must always be set upwards. Oil recommended are ISO and UNI FD 22 like our article Code AS 22.*
NOTES D'UTILISATION: *La pression du régulateur doit toujours être réglée de façon à ce qu'elle monte. Utiliser des huiles ISO et UNI FD 22 comme notre produit Cod. AS 22.*

Serie **AIRJET**

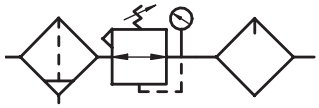
FILTRO + REGOLATORE + LUBRIFICATORE
FILTER + REGULATOR + LUBRICATOR
FILTRE + RÉGULATEUR + LUBRIFICATEUR

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE



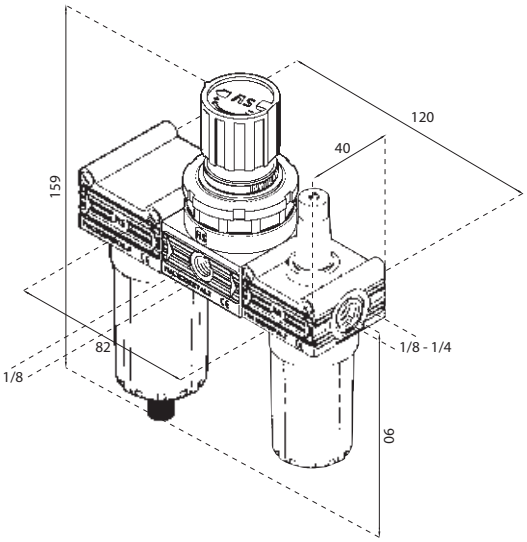
SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBOLE PNEUMATIQUE



CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*
AJ-FR+R+L	1/8
AJ-FR+R+L	1/4

1/8 - 1/4



DATI TECNICI - *TECHNICAL DATA - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

			1/8 - 1/4
Attacco manometro - *Pressure gauge thread - Raccord manomètre*			1/8"
Peso - *Weight - Poids*		kg	1,60
Viti di fissaggio a parete - *Wall fixing screws - Vis de fixation au mur*			M3x40
Campo di regolazione *Pressure adjusting range - Plage de réglage*		bar	0:12 *A RICHIESTA - BY REQUEST - SUR DEMANDE: 0:2 bar - 0:4 bar - 0:8 bar*
Pressione max di ingresso - *Maximum inlet pressure - Pression maximale d'entrée*			bar 13 - psi 188 - kPa 1300 - MPa 1,3
Portata a 6 bar *Flow rate at 6 bar - Débit à 6 bars*	(87 psi - 600 KPa - 0,6 MPa)	Nl/min	280
Temperatura max a 10 bar *Maxi temperature at 10 bar - Température maxi à 10 bars*	(145 psi - 1000 kPa - 1 MPa)		+50°C
Grado di filtrazione *Degree of filtration - Degré de filtration*		µm	50 µm *(bianco - white - blanc)* - 5 µm *(giallo - yellow - jaune)* 20 µm *(verde - green - vert)* - 80 µm *(azzurro - light blue - bleu)*
Tipo di lubrificazione *Type of lubrication - Type de lubrification*	Nebbia d'olio *Oil mist - Brouillard d'huile*		
Scarico condensa *Condensate drain - Purge des condensats*	Manuale/Semiautomatico - *Manual/Semiautomatic - Manuelle/Semiautomatique* A richiesta scarico condensa automatico (accessori mod. SA) - *By request automatic drain system (accessories mod. SA) - Sur demande purge des condensats automatique (accessoire mod.SA)*		
Fluido *Fluid - Fluide*	Aria compressa *Compressed air - Air comprimé*		
Posizione di montaggio *Mounting position - Position de montage*	Verticale *Vertical - Verticale*		

NOTE D'USO: La pressione del regolatore deve essere impostata sempre in salita. Usare oli ISO e UNI FD 22 come il nostro prodotto Cod. AS 22.
NOTES: *The regulator pressure must always be set upwards. Oil recommended are ISO and UNI FD 22 like our article Code AS 22.*
NOTES D'UTILISATION: *La pression du régulateur doit toujours être réglée de façon à ce qu'elle monte. Utiliser des huiles ISO et UNI FD 22 comme notre produit Cod. AS 22.*

Serie **AIRJET**

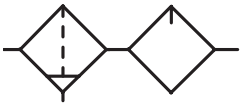
FILTRO + LUBRIFICATORE
FILTER + LUBRICATOR
FILTRE + LUBRIFICATEUR

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE



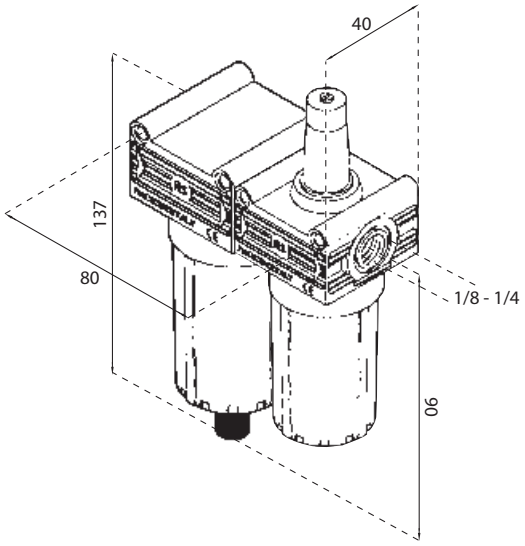
SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBOLE PNEUMATIQUE



CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*
AJ-F+L	1/8
AJ-F+L	1/4

1/8 - 1/4



DATI TECNICI - *TECHNICAL DATA - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

			1/8 - 1/4
Peso *Weight - Poids*		kg	0,85
Viti di fissaggio a parete *Wall fixing screws - Vis de fixation au mur*			M3x40
Campo di regolazione *Pressure adjusting range - Plage de réglage*		bar	0:12 *A RICHIESTA - BY REQUEST - SUR DEMANDE: 0:2 bar - 0:4 bar - 0:8 bar*
Pressione max di ingresso *Maximum inlet pressure - Pression maximale d'entrée*			bar 13 - psi 188 - kPa 1300 - MPa 1,3
Portata a 6 bar *Flow rate at 6 bar - Débit à 6 bars*	(87 psi - 600 KPa - 0,6 MPa)	Nl/min	600
Temperatura max a 10 bar *Maxi temperature at 10 bar - Température maxi à 10 bars*	(145 psi - 1000 kPa - 1 MPa)		+50°C
Grado di filtrazione *Degree of filtration - Degré de filtration*		µm	50 µm *(bianco - white - blanc)* - 5 µm *(giallo - yellow - jaune)* 20 µm *(verde - green - vert)* - 80 µm *(azzurro - light blue - bleu)*
Scarico condensa *Condensate drain - Purge des condensats*	Manuale/Semiautomatico - *Manual/Semiautomatic - Manuelle/Semiautomatique* A richiesta scarico condensa automatico (accessori mod. SA) - *By request automatic drain system (accessories mod. SA) - Sur demande purge des condensats automatique (accessoire mod.SA)*		
Fluido *Fluid - Fluide*	Aria compressa *Compressed air - Air comprimé*		
Posizione di montaggio *Mounting position - Position de montage*	Verticale *Vertical - Verticale*		

NOTE D'USO: La pressione del regolatore deve essere impostata sempre in salita. Usare oli ISO e UNI FD 22 come il nostro prodotto Cod. AS 22.
NOTES: *The regulator pressure must always be set upwards. Oil recommended are ISO and UNI FD 22 like our article Code AS 22.*
NOTES D'UTILISATION: *La pression du régulateur doit toujours être réglée de façon à ce qu'elle monte. Utiliser des huiles ISO et UNI FD 22 comme notre produit Cod. AS 22.*

Serie **AIRJET**

DEPURATORE
DEPURATOR
ÉPURATEUR

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE



SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBOLE PNEUMATIQUE



> Il depuratore ha la medesima funzione del filtro, è dotato però di una particolare cartuccia coalescente che permette una depurazione del 99,97% a 0,01 µm.

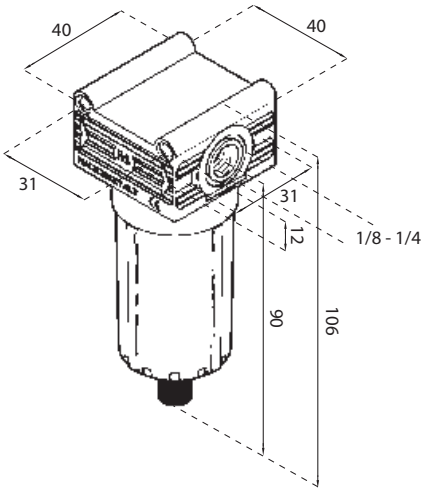
> *The depurator has the same function as the filter, but it is also equipped with a coalescent cartridge which allows a filtration rate of 99.97% at 0,01 µm.*

> *L'épurateur a la même fonction que le filtre, cependant il est muni d'une cartouche coalescente particulière qui permet une épuration de 99,97% à 0,01 µm.*

CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*
AJ-D	1/8
AJ-D	1/4

1/8 - 1/4



DATI TECNICI - *TECHNICAL DATA - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

			1/8 - 1/4
Peso *Weight - Poids*		kg	0,4
Viti di fissaggio a parete *Wall fixing screws - Vis de fixation au mur*			M3x40
Capacità tazza *Bowl capacity - Capacité godet*		cm^3	18
Pressione max di ingresso *Maximum inlet pressure - Pression maximale d'entrée*			bar 13 - psi 188 - kPa 1300 - Mpa 1,3
Portata a 6 bar *Flow rate at 6 bar - Débit à 6 bars*	(87 psi - 600 KPa - 0,6 MPa)	Nl/min	1000
Temperatura max a 10 bar *Maxi temperature at 10 bar - Température maxi à 10 bars*	(145 psi - 1000 kPa - 1 MPa)		+50°C
Grado di depurazione *Degree of depuration - Degré d'épuration*			99,97% a 0,01 µm
Scarico condensa *Condensate drain - Purge des condensats*	Manuale/Semiautomatico - *Manual/Semiautomatic - Manuelle/Semiautomatique* A richiesta scarico condensa automatico (accessori mod. SA) - *By request automatic drain system (accessories mod. SA) - Sur demande purge des condensats automatique (accessoire mod.SA)*		
Fluido *Fluid - Fluide*	Aria filtrata 5 µm *Filtered 5 µm air - Air filtré 5 µm*		
Posizione di montaggio *Mounting position - Position de montage*	Verticale *Vertical - Verticale*		

NOTE D'USO: A monte del depuratore è consigliabile installare un filtro da 5 µm con il compito di sgrossatore.
NOTES: *It is better to install a 5 µm filter upstream the depurator acting as a rough filter.*
NOTES D'UTILISATION: *En amont de l'épurateur il est conseillé d'installer un filtre de 5 µm servant de filtre grossier.*

100% MADE IN ITALY

Serie **AIRJET**

FILTRO + DEPURATORE
FILTER + DEPURATOR
FILTRE + ÉPURATEUR

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE



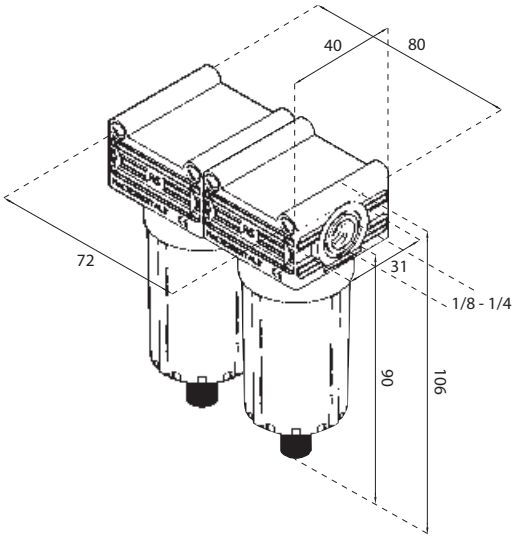
SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBOLE PNEUMATIQUE



CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*
AJ-F+D	1/8
AJ-F+D	1/4

1/8 - 1/4



DATI TECNICI - *TECHNICAL DATA - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

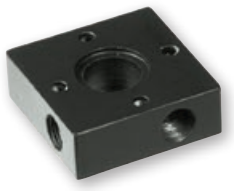
			1/8 - 1/4
Peso *Weight - Poids*		kg	0,85
Viti di fissaggio a parete *Wall fixing screws - Vis de fixation au mur*			M3x40
Pressione max di ingresso *Maximum inlet pressure - Pression maximale d'entrée*			bar 13 - psi 188 - kPa 1300 - Mpa 1,3
Portata a 6 bar *Flow rate at 6 bar - Débit à 6 bars*	(87 psi - 600 KPa - 0,6 MPa)	Nl/min	600
Temperatura max a 10 bar *Maxi temperature at 10 bar - Température maxi à 10 bars*	(145 psi - 1000 kPa - 1 MPa)		+50°C
Grado di filtrazione *Degree of filtration - Degré de filtration*		µm	5
Grado di depurazione *Degree of depuration - Degré d'épuration*			99,97% a 0,01 µm
Scarico condensa *Condensate drain - Purge des condensats*	Manuale/Semiautomatico - *Manual/Semiautomatic - Manuelle/Semiautomatique* A richiesta scarico condensa automatico (accessori mod. SA) - *By request automatic drain system (accessories mod. SA) - Sur demande purge des condensats automatique (accessoire mod.SA)*		
Fluido *Fluid - Fluide*	Aria compressa *Compressed air - Air comprimé*		
Posizione di montaggio *Mounting position - Position de montage*	Verticale *Vertical - Verticale*		

Serie **AIRJET**

ACCESSORI
ACCESSORIES
ACCESSOIRES

Mod. BA

LA PRESA D'ARIA PERMETTE IL PRELIEVO D'ARIA DAL GRUPPO FRL
AIR-SUCTION LOCK ALLOW COLLECTION OF AIR FROM FRL UNIT
LA PRISE D'AIR PERMET LE PRÉLÈVEMENT D'AIR DU GROUPE FRL



MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*
BA	1/8 - 1/4

Mod. M

MANOMETRO
MANOMETER
MANOMÈTRE



MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*	
M	ø40 1/8	0-4 bar
M	ø40 1/8	0-12 bar

Mod. TS

SET ASSEMBLAGGIO GRUPPI AIRJET
ASSEMBLING SET FOR AIRJET UNITS
SET ASSEMBLAGE GROUPES AIRJET



MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*
TS	1/8 - 1/4

Mod. SF

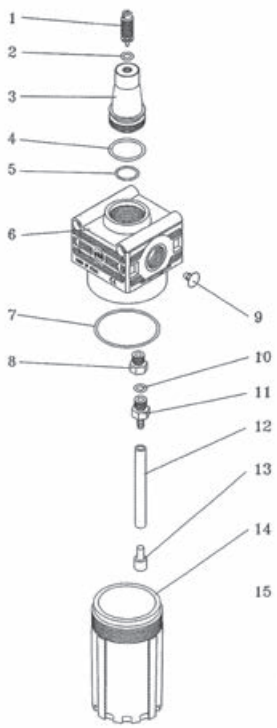
STAFFA DI FISSAGGIO PER REGOLATORI
FASTENING BRACKET FOR REGULATORS
ÉTRIER DE FIXATION POUR RÉGULATEURS



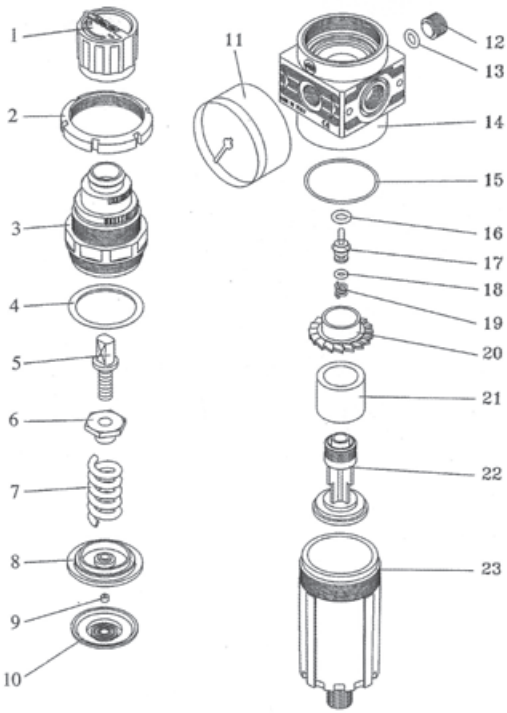
MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*
SF	1/8 - 1/4

RICAMBI
SPARE PARTS
PIÈCES DÉTACHÉES

Mod. AJ-L



Mod. AJ-FR / F / R



1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

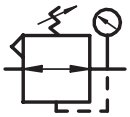
NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

ACQUA
WATER FILTRE EAU

REGOLATORE
REGULATOR
RÉGULATEUR



SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBOLE PNEUMATIQUE



> Utilizzato per regolare la pressione nei circuiti di acqua.
Non è presente relieving.
> *Used to regulate the pressure in the water circuits.*
There is not the relieving.
> *Utilisé pour régler la pression dans les circuits d'eau.*
Pas de dispositif de décharge.

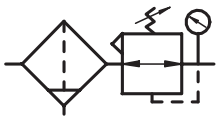
CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*
AJ-R-ACQUA	1/8
AJ-R-ACQUA	1/4

FILTRO REGOLATORE
FILTER REGULATOR
FILTRE RÉGULATEUR



SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBOLE PNEUMATIQUE



> Utilizzato per regolare la pressione nei circuiti di acqua.
Non è presente relieving e lo scarico di condensa.
> *Used to regulate the pressure in the water circuits.*
There is not the relieving and there is not drain condensate.
> *Utilisé pour régler la pression dans les circuits d'eau.*
Pas de dispositif de décharge et purge des condensats.

CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*
AJ-FR-ACQUA	1/8
AJ-FR-ACQUA	1/4

100% MADE IN ITALY

Serie **AIRJET**

ACQUA
WATER FILTRE EAU

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

FILTRO
FILTER
FILTRE



SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBOLE PNEUMATIQUE



> Utilizzato per regolare la pressione nei circuiti di acqua.
Non è presente lo scarico di condensa.

> *Used to regulate the pressure in the water circuits.*
There is not drain condensate.

> *Utilisé pour régler la pression dans les circuits d'eau.*
Pas de purge des condensats.

CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*
AJ-F-ACQUA	1/8
AJ-F-ACQUA	1/4

Serie **AIRJET**

ALIMENTARE
ALIMENTARY ALIMENTAIRE

FILTRO
FILTER
FILTRE



SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBOLE PNEUMATIQUE



> Utilizzato per regolare la pressione nei circuiti di acqua.
Non è presente lo scarico di condensa.
Idoneo all'utilizzo nel settore alimentare.

> *Used to regulate the pressure in the water circuits.*
There is not drain condensate.
Suitable for food field.

> *Utilisé pour régler la pression dans les circuits d'eau.*
Pas de purge des condensats.
Peut être utilisé dans le secteur alimentaire.

CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

MOD.	Filetto *THREAD FILETAGE*
AJ-F-ALIM	1/8
AJ-F-ALIM	1/4

100% MADE IN ITALY



AEROGRAFI
SPRAY GUNS
PISTOLETS A PEINTURE

PROFESSIONAL LINE

Serie **INFINITY** pag 102



Serie **THE FIRST** pag 104



Serie **T.F.E.** pag 105

Serie **MASTER** pag 106



Serie **28 EVOLUTION** pag 107



Serie **28BP** pag 109



Serie **TOP GUN A1 - AS** pag 110



IMPORTANTE: Specificare sempre nell'ordine Ø ugello e tipo di attacco
IMPORTANT: When ordering always specify Ø nozzle and type of fitting
IMPORTANT: Spécifier toujours dans la commande Ø buse et type de raccord



Mod. 9A



Mod. 8F Ø8



Mod. 8E Ø8



I - D - S - USA



1/4 GAS - 1/4 NPT

Serie **INFINITY HVLP-SR**

100% MADE IN ITALY

AEROGRAFI
SPRAY GUNS
PISTOLETS A PEINTURE

PROFESSIONAL LINE

SPRAY GUNS



> **INFINITY HVLP** e **SR** è un nuovo modello di aerografo concepito per alzare gli standard di qualità nel settore della veniciatura della carrozzeria. Il design ergonomico e la posizione e dimensione dei regolatori si adattano perfettamente a tutti i verniciatori, qualsiasi siano le dimensioni della mano.

INFINITY HVLP e **SR** è dotata di regolatore della vernice e micrometro dell'aria, che garantiscono flessibilità di lavoro adattando la pressione e la distanza in base alla vernice ed allo stile di lavoro.
I vari componenti sono stati studiati per velocizzare la pulizia dell'aerografo e ottenere semplicità e velocità di utilizzo.

Il manometro WIKA in dotazione permette il controllo immediato della pressione utilizzata durante la fase di lavoro.

> ***INFINITY HVLP*** *and* ***SR*** *is a new airbrush model designed to raise quality standards in the paint industry.*
The ergonomic design and the position and size of the regulators fit perfectly to all painters whatever the size of the hand.

INFINITY HVLP *and* ***SR*** *is equipped with paint regulator and air micrometer, which guarantee work flexibility by adjusting the pressure and distance based on the material used and the working style. The various components have been designed to speed up the aerograph cleaning and achieve simplicity and speed of use and minimize waste.*

The pressure gauge provided allows immediate control of the pressure used during the working phase for a perfect job.

> ***INFINITY HVLP*** *et* ***SR*** *est un nouveau modèle d'aérographe conçu pour améliorer les normes de qualité de l'industrie de la peinture. Le design ergonomique et la position et la taille des régulateurs s'adaptent parfaitement à tous les peintres, quelle que soit la taille de la main.*

INFINITY HVLP *et* ***SR*** *est équipé d'un régulateur de peinture et d'un micromètre d'air qui garantissent la flexibilité du travail en ajustant la pression et la distance en fonction du matériau utilisé et du style de travail. Les différents composants ont été conçus pour accélérer le nettoyage de l'aérographe et pour atteindre la simplicité et la vitesse d'utilisation et minimiser les perte de temps et de matériel.*

Le manomètre fourni permet un contrôle immédiat de la pression utilisée pendant la phase de travail pour un travail parfait.



WIKA Part of your business

Con manometri WIKA
With WIKA gauges
Avec manomètre WIKA

Serie INFINITY HVLP-SR

100% MADE IN ITALY

PROFESSIONAL LINE

AEROGRAFI
SPRAY GUNS
PISTOLETS A PEINTURE

TESTED · TESTED · TESTED · 100%

new product

ø mm — UGELLI DISPONIBILI
Available nozzles
Buses disponibles

HVLP	1,0 - 1,2 - 1,3 - 1,4 1,5 - 1,7 - 1,8 - 2,2
SR	1,0 - 1,2 - 1,3 - 1,4 1,6 - 1,8 - 2,0 - 2,5

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

> **Infinity HVLP** e **SR** soddisfano le più alte esigenze nel risultato di verniciatura e superano notevolmente le efficenze di trasferimento ben oltre il 65% richiesto dalla normativa VOC.

> ***Infinity HVLP and SR*** *meet the highest requirements for the coating result and greatly exceed the transfer efficiencies well over 65% required by VOC.*

> ***Infinity HVLP et SR*** *répond aux exigences les plus élevées pour le résultat du revêtement et dépasse considérablement efficacité des transferts bien supérieure à 65% requise par les COV.*



INDICATORE DI PRESSIONE, PER OTTENERE IL MASSIMO RISULTATO NELLA VERNICIATURA
PRESSURE GAUGE TO ENSURE PERFECT COLOR MATCH AND REPRODUCIBILITY
INDICATEUR DE PRESSION POUR UNE TEINTE PARFAITE



Cappello dell'aria robusto in ottone cromato con filettatura a cambio rapido
Chrome plated brass air cap with fast change thread
Tête en laiton nickelé, avec filetage à changement rapide

Ugello e ago in acciaio inossidabile
Stainless steel fluid tip and paint needle
Buses et tiges en acier inox

Guarnizione in teflon dell'ugello per garantire sempre la massima tenuta
Teflon gasket to ensure the highest seal
Joint d'étanchéité en Téflon pour assurer une étanchéité maximale

Guarnizioni autoregolabili che richiedono poca manutenzione della valvola aria e ago di colore
Self-adjusting gaskets that require low maintenace of the air valve and paint needle
Joints d'étanchéité auto-adjustable qui nécessitent peu d'entretien de la vanne d'air et de la tige du couleur

Disponibile con regolatore della pressione inferiore
Available with lower pressure regulator
Disponible avec régulateur de la pression inférieure

Indicatore della pressione per una perfetta tonalità e riproducibilità nei risultati di verniciatura
Display of the pressure level for perfetc color match and reproducibility
Indicateur de pression pour une teinte parfaite et la reproductibilité des résultants de revêtement

Maneggevole regolazione della vernice
Easier regulation of paint flow
Réglement facile et rapide de la quantité de peinture

Regolazione della pressione in ingresso
Inlet pressure regulator
Regulateur de debit d'air

Regolazione del ventaglio rotondo, rapida e precisa con un mezzo giro permette un aggiustamento fine
Spray fan control for quick and precise spray adjustments
Regulateur du jet rapide et précise

Superficie con trattamento cromatura perla, resistente alla corrosione
Pearl chrome plated surface, corrosion resistant
Surface traitée avec un placage anti-corrosion, chrome perle

Impugnatura ergonomica
Ergonomically designed handle
Poignée ergonomique

Attacco girevole che permette un facile utilizzo della pistola
Swivelling connection for a more comfortable job
Connexion pivotante, pour une utilisation confortevle

DATI TECNICI - *TECHNICAL DATA - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

		HVLP	SR
Campo d'impiego *Operating range - Plage de fonctionnement*	bar	0,5 - 2	0,5 - 2,5
Consumo aria a 2 bar *Air consumption at 2.0 bar spray gun inlet pressure* *Consommation d'air à une pression entrée au pistolet de 2,0 bar*	Nl/min	400	300
Distanza spruzzo *Spray distance - Distance de pulvérisation*	cm	10 - 20	10 -20

Applicazione di finitura per la più alta qualità della superficie. Esempio: veicoli, mobili, yacht, con tutti i sistemi di vernice.
Finishing application for the highest surface quality. Example: vehicles, furniture, yachts, with all paint systems
Application de finition pour la meilleure qualité de surface. Exemple: véhicules, meubles, yachts, avec tous les systèmes de peinture

Serie THE FIRST

100% MADE IN ITALY

AEROGRAFI
SPRAY GUNS
PISTOLETS A PEINTURE

PROFESSIONAL LINE

ø mm UGELLI DISPONIBILI
Available nozzles
Buses disponibles

1,2 - 1,4 - 1,7 - 1,9
2,2 - 2,5 - 3

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE



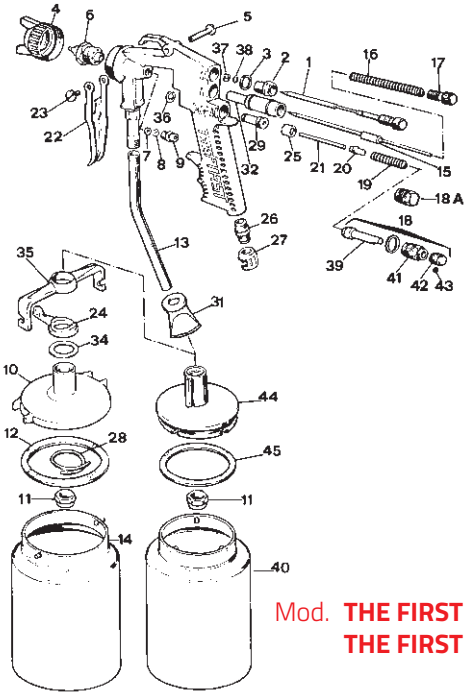
> **Corpo in alluminio superleggero lucidato e cromato.**
THE FIRST Serbatoio inferiore 1000 cc. con chiusura autoclave e dispositivo antigoccia.
THE FIRST B Serbatoio inferiore 1000 cc. con chiusura baionetta e dispositivo antigoccia.
THE FIRST S Serbatoio superiore 600 cc. con dispositivo antigoccia.
Filtro vernice.
Ago e duse in acciaio inox.
Testina e ghiera in ottone. Dotata di regolatore di pressione.
Disponibile senza regolatore di pressione.

> ***Polished and chromium-plated ultralight aluminium body.***
THE FIRST Bottom cup 1000 cc with cam lock and anti drop device.
THE FIRST B Bottom cup 1000 cc with bayonet lock and anti drop device.
THE FIRST S Nylon top cup 600 cc. with anti drop device.
Paint filter.
Nozzle and needle in stainless steel.
Head and ring in brass. Equipped with air pressure regulator.
Available without air pressure regulator.

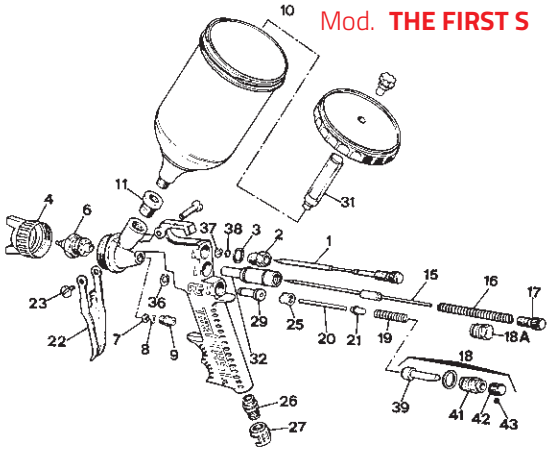
> ***Corps en aluminium super léger poli et chromé.***
THE FIRST Godet inférieur 1000 cc à fermeture autoclave et dispositif anti-goutte.
THE FIRST B Godet inférieur 1000 cc à fermeture baïonnette et dispositif anti-goutte.
THE FIRST S Godet supérieur nylon 600 cc avec dispositif anti-goutte.
Filtre peinture.
Aiguille et buse en acier inox.
Tête et bague en laiton. Muni d'un régulateur de pression.
Disponible sans régulateur de pression

DATI TECNICI - *TECHNICAL DATA - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

MOD.	LT	CAPACITÀ SERBATOIO *Tank capacity* *Capacité du godet*	CONSUMO ARIA *Air consumption* *Consommation d'air* **a 5 bar**	PRESSIONE ESERCIZIO *Operating pressure* *Pression de service* **MAX**
THE FIRST		**1000 cc**	**400-500 L/min**	**4-8 bar**
THE FIRST B		**1000 cc**	**400-500 L/min**	**4-8 bar**
THE FIRST S		**600 cc**	**400-500 L/min**	**4-8 bar**



Mod. **THE FIRST**
THE FIRST B



Mod. **THE FIRST S**

Serie **T.F.E.**

100% MADE IN ITALY

PROFESSIONAL LINE

AEROGRAFI
SPRAY GUNS
PISTOLETS A PEINTURE



ø mm UGELLI DISPONIBILI
Available nozzles
Buses disponibles

1,2 - 1,4 - 1,7 - 1,9
2,2 - 2,5 - 3

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

> **Corpo in alluminio superleggero, nichelato, antiscivolo.**
T.F.1E Serbatoio inferiore 1000 cc. con chiusura autoclave e dispositivo antigoccia.
T.F.2E Serbatoio inferiore 1000 cc. con chiusura baionetta e dispositivo antigoccia.
T.F.3E Serbatoio superiore 600 cc. con dispositivo antigoccia.
Filtro vernice.
Ago e duse in acciaio inox.
Testina e ghiera in ottone. Dotata di regolatore di pressione.
Disponibile senza regolatore di pressione.

> ***Nickel-plated, anti-slippery ultralight aluminium body.***
T.F.1E Bottom cup 1000 cc with cam lock and anti drop device.
T.F.2E Bottom cup 1000 cc with bayonet lock and anti drop device.
T.F.3E Nylon top cup 600 cc. with anti drop device.
Paint filter.
Nozzle and needle in stainless steel.
Head and ring in brass. Equipped with air pressure regulator.
Available without air pressure regulator.

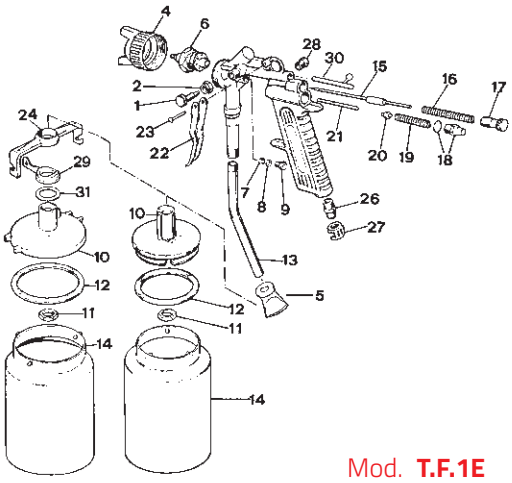
> ***Corps en aluminium super léger nickelé, antiglisse.***
T.F.1E Godet inférieur 1000 cc à fermeture autoclave et dispositif anti-goutte.
T.F.2E Godet inférieur 1000 cc à fermeture baionnette et dispositif anti-goutte.
T.F.3E Godet supérieur nylon 600 cc avec dispositif anti-goutte.
Filtre peinture.
Aiguille et buse en acier inox.
Tête et bague en laiton. Muni d'un régulateur de pression.
Disponible sans régulateur de pression.



◀ MOD. **T.F.1ER**
T.F.2ER
T.F.3ER

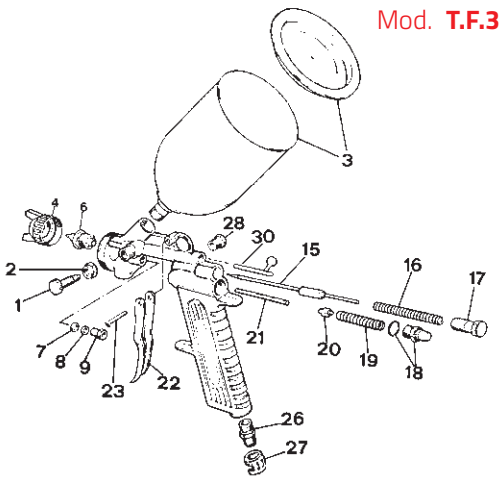
DATI TECNICI - *TECHNICAL DATA - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

MOD.	LT	CAPACITÀ SERBATOIO *Tank capacity* *Capacité du godet*	CONSUMO ARIA *Air consumption* *Consommation d'air* **a 5 bar**	PRESSIONE ESERCIZIO *Operating pressure* *Pression de service* **MAX**
T.F.1E		**1000 cc**	**400-500 L/min**	**4-8 bar**
T.F.2E		**1000 cc**	**400-500 L/min**	**4-8 bar**
T.F.3E		**600 cc**	**400-500 L/min**	**4-8 bar**



Mod. **T.F.1E**
T.F.2E

Mod. **T.F.3E**



SPRAY GUNS

Serie MASTER

100% MADE IN ITALY

AEROGRAFI
SPRAY GUNS
PISTOLETS A PEINTURE

PROFESSIONAL LINE

ø mm UGELLI DISPONIBILI
Available nozzles
Buses disponibles

1,3 - 1,4 - 1,6 - 1,8
2 - 2,5 - 3

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

> **Corpo in alluminio superleggero lucidato.**
MASTER 1 Serbatoio inferiore 1000 cc. con chiusura autoclave e dispositivo antigoccia.
MASTER 2 Serbatoio inferiore 1000 cc. con chiusura baionetta e dispositivo antigoccia.
MASTER 3 Serbatoio superiore 600 cc. con dispositivo antigoccia.
Filtro vernice.
Ago in acciaio inox.
Testina e duse in ottone.
Disponibile senza regolatore di pressione.

> ***Polished ultralight aluminium body.***
MASTER 1 Bottom cup 1000 cc with cam lock and anti drop device.
MASTER 2 Bottom cup 1000 cc with bayonet lock and anti drop device.
MASTER 3 Nylon top cup 600 cc. with anti drop device.
Paint filter.
Nozzle in stainless steel.
Head and needle in brass.
Available without air pressure regulator.

> ***Corps en aluminium super léger poli.***
MASTER 1 Godet inférieur 1000 cc à fermeture autoclave et dispositif anti-goutte.
MASTER 2 Godet inférieur 1000 cc à fermeture baïonnette et dispositif anti-goutte.
MASTER 3 Godet supérieur nylon 600 cc avec dispositif anti-goutte.
Filtre peinture.
Aiguille en acier inox.
Tête et buse en laiton.
Disponible sans régulateur de pression

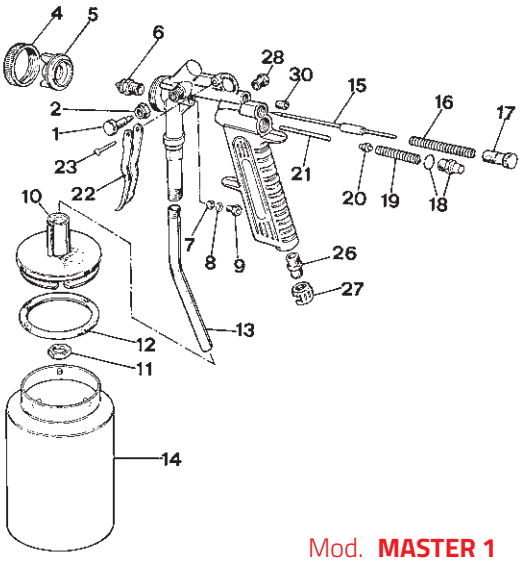




◀ MOD. **MASTER 1R**
MASTER 2R
MASTER 3R

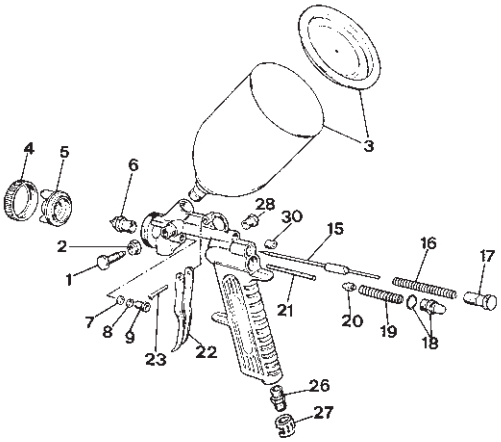
DATI TECNICI - *TECHNICAL DATA - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

MOD.	LT	CAPACITÀ SERBATOIO *Tank capacity* *Capacité du godet*	CONSUMO ARIA *Air consumption* *Consommation d'air* **a 5 bar**	PRESSIONE ESERCIZIO *Operating pressure* *Pression de service* **MAX**
MASTER 1		**1000 cc**	**400-500 L/min**	**4-8 bar**
MASTER 2		**1000 cc**	**400-500 L/min**	**4-8 bar**
MASTER 3		**600 cc**	**400-500 L/min**	**4-8 bar**



Mod. **MASTER 1**

Mod. **MASTER 3**



Serie **28 EVOLUTION**

100% MADE IN ITALY

AEROGRAFI
SPRAY GUNS
PISTOLETS A PEINTURE

PROFESSIONAL LINE

ø mm

UGELLI DISPONIBILI
Available nozzles
Buses disponibles

1 - 1,2 - 1,4 - 1,6 - 1,8
2 - 2,2 - 2,5 - 3

1907/2006 REACH | 2011/65/CE ROHS | SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE



◀ MOD. **28DR**
28CR



> **Corpo in alluminio superleggero.**
28D Serb. inferiore 1000 cc. alluminio con coperchio nylon e chiusura baionetta.
28DA Serb. inferiore 1000 cc. alluminio con coperchio alluminio e chiusura baionetta.
28C Serbatoio superiore 500 cc.
Disponibile serbatoio superiore alluminio 1000 cc.
Disponibile serbatoio superiore nylon 500 cc.

Disponibile ago e duse in acciaio inox Ø 1,2 - 1,4 - 1,6 - 1,8 - 2.

> ***Body in ultralight aluminium.***
28D Aluminium bottom cup 1000 cc. with nylon cover and bayonet lock.
28DA Aluminium bottom cup 1000 cc. with alum. cover and bayonet lock.
28C Aluminium top cup 500 cc.
Available aluminium top cup 1000 cc.
Available nylon top cup 500 cc.

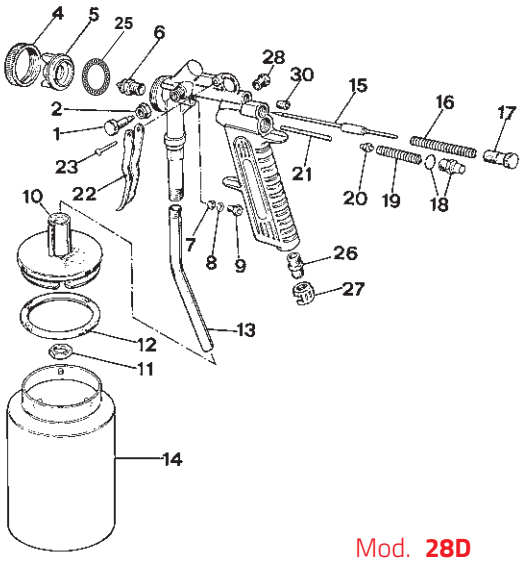
Available nozzle and needle in stainless steel Ø 1,2 - 1,4 - 1,6 - 1,8 - 2.

> ***Corps en aluminium super léger.***
28D Godet inférieur 1000 cc aluminium avec couvercle nylon et fermeture baïonnette.
28DA Godet inférieur 1000 cc aluminium avec couvercle aluminium et fermeture baïonnette.
28C Godet supérieur 500 cc.
Disponible godet supérieur aluminium 1000 cc.
Disponible godet supérieur nylon 500 cc.

Disponible aiguille et buse en acier inox Ø 1,2 - 1,4 - 1,6 - 1,8 - 2.

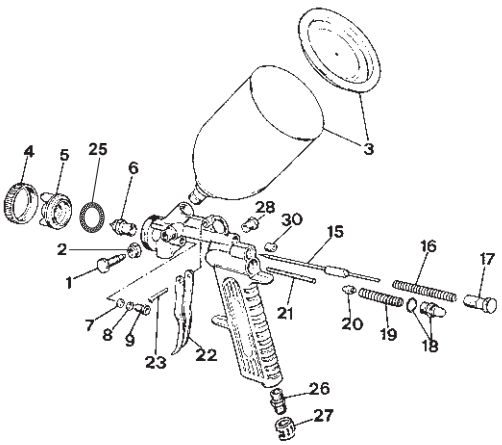
DATI TECNICI - *TECHNICAL DATA - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

MOD.	LT	CAPACITÀ SERBATOIO *Tank capacity* *Capacité du godet*	CONSUMO ARIA *Air consumption* *Consommation d'air* **a 5 bar**	PRESSIONE ESERCIZIO *Operating pressure* *Pression de service* **MAX**
28D		**1000 cc**	**400-500 L/min**	**4-8 bar**
28DA		**1000 cc**	**400-500 L/min**	**4-8 bar**
28C		**500 cc**	**400-500 L/min**	**4-8 bar**



Mod. **28D**

Mod. **28C**



SPRAY GUNS

Serie 28 EVOLUTION

100% MADE IN ITALY

AEROGRAFI
SPRAY GUNS
PISTOLETS A PEINTURE

PROFESSIONAL LINE

ø mm UGELLI DISPONIBILI
Available nozzles
Buses disponibles

mod. 28DS
1,2 - 1,4 - 1,6 - 1,8 - 2

mod. 28DV - 28CS
2 - 2,2 - 2,5 - 3

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

> **Corpo in alluminio superleggero.**
28DS Serbatoio inferiore 1000 cc. con chiusura autoclave.
Ago e duse in acciaio inox.
Disponibile duse in ottone.
28DV Doppia versione per serbatoio superiore o inferiore.
28CS Attacco tubo gomma Art. 9A 1/4 per serbatoio sotto pressione.
Disponibile ago e duse in acciaio inox Ø 1,2 - 1,4 - 1,6 - 1,8 - 2.

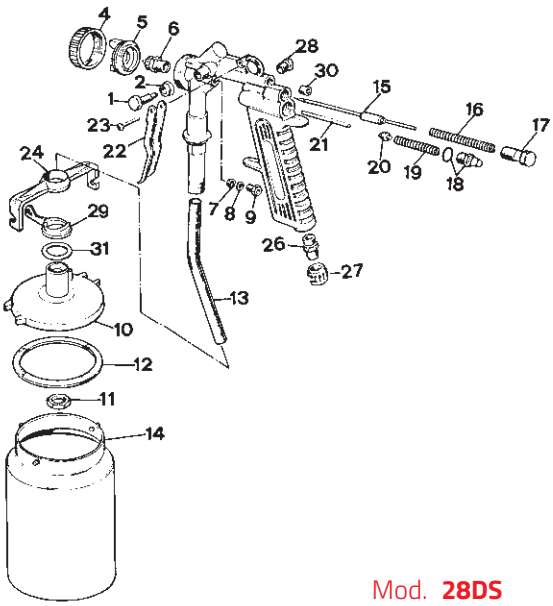
> ***Body in ultralight aluminium.***
28DS Bottom cup 1000 cc. with cam lock.
Nozzle and needle in stainless steel.
Available brass nozzle.
28DV Double version for upper or inferior tank.
28CS Fitting for rubber hose Art. 9A 1/4 for pressure feed tank.
Available nozzle and needle in stainless steel Ø 1,2 - 1,4 - 1,6 - 1,8 - 2.

> ***Corps en aluminium super léger.***
28DS Godet inférieur 1000 cc à fermeture autoclave.
Aiguille et buse en acier inox.
Disponible buse en laiton.
28DV Double version pour godet supérieur ou inférieur.
28CS Raccord tuyau caoutchouc Art. 9A 1/4 pour réservoir sous pression.
Disponible aiguille et buse en acier inox Ø 1,2- 1,4 - 1,6 - 1,8 - 2.



DATI TECNICI - *TECHNICAL DATA - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

MOD.	LT	CAPACITÀ SERBATOIO *Tank capacity* *Capacité du godet*	CONSUMO ARIA *Air consumption* *Consommation d'air* **a 5 bar**	PRESSIONE ESERCIZIO *Operating pressure* *Pression de service* **MAX**
28DS		**1000 cc**	**400-500 L/min**	**4-8 bar**
28DV		**-**	**400-500 L/min**	**4-8 bar**
28CS		**-**	**400-500 L/min**	**4-8 bar**



Mod. **28DS**

Serie 28BP

100% MADE IN ITALY

AEROGRAFI
SPRAY GUNS
PISTOLETS A PEINTURE

PROFESSIONAL LINE

ø mm

UGELLI DISPONIBILI
Available nozzles
Buses disponibles

mod. 28BP
0,9 - 1,2

1907/2006 REACH
2011/65/CE ROHS
SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

- **Corpo in alluminio superleggero.**
- **Testina getto fisso a ventaglio.**
- **Testina getto fisso a rosa.**
- **Ugello in ottone.**
- **Foro uscita vernice Ø 1,2.**
- **Sistema ad aria libera, bassa pressione per piccoli compressori.**

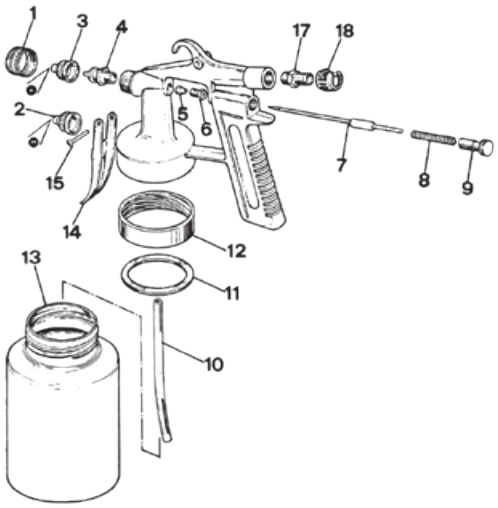
- ***Body in ultralight aluminium.***
- ***Round spray-pattern head.***
- ***Fan spray-pattern head.***
- ***Brass fluid nozzle.***
- ***Varnish spout Ø 1,2.***
- ***Low pressure constant bleed system, for small compressors.***

- ***Corps en aluminium super léger.***
- ***Tête jet fixe en éventail.***
- ***Tête jet fixe rond.***
- ***Buse en laiton.***
- ***Orifice sortie peinture Ø 1,2.***
- ***Air direct, basse pression, pour compresseurs sans reservoir.***



DATI TECNICI - *TECHNICAL DATA - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

MOD.	LT	CAPACITÀ SERBATOIO *Tank capacity* *Capacité du godet*	CONSUMO ARIA *Air consumption* *Consommation d'air* a 0,5-3 atm.	PRESSIONE ESERCIZIO *Operating pressure* *Pression de service* MAX
28BP		500 cc	40-70 L/min	3 bar
		1000 cc	40-70 L/min	3 bar



SPRAY GUNS

Serie TOP GUN

100% MADE IN ITALY

MINI AEROGRAFI - PER RITOCCHI
MINI SPRAY GUNS - REPAIR DECORATIVE JOBS
MINI PISTOLETS - POUR RETOUCHES

PROFESSIONAL LINE

ø mm UGELLI DISPONIBILI
Available nozzles
Buses disponibles

0,3 - 0,5 - 0,7 -1

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

> **Corpo in alluminio superleggero.**
Serbatoio nylon.
TOP GUN V Regolazione getto a rosa e ventaglio. Dotata di regolatore di pressione.
Disponibile senza regolatore di pressione.
TOP GUN R Regolazione getto a rosa.

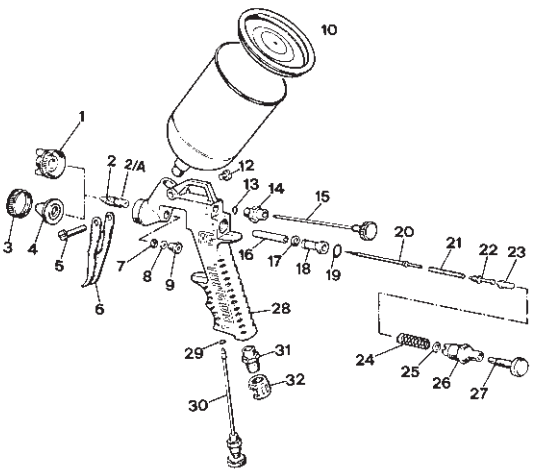
> ***Body in ultralight aluminium.***
Nylon cup.
TOP GUN V Round and fun pattern adjusting. Equipped with air pressure regulator.
Available without air pressure regulator.
TOP GUN R Round pattern adjusting.

> ***Corps en aluminium super léger.***
Godet supérieur nylon.
TOP GUN V Réglage jet rond et éventail. Muni d'un régulateur de pression.
Disponible sans régulateur de pression
TOP GUN R Réglage jet rond.



DATI TECNICI - *TECHNICAL DATA - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

MOD.	LT	CAPACITÀ SERBATOIO *Tank capacity* *Capacité du godet*	CONSUMO ARIA *Air consumption* *Consommation d'air* **a 5 bar**	PRESSIONE ESERCIZIO *Operating pressure* *Pression de service* **MAX**
TOP GUN V		**250 cc**	**50-100 L/min**	**3 bar - 43 psi**
TOP GUN R		**250 cc**	**50-100 L/min**	**3 bar - 43 psi**



Serie **A1 - AS**

100% MADE IN ITALY

MINI AEROGRAFI - PER RITOCCHI
MINI SPRAY GUNS - REPAIR DECORATIVE JOBS
MINI PISTOLETS - POUR RETOUCHES

PROFESSIONAL LINE

ø mm

UGELLI DISPONIBILI
Available nozzles
Buses disponibles

0,2 - 0,3

1907/2006 REACH
2011/65/CE ROHS
SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

> **Aereopenna professionale per artisti, modellisti e studenti.**
A1 Serbatoio inferiore.
A2 Serbatoio superiore.

> ***Mini professional aerograph for artist, modelist and student.***
A1 Lower cup.
A2 Upper cup.

> ***Aérographe professionnel pour artistes, modélistes et étudiants.***
A1 Godet inférieur.
A2 Godet supérieur.

DATI TECNICI - *TECHNICAL DATA - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

MOD. LT		CAPACITÀ SERBATOIO *Tank capacity* *Capacité du godet*	CONSUMO ARIA *Air consumption* *Consommation d'air* **a 5 bar**	PRESSIONE ESERCIZIO *Operating pressure* *Pression de service* **MAX**
A1		**7 cc**	**20 L/min**	**2-4 bar**
AS		**4 cc**	**20 L/min**	**2-4 bar**

ACCESSORI ACCESSORIES



Mod. **FS**
FILTRO UNIVERSALE PER AEROGRAFI CON SERBATOIO SUPERIORE
UNIVERSAL FILTER FOR SPRAY GUNS WITH UPPER FLUID CUP
FILTRE UNIVERSEL POUR PISTOLETS À GODET SUPÉRIEUR



Mod. **FI**
FILTRO UNIVERSALE PER AEROGRAFI CON SERBATOIO INFERIORE
UNIVERSAL FILTER FOR SPRAY GUNS WITH LOWER FLUID CUP
FILTRE UNIVERSEL POUR PISTOLETS À GODET INFÉRIEUR



Mod. **SCO**
SCOVOLINO PER LA PULIZIA DELL'AEROGRAFO
SPRAY-GUN CLEANER FOR MAINTENANCE
ÉCOUVILLON DE NETTOYAGE POUR PISTOLET



Mod. **CF**
COPPA FORD, TAZZA DI REFLUSSO PER MISURARE LA VISCOSITÀ DELLE VERNICI PRIMA DELL'APPLICAZIONE
THE FORD VISCOSITY CUP IS A DEVICE THAT PERMITS TO CALCULATE THE VISCOSITY OF THE PAINT BEFORE APPLICATION
COUPE FORD, COUPE D'ÉCOULEMENT, POUR MESURER LA VISCOSITÉ DES PEINTURES AVANT L'APPLICATION


BE COVERED

100% MADE IN ITALY

PISTOLE E KIT
GUNS AND KITS
PISTOLETS ET KITS

PROFESSIONAL LINE

PISTOLE GONFIAGGIO
TYRE INFLATORS
PISTOLETS DE GONFLAGE



pag 114

TESTINE GONFIAGGIO
INFLATORS HEADS
BUSES DE GONFLAGE



pag 119

PISTOLE SOFFIAGGIO
AIR BLOW GUNS
PISTOLETS
DE SOUFFLAGE



pag 120

LANCIA LAVAGGIO
WASHING GUN
POIGNEE EAU



pag 123

PISTOLE LAVAGGIO
WASHING GUN
PISTOLETS DE LAVAGE



pag 124

PISTOLE SABBIAGGIO
SANDBLASTING
GUN
PISTOLETS
DE SABLAGE



pag 126

TRATTAMENTI INSONORIZZANTI
UNDERBODY COATING
TRAITEMENTS
INSONORISANTS



pag 129

SPECIAL KIT



pag 131

IMPORTANTE: Specificare sempre nell'ordine Ø ugello e tipo di attacco
IMPORTANT: When ordering always specify Ø nozzle and type of fitting
IMPORTANT: Spécifier toujours dans la commande Ø buse et type de raccord



Mod. 9A



Mod. 8F Ø8



Mod. 8E Ø8



I - D - S - USA



1/4 GAS - 1/4 NPT

Serie **27GSP**

100% MADE IN ITALY

CON SICUREZZA SALVA FUNZIONAMENTO MANOMETRO.
PROTECTED AGAINST PRESSURE FLUCTUATION.
PROTECTION CONTRE LA SURPRESSION.



Tubo in gomma di varie lunghezze
Rubber hose of various lenghts
Tuyau en caoutchouc de différentes longueurs

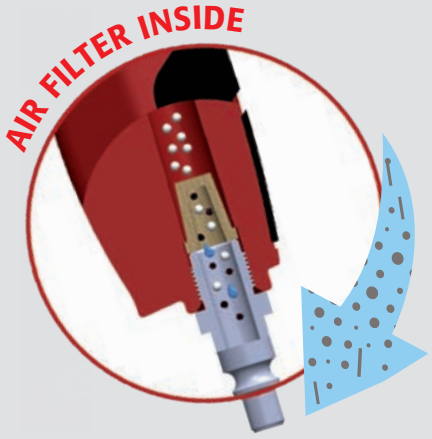
Manometro digitale o meccanico
Digital or mechanical gauge
Manomètre numérique ou mécanique

Testine per pneumatici singoli o gemellati
Heads for single or twin tires
Embouts pour pneus simples ou jumelés

Valvola a triplo effetto: gonfiaggio, scarico, controllo
Triple effect valve: inflate, deflate, control
Valve triple effet: gonflage, dégonflage, controle

Impugnatura ergonomica
Ergonomic grip
Poignée ergonomique

Filtro all'interno per impedire che eventuali impurità presenti nella linea d'aria entrino nella pistola e nel pneumatico gonfiato, causando danni agli stessi
The inner filter prevents any impurities from entering the gun and the inflated tire, causing demage to the same
Le filtre à l'intérieur sert à empêcher les impuretés dans la conduite d'air entrer dans le pistolet ou le pneumatique gonflé, causant des dommages





> Il modello **27GSP** è l'ideale per il gonfiaggio professionale di tutti i tipi di pneumatici. Dotata di corpo in nylon dal design moderno ed ergonomico, con impugnatura rivestita di gomma antiscivolo. È dotata di sistema di sicurezza salva funzionamento manometro ed è l'unica al mondo con **FILTRO INTERNO** per prevenire l'ingresso di impurità all'interno della gonfiagomme e del pneumatico, danneggiandoli.
- Disponibile con manometro diametro 60 e 80 mm meccanico oppure digitale.
- Le pistole vengono fornite con tibo di gomma lungo 90 cm.
- Disponibile con diverse misure su richiesta.

> *The tire inflator model **27GSP** is ideal for professional inflating of all types of tires. It is supplied with nylon body with modern, ergonomic design and anti-slip rubber coated handle. It is equipped with a gauge safety system and is the only in the world with **INSIDE FILTER** to prevent the entry of impurities inside the gun and the tire, damaging them.*
- *Available with 60 or 80 mm diameter gauge, mechanical or digital.*
- *Mod. 27GSP is supplied with a rubber tube of 90 cm length, available on different lengths on request.*

> *Le mod. **27GSP** est idéal pour l'inflation professionelle de tous les types de pneus. Le corps de nylon avec un design moderne et une poignée ergonomique et revêtue de caoutchouc antidérapant. Il est équipé d'un système de sécurité contre la surpression qui pourrait endommager le manomètre, est le seul dans le monde avec **FILTRES** pour empêcher l'entrée d'impuretés à l'intérieur des gonfleurs ou le pneu, causant des dommages.*
- *Disponible avec le diamétre manométre de 60 ou 80 mm, mécanique ou digital.*
- *Le pistolet est équipé d'un tube en caoutchouc de 90 cm longueur standard.*
- *Disponible un différentes longueurs sur demande.*

Serie 27G

100% MADE IN ITALY

PROFESSIONAL LINE

PISTOLE GONFIAGGIO
TYRE INFLATORS
PISTOLETS DE GONFLAGE

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

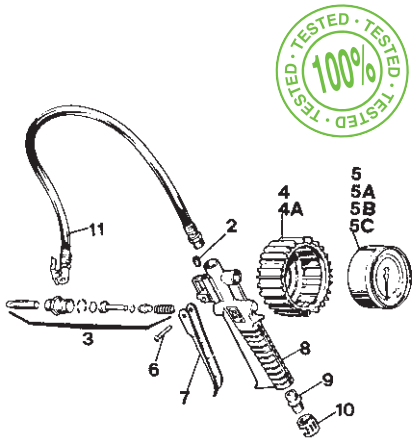
Mod. 27GSP



> Corpo in nylon
Con sistema di sicurezza entrata aria
Con testina
> *Nylon body*
With safety system for inlet air
With chuck
> *Corps de nylon*
Avec système de sécurité entrée air
Avec embout

Manometro *MANOMETER MANOMÈTRE* Ø	Pressione massima *MAX PRESSURE PRESSION MAXIMALE* bar
80	0 - 12

Ø 63	**Varianti manometro**
CE Ø 80	*Variants manometer*
CE Ø 63	*Manomètre de variantes*



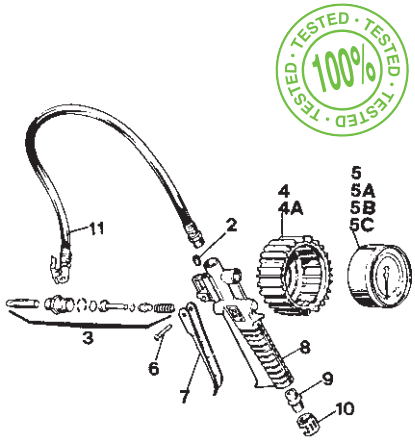
Mod. 27GS



> Corpo in alluminio superleggero nichelato
Con sistema di sicurezza entrata aria
Con testina
> *Body in ultralight nicheled-plated aluminium*
With safety system for inlet air
With chuck
> *Corps en aluminium nickelé super léger*
Avec système de sécurité entrée air
Avec embout

Manometro *MANOMETER MANOMÈTRE* Ø	Pressione massima *MAX PRESSURE PRESSION MAXIMALE* bar
80	0 - 12

Ø 63	**Varianti manometro**
CE Ø 80	*Variants manometer*
CE Ø 63	*Manomètre de variantes*



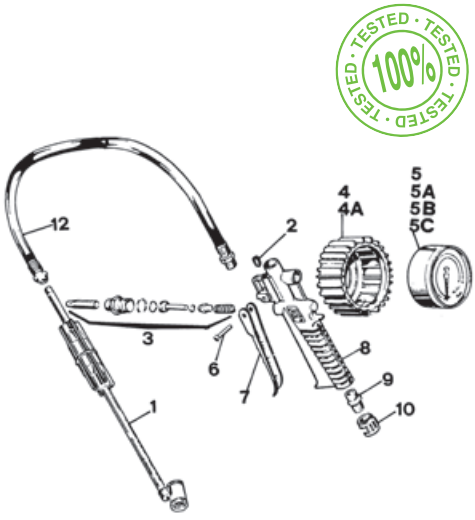
Mod. 27GSS



> Corpo in alluminio superleggero
Con sistema di sicurezza entrata aria
Con testina per ruote gemellate
> *Body in ultralight aluminium*
With safety system for inlet air
With chuck for twin tyres
> Corps en aluminium super léger
Avec système de sécurité entrée air
Avec embout pour roues jumelées

Manometro *MANOMETER MANOMÈTRE* Ø	Pressione massima *MAX PRESSURE PRESSION MAXIMALE* bar
80	0 - 12

Ø 63	**Varianti manometro**
CE Ø 80	*Variants manometer*
CE Ø 63	*Manomètre de variantes*



Serie 27G DIGITAL

100% MADE IN ITALY

PISTOLE GONFIAGGIO
TYRE INFLATORS
PISTOLETS DE GONFLAGE

PROFESSIONAL LINE

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

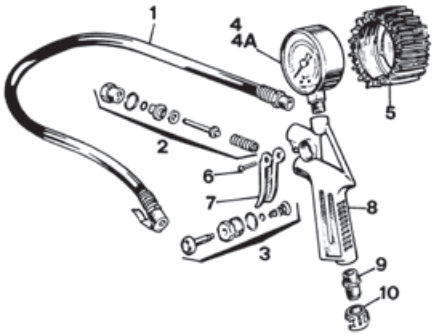
NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. 27G DIGITAL



> **Con manometro digitale**
Corpo in alluminio superleggero
Con testina
> ***With digital manometer***
Body in ultralight aluminium
With chuck
> ***Avec manomètre numérique***
Corps en aluminium super léger
Avec embout

Pressione massima *MAX PRESSURE* *PRESSION MAXIMALE*
bar
0 - 12

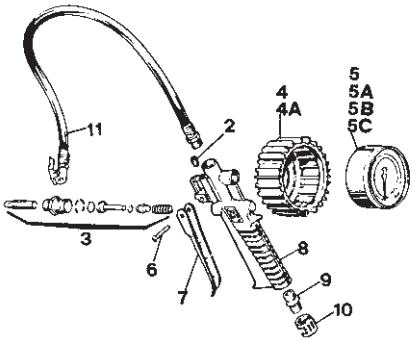


Mod. 27GS DIGITAL



> **Con manometro digitale**
Corpo in alluminio superleggero nichelato
Con sistema di sicurezza entrata aria
Con testina
> ***With digital manometer***
Body in ultralight nicheled-plated aluminium
With safety system for inlet air
With chuck
> ***Avec manomètre numérique***
Corps en aluminium nickelé super léger
Avec système de sécurité entrée air
Avec embout

Pressione massima *MAX PRESSURE* *PRESSION MAXIMALE*
bar
0 - 12

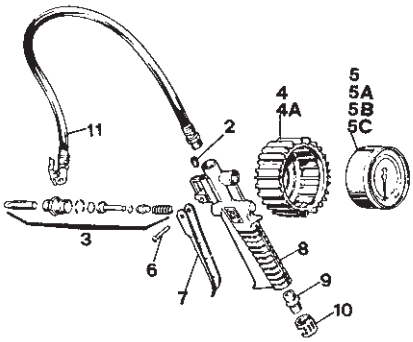


Mod. 27GSP DIGITAL



> **Con manometro digitale**
Corpo in alluminio superleggero
Con sistema di sicurezza entrata aria
Con testina
> ***With digital manometer***
Body in ultralight aluminium
With safety system for inlet air
With chuck
> ***Avec manomètre numérique***
Corps en aluminium super léger
Avec système de sécurité entrée air
Avec embout

Pressione massima *MAX PRESSURE* *PRESSION MAXIMALE*
bar
0 - 12



Serie 27G

100% MADE IN ITALY

PISTOLE GONFIAGGIO
TYRE INFLATORS
PISTOLETS DE GONFLAGE

PROFESSIONAL LINE

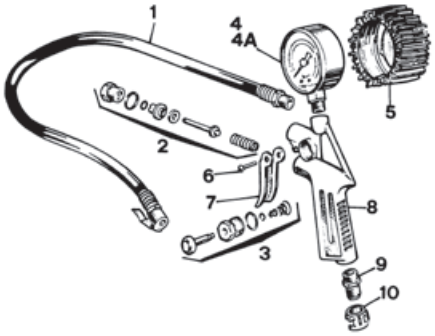
1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. 27G



> Corpo in alluminio superleggero
Con testina
> *Body in ultralight aluminium*
With chuck
> *Corps en aluminium super léger*
Avec embout



Manometro *MANOMETER* *MANOMÈTRE* Ø	Pressione massima *MAX PRESSURE* *PRESSION MAXIMALE* bar
63	0 - 12

	Varianti manometro *Variants manometer* *Manomètre de variantes*
CE Ø 63	

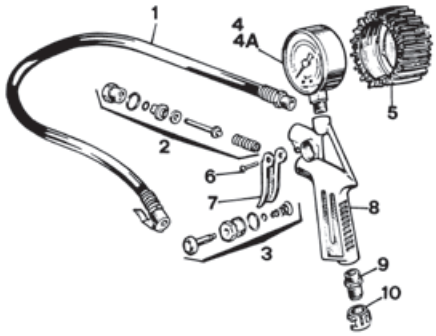
WIKA Part of your business — Con manometri WIKA
With WIKA gauges
Avec manomètre WIKA

Mod. 27G CE

CE



> Corpo in alluminio superleggero, con testina
Tarata secondo normative CE n° 86/217
Pistola completamente omologata CE
con certificato di approvazione ministeriale
> *Body in ultralight aluminium, with chuck*
Calibration is in to Directive CE n° 86/217
Gun completely CE homologated
with ministerial certificate approval
> *Corps en aluminium nickelé super léger,*
avec embout
Réglée selon la norme CE N° 86/217
Pistolet entiérement homologuée
avec la certification d'approbation ministérie



Manometro *MANOMETER* *MANOMÈTRE* Ø	Pressione massima *MAX PRESSURE* *PRESSION MAXIMALE* bar
63	0 - 10

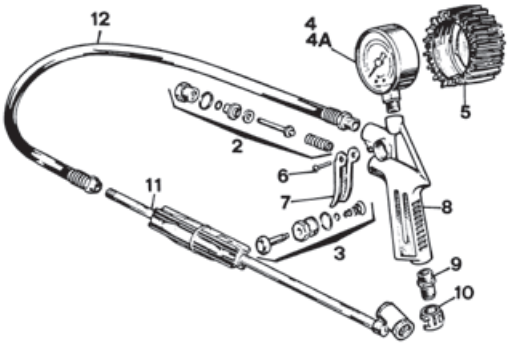
	Varianti manometro *Variants manometer* *Manomètre de variantes*
CE Ø 80	

WIKA Part of your business — Con manometri WIKA
With WIKA gauges
Avec manomètre WIKA

Mod. 27G1



> Corpo in alluminio superleggero
Con testina ruote gemellate
> *Body in ultralight aluminium*
With chuck for twin tyres
> *Corps en aluminium nickelé super léger*
Avec embout pour roues jumelées



Manometro *MANOMETER* *MANOMÈTRE* Ø	Pressione massima *MAX PRESSURE* *PRESSION MAXIMALE* bar
63	0 - 12

	Varianti manometro *Variants manometer* *Manomètre de variantes*
CE Ø 63	

WIKA Part of your business — Con manometri WIKA
With WIKA gauges
Avec manomètre WIKA

Serie 27G

100% MADE IN ITALY

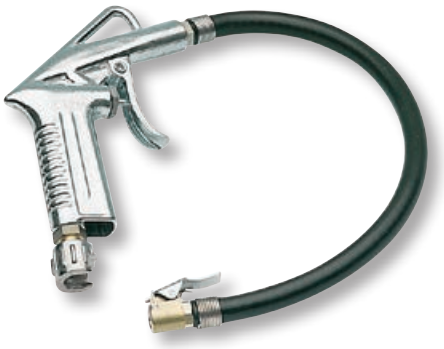
PISTOLE GONFIAGGIO
TYRE INFLATORS
PISTOLETS DE GONFLAGE

PROFESSIONAL LINE

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. 27C



> Corpo in alluminio superleggero
Senza manometro
> *Body in ultralight aluminium*
Without manometer
> *Corps en aluminium super léger*
Sans manomètre

Disponibile con testina per ruote gemellate.
Available with chuck for twin tyres.
Disponible avec buse pour roues jumelées.

Mod. 27F



> Manometro controllo pressione
> *Tyre control manometer*
> *Manomètre contrôle pression*

Manometro *MANOMETER* *MANOMÈTRE* Ø	Pressione massima *MAX PRESSURE* *PRESSION MAXIMALE* bar
63	0 - 12

WIKA Part of your business

Con manometri WIKA
With WIKA gauges
Avec manomètre WIKA

TESTINE GONFIAGGIO

INFLATORS HEADS
BUSES DE GONFLAGE

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. T1



> Testina di gonfiaggio per ruote gemellate, con impugnatura
Lunghezza mm 300

> *Inflating chuck for twin tyres, with handle*
Lenght mm 300

> *Buse de gonflage pour roues jumelées, avec poignée*
Longueur 300 mm.

Mod. T2



> Testina di gonfiaggio per ruote gemellate
Attacco con resca Ø 8
Lunghezza mm 150

> *Inflating chuck for twin tyres*
Tailpiece connection Ø 8
Lenght mm 150

> *Buse de gonflage pour roues jumelées*
Raccord cannelé Ø 8
Longueur 150 mm

Mod. T3

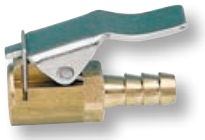


> Testina di gonfiaggio per ruote gemellate
Attacco filetto femmina da 1/4
Lunghezza mm 150

> *Inflating chuck for twin tyres*
Female connection 1/4
Lenght mm 150

> *Buse de gonflage pour roues jumelées*
Raccord filetage femelle de 1/4
Longueur 150 mm

Mod. 27D



> Testina di gonfiaggio Ø 7

> *Inflating chuck Ø 7*

> *Buse de gonflage Ø 7*

Disponibile con testina gonfiaggio Ø 8.
Available inflating chuck Ø 8.
Disponible buse de gonflage Ø 8.

Mod. AIR1



new product

> Testina di gonfiaggio Ø 7
Sistema di fissaggio alla valvola più preciso
Levetta temprata unico pezzo

> *Inflating chuck Ø 7*
More precise fixing system to the valve
Hardened lever, one piece

> *Buse de gonflage Ø 7*
Système de fixation plus précis à la valve
Levier trempé, d'une seule pièce

Mod. GB3



> Kit gonfiaggio 3 pezzi per canotti, palloni, cicli

> *3 pcs. kit for inflating rubberboats, footballs, bycicles*

> *Jeu 3 embouts pour canots pneumatiques, ballons, cycles*

PISTOLE SOFFIAGGIO

AIR BLOW GUNS
PISTOLETS DE SOUFFLAGE

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

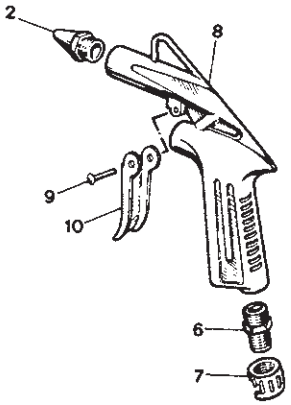
NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. 27A



> Pistola di soffiaggio aria
Corpo in alluminio superleggero
> *Air-blow gun*
Body in ultralight aluminium
> *Pistolet de soufflage d'air*
Corps en aluminium super léger

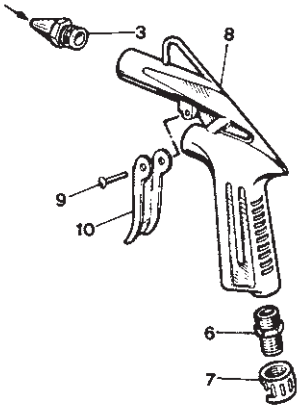
Disponibile beccuccio in gomma antigraffio.
Available rubber nozzle antiscratch.
Disponible bec en caoutchouc anti-rayure.



Mod. 27A1



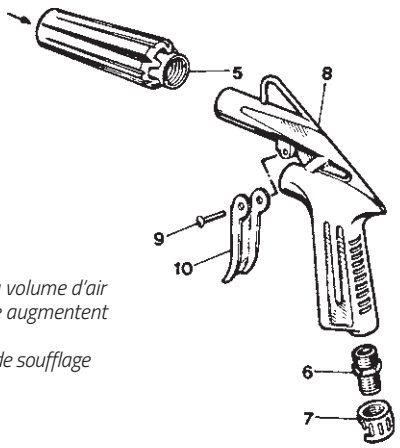
> Pistola aria antinfortunistica
Corpo in alluminio superleggero
> *Safety air blow gun*
Body in ultralight aluminium
> *Pistolet à air avec dispositif de sécurité*
Corps en aluminium super léger



Mod. 27AV



> Pistola soffiaggio aria con ugello Venturi:
amplificatore del volume d'aria
Sistema a risparmio energetico, i fori laterali dell'ugello aumentano il volume d'aria approx. 1:4
Solo il 25% di aria è richiesto per la stessa capacità di soffiaggio
Corpo in alluminio superleggero
> *Air blow gun with Venturi nozzle:*
energy saving air blow nozzle by lateral air inlet
Lateral air inlet allows a reinforcement of the air volume proportionally of aprox. 1:4
Only 25% of the air is required with the same air blow capacity
Body in ultralight aluminium
> *Pistolet de soufflage air avec buse Venturi: amplificateur du volume d'air*
Système à économie d'énergie, les trous latéraux de la buse augmentent le volume d'air de 1:4 environ
Seulement le 25% d'air est necessaire pour la même capacité de soufflage
Corps en aluminium super léger



PISTOLE SOFFIAGGIO

AIR BLOW GUNS
PISTOLETS DE SOUFFLAGE

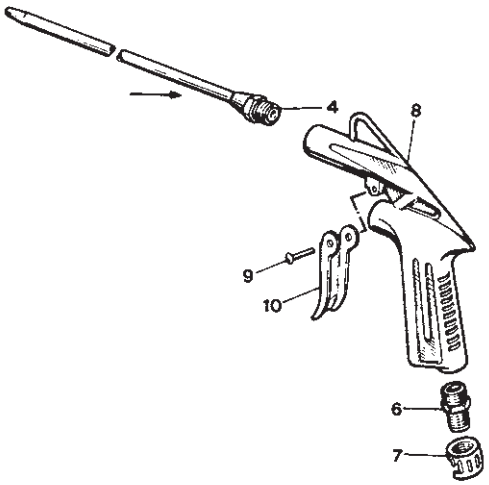
1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. 27B



> Pistola di soffiaggio aria con prolunga
Corpo in alluminio superleggero
> *Air-blow gun with long tube*
Body in ultralight aluminium
> *Pistolet de soufflage d'ai bec long*
Corps en aluminium super léger



Mod. 27A TRUCK



> Kit per cabina camion: pistola soffiaggio aria Mod. 27A
e spirale poliuretano
> *Blower cab gun set for trucks: air blow gun Mod. 27A with body*
in ultra light aluminum and air brake coils in polyurethane
> *Equipement pour la cabine du camion, composé de pistolet soufflage d'air Mod. 27A*
avec corp en aluminium super léger et tuyau spiralé en polyuréthane

Mod. 27



> Pistola di soffiaggio aria tipo mignon
Corpo in alluminio superleggero
> *Air-blow gun: very small size*
Body in ultralight aluminium
> *Mini pistolet de soufflage d'air*
Corps en aluminium super léger

PISTOLE SOFFIAGGIO

AIR BLOW GUNS
PISTOLETS DE SOUFFLAGE

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. 27P

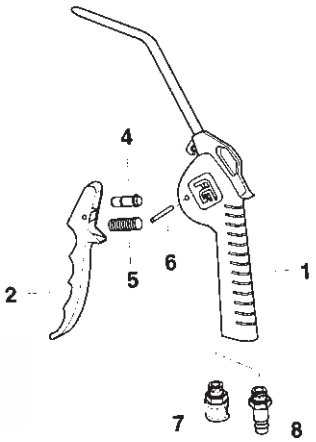


> Pistola di soffiaggio in "Hostaform C"
Regolazione dell'aria
Elevata portata
Molto silenziosa

> *Profesional air blow gun in "Hostaform C"*
Air flow progressive
Great flow
Noiseless

> *Pistolet de soufflage en "Hostaform C"*
Réglage de l'air
Débit important
Très silencieux

new **USCITA ARIA PROGRESSIVA**
Progressive air flow
Jet progressif



Mod. 27PA

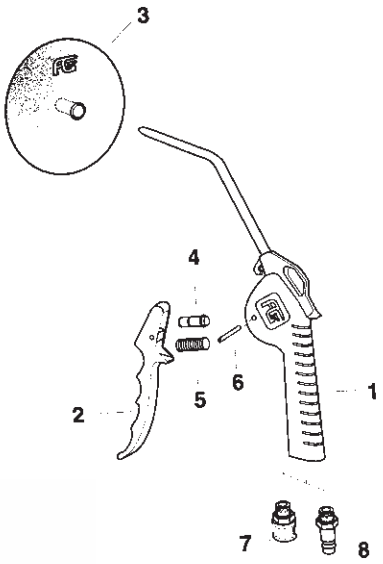


> Pistola di soffiaggio in "Hostaform C"
Regolazione dell'aria
Elevata portata
Molto silenziosa
Con protezione antinfortunistica

> *Profesional air blow gun in "Hostaform C"*
Air flow progressive
Great flow
Noiseless
With safety protection

> *Pistolet de soufflage en "Hostaform C"*
Réglage de l'air
Débit important
Très silencieux
Avec dispositif de sécurité

new **USCITA ARIA PROGRESSIVA**
Progressive air flow
Jet progressif



Mod. 26C



> Pistola flessibile soffiaggio aria

> *Flexible air-blowing gun*

> *Pistolet flexible soufflage d'air*





Serie WJET

LANCIA LAVAGGIO
WASHING GUN
POIGNEE EAU

PROFESSIONAL LINE

ø mm UGELLI DISPONIBILI
Available nozzles
Buses disponibles

2.5 - 3.5

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

new product



> **Lancia lavaggio per liquidi in pressione**
Corpo in alluminio nichelato
Pomello per regolazione getto
Funzionante con liquidi in pressione
Max 20 bar
Filetto attacco: 3/8" F BSP

> ***Washing gun for liquids under pressure***
Nickel-plated aluminium body
Adjustable spary-jet regulator
To be used with pressurized products
Max. 20 bar
Connector to pistol: 3/8" F BSP

> ***Poignee eau pour liquides en pression***
Corps en aluminium nickelé
Régulateur du jet
A utiliser avec liquides en pression
Max. 20 bar
Raccord pistolet: 3/8" F BSP





Pomello per regolazione getto
Adjustable spray jet regulator
Régulateur du jet

PISTOLE LAVAGGIO

WASHING GUN
PISTOLETS DE LAVAGE

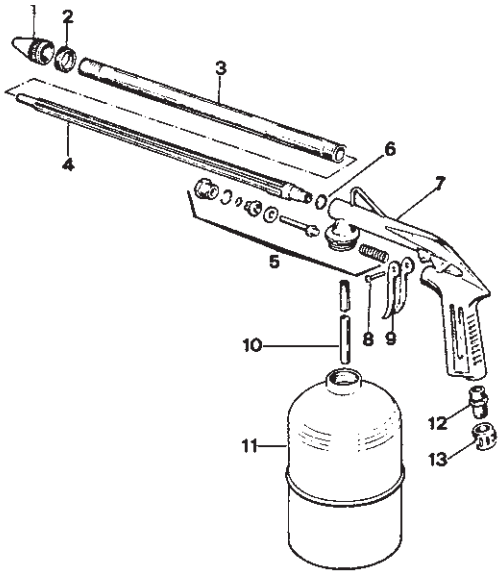
1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. 28A



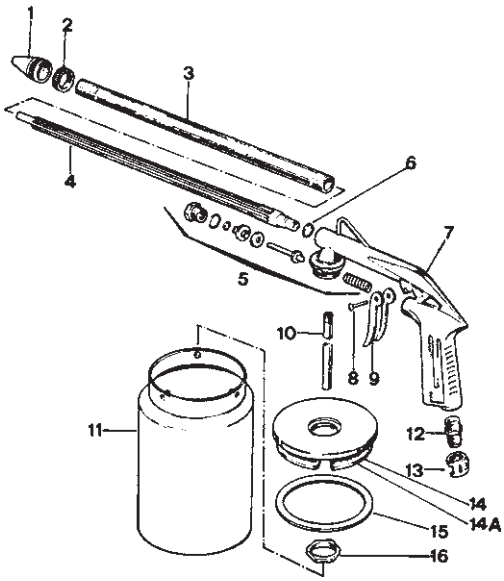
> Pistola per lavaggio da 1 lt
Modello con beccuccio regolabile
e serbatoio in acciaio verniciato
> *Washing gun 1 lt*
Model with adjustable nozzle
and painted steel tank
> *Pistolet à air pour lavage de 1lt*
Modèle avec bec réglable
et godet en acier peint



Mod. 28B



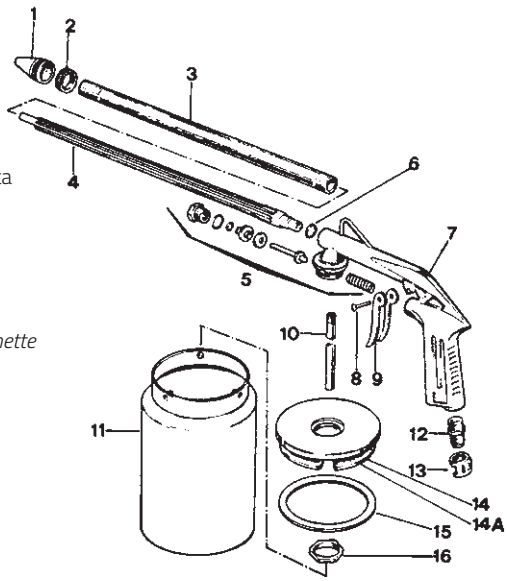
> Pistola aria per lavaggio da 1 lt.
foro grande
Serbatoio inferiore 1000 cc. alluminio
con coperchio nylon e chiusura baionetta
> *Washing gun 1 lt. big spout*
Aluminium bottom cup 1000 cc.
with nylon cover and bayonet lock
> *Pistolet à air pour lavage de 1lt. orifice large*
Godet inférieur 1000 cc aluminium
avec couvercle nylon et fermeture baïonnette



Mod. 28BA



> Pistola aria per lavaggio da 1 lt.
foro grande
Serbatoio inferiore 1000 cc. alluminio
con coperchio alluminio e chiusura baionetta
> *Washing gun 1 lt. big spout*
Aluminium bottom cup 1000 cc.
with alluminium cover and bayonet lock
> *Pistolet à air pour lavage de 1lt. orifice large*
Godet inférieur 1000 cc aluminium
avec couvercle aluminium et fermeture baïonnette



PISTOLE LAVAGGIO

WASHING GUN
PISTOLETS DE LAVAGE

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. 271



> Pistola per acqua
Corpo in alluminio superleggero

> *Gun for water*
Body in ultralight aluminium

> *Pistolet pour eau*
Corps en aluminium super léger

Mod. 26D



> Pistola flessibile ad acqua

> *Flexible water gun*

> *Pistolet flexible à eau*





Mod. 28PA



> Pistola lavaggio acqua - aria

> *Washing gun water - air*

> *Pistolet lavage eau-air*

Mod. 28PAS



> Pistola lavaggio acqua - shampoo - aria
Serbatoio lt 1
Consumo aria L/1' 150

> *Washing gun water - shampoo - air*
Tank lt 1
Air consumption L/1' 150

> *Pistolet lavage eau - shampoing - air*
Godet 1 lt
Consommation air 150 l/min

PISTOLE SABBIAGGIO

SANDBLASTING GUN
PISTOLETS DE SABLAGE

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

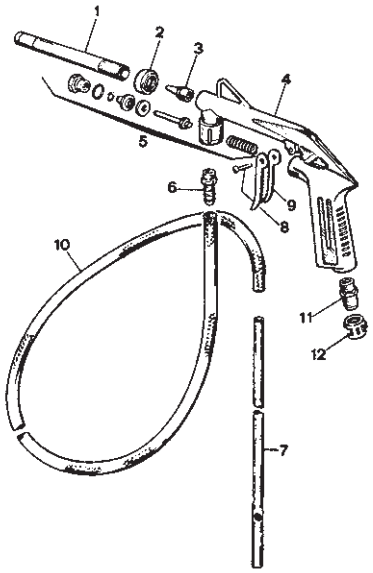
NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. 28H



> Pistola per sabbiatura con tubo pescante mt. 3
Adatta per piccole e medie superfici
> *Sandblasting gun with fishing tube mt. 3*
For small and medium surfaces
> *Pistolet de sablage avec tuyau plongeur 3 m*
Convient pour petites et moyennes surfaces

Consumo d'aria *AIR CONSUMPTION* *CONSOMMATION AIR*	
l/min	bar
250 - 300	6 - 8

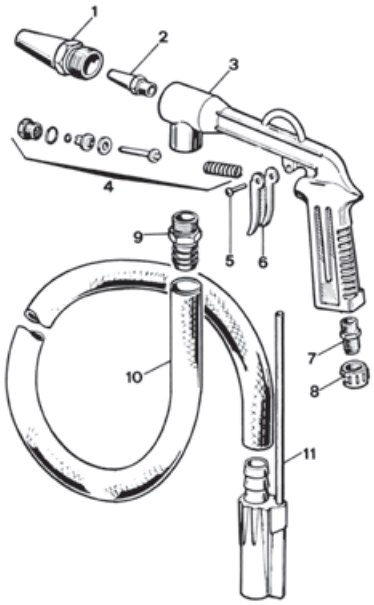


Mod. SGT



> Modello con tubo pescante e ugello Ø 6
in acciaio temperato
Adatto per ampie superfici
> *Model with suction hose and hardened steel nozzle Ø 6*
For large surfaces
> *Modèle avec tuyau plongeur et buse Ø 6 en acier trempé*
Pour grandes surfaces

Consumo d'aria *AIR CONSUMPTION* *CONSOMMATION AIR*	
l/min	bar
250 - 300	6 - 8

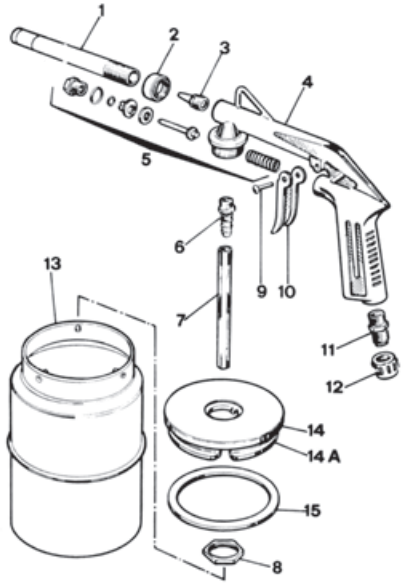


Mod. 28H1



> Pistola per sabbiatura
con serbatoio alluminio 1000 cc.
Adatta per piccole e medie superfici
> *Sandblasting gun with aluminium cup 1000 cc.*
For small and medium surfaces
> *Pistolet de sablage avec godet aluminium 1000 cc*
Convient pour petites et moyennes surfaces

Consumo d'aria *AIR CONSUMPTION* *CONSOMMATION AIR*	
l/min	bar
250 - 300	6 - 8



PISTOLE SABBIAGGIO

SANDBLASTING GUN
PISTOLETS DE SABLAGE

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

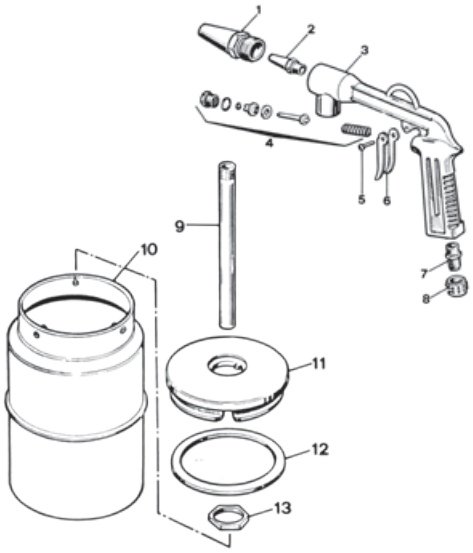
NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. SGS



> Pistola sabbiatura adatta per grandi superfici con serbatoio in acciaio 1000 cc. con ugello Ø 6 in acciaio temperato
> *Sandblasting gun for large surfaces with steel cup 1000 cc. and with hardened steel nozzle Ø 6*
> *Pistolet de sablage pour grandes surfaces avec godet en acier 1000 cc avec buse Ø 6 en acier trempé*

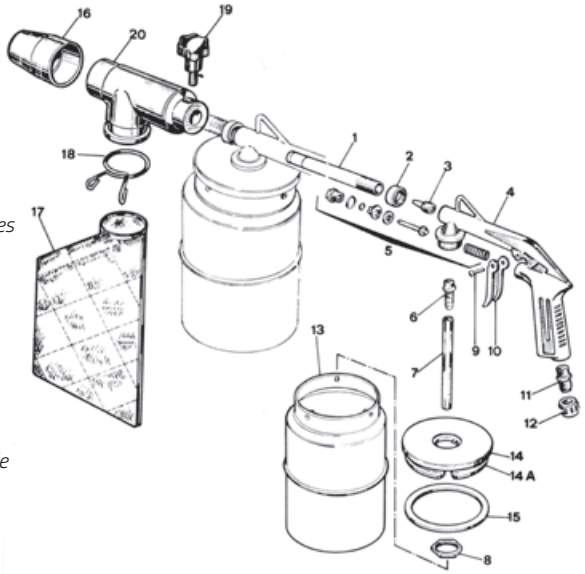
Consumo d'aria *AIR CONSUMPTION* *CONSOMMATION AIR*	
l/min	bar
250 - 300	6 - 8



Mod. 28HSS



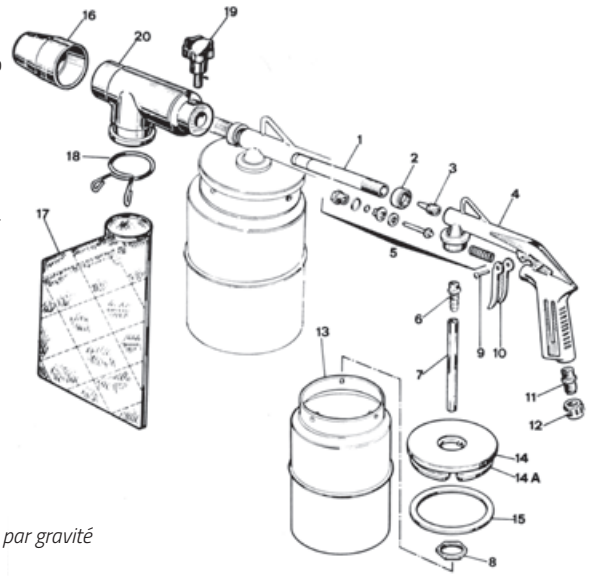
> Pistola sabbiatura adatta per piccole e medie superfici con serbatoio in acciaio 1000 cc. con ugello Ø 6 in acciaio temperato
> Modello con recupero automatico sabbia mediante sistema a gravità
> Ugello antinfortunistico
> *Sandblasting gun for small and medium surfaces with steel cup 1000 cc. and with hardened steel nozzle Ø 6*
> *Model with automatic sand recovery by gravity system*
> *Safety precaution nozzle*
> *Pistolet de sablage pour petites et moyennes surfaces avec godet en acier 1000 cc avec buse Ø 6 en acier trempé*
> *Modèle avec récupération automatique du sable par gravité*
> *Buse de sécurité*



Mod. 28HSS1



> Pistola sabbiatura adatta per piccole e medie superfici con serbatoio in acciaio 1000 cc. con ugello Ø 6 in acciaio temperato
> Kit completo in scatola contenente 600 gr. di sabbia sintetica
> Modello con recupero automatico sabbia mediante sistema a gravità
> Ugello antinfortunistico
> *Sandblasting gun for small and medium surfaces with steel cup 1000 cc. and with hardened steel nozzle Ø 6*
> *Kit complete in box contaning 600 gr. of synthetic sand*
> *Model with automatic sand recovery by gravity system*
> *Safety precaution nozzle*
> *Pistolet de sablage pour petites et moyennes surfaces avec godet en acier 1000 cc avec buse Ø 6 en acier trempé*
> *Kit complet avec 600 gr de sable synthétique*
> *Modèle avec récupération automatique du sable par gravité*
> *Buse de sécurité*



PISTOLE SABBIAGGIO

SANDBLASTING GUN
PISTOLETS DE SABLAGE

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. 28HS



> Pistola per sabbiatura con recupero automatico e riciclo sabbia
> *Sandblasting gun with automatic sand recovery and recycling*
> *Pistolet de sablage avec récupération automatique et recyclage sable*

Mod. GA



> Gruppo anteriore per 28HSS - 28HSS1 - 28H1
> *Front unit for 28HSS - 28HSS1 - 28H1*
> *Groupe avant pour 28HSS - 28HSS1 - 28H1*

Mod. 1 - 2 - 3



Mod. 1



Mod. 2



Mod. 3

> A richiesta ugelli sagomati per 28HSS - 28HSS1 - 28H1
> *On request shaped nozzle for 28HSS - 28HSS1 - 28H1*
> *Sur demande buses de différentes formes pour 28HSS - 28HSS1 - 28H1*

Mod. 6



> Confezione di sabbia sintetica con 6 confezioni da 600 gr. cad.
> *Wrapping of synthetic sand with 6 tins contaning 600 gr. cad.*
> *Lot de 6 sachets de sable synthétique de 600 gr chacun*

PISTOLE TRATTAMENTI INSONORIZZANTI

UNDERBODY COATING GUNS
PISTOLETS TRAITEMENTS INSONORISANTS

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. AG

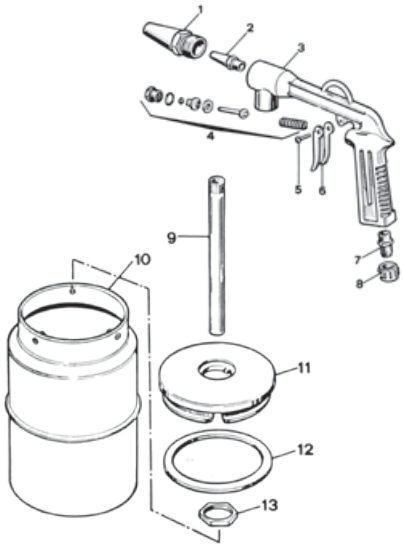


> Aerografo per antirombo
Serbatoio inferiore gr. 1000 - Foro ugello Ø 6 mm
Coperchio alluminio

> *Antinoise spray gun*
Lower cup grs. 1000 - Nozzle Ø 6 mm
Alluminium cover

> *Pistolet pour revêtements antibruit*
Godet inférieur 1000 gr - Orifice buse Ø 6 mm
Couvercle aluminium

Consumo d'aria *AIR CONSUMPTION* *CONSOMMATION AIR*	
l/min	bar
250 - 300	6 - 8



Mod. 28E1

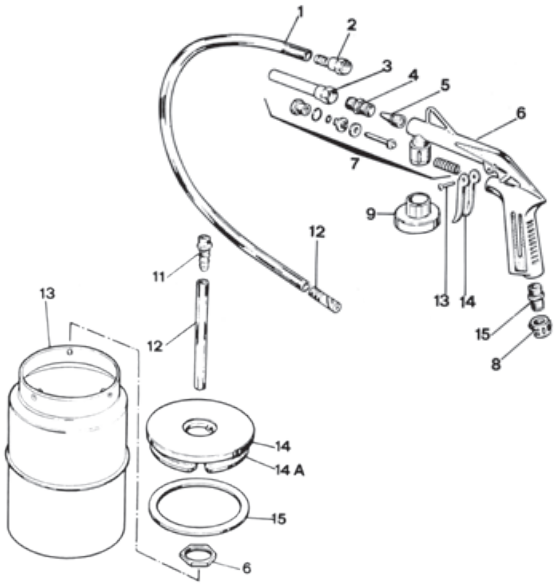


> Aerografo per antirombo
Serbatoio inferiore gr. 1000
Foro ugello Ø 6 mm

> *Antinoise spray gun*
Lower cup grs. 1000
Nozzle Ø 6 mm

> *Pistolet pour revêtements antibruit*
Godet inférieur 1000 gr
Orifice buse Ø 6 mm

Consumo d'aria *AIR CONSUMPTION* *CONSOMMATION AIR*	
l/min	bar
250 - 300	6 - 8



Mod. 28E

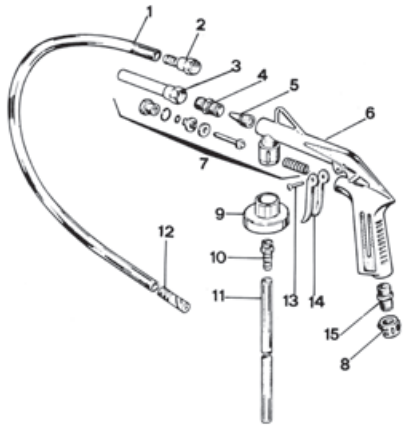


> Modello in alluminio per prodotti in cartuccia (M 41x3) dotata di prolunga cm 60
per polverizzazione interna di scatolati

> *Aluminium model for prepacked cartridges (M 41x3) equipped with extended nozzle (cm 60) for spraying interior boxed areas*

> *Modèle en aluminium pour produits en cartouche (M 41x3) muni d'une rallonge de 60 cm pour pulvérisation à l'intérieur des tubes et profils creux*

Consumo d'aria *AIR CONSUMPTION* *CONSOMMATION AIR*	
l/min	bar
250 - 300	6 - 8



PISTOLE TRATTAMENTI INSONORIZZANTI

UNDERBODY COATING GUNS
PISTOLETS TRAITEMENTS INSONORISANTS

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

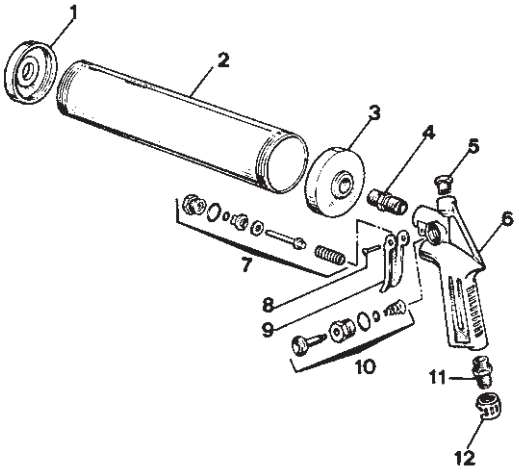
Mod. 28G



> Pistola per silicone

> *Gun for silicone*

> *Pistolet pour silicone*



Mod. 28AS



> Pistola per materiale protettivo antisasso
> Corpo in alluminio superleggero
> Testina in ottone Ø 3 mm
> Tubo pescante 21 cm
> Regolazione flusso aria tramite leva

> *Under body coating guns, use with material protective again stone*
> *Body in ultralight aluminium*
> *Brass head Ø 3 mm*
> *Lenght of suction tube 21 cm*
> *Regulation air flow by lever*

> *Pistolet pour matière de protection anti-gravier*
> *Corps en aluminium super léger*
> *Tête en laiton 3 mm*
> *Longueur tuyau plongeur 21 cm*
> *Réglage débit d'air par levier*

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

CONFEZIONI SPECIALI KIT PISTOLE IN SCATOLA
SPECIAL PACKAGES KIT GUNS IN BOX
COFFRETS SPÉCIAUX PISTOLETS



Mod. **28FD**



>	n° 1	Aerografo *Spray gun* *Pistolet à peinture*	Mod. 28D
	n° 1	Pistola gonfiaggio *Tyre inflator* *Pistolet de gonflage*	Mod. 27G
	n° 1	Pistola lavaggio *Washing gun* *Pistolet de lavage*	Mod. 28A
	n° 1	Pistola soffiaggio *Blowing gun* *Pistolet soufflage*	Mod. 27A
	n° 1	Spirale *Spiral hose* *Spirale*	

Mod. **28FC**



>	n° 1	Aerografo *Spray gun* *Pistolet à peinture*	Mod. 28C
	n° 1	Pistola gonfiaggio *Tyre inflator* *Pistolet de gonflage*	Mod. 27G
	n° 1	Pistola lavaggio *Washing gun* *Pistolet de lavage*	Mod. 28A
	n° 1	Pistola soffiaggio *Blowing gun* *Pistolet soufflage*	Mod. 27A
	n° 1	Spirale *Spiral hose* *Spirale*	

CONFEZIONI SPECIALI KIT PISTOLE IN SCATOLA

SPECIAL PACKAGES KIT GUNS IN BOX
COFFRETS SPÉCIAUX PISTOLETS

1907/2006 REACH · 2011/65/CE ROHS · SILICON FREE

NORME DI RIFERIMENTO
REFERENCE STANDARD - NORME DE RÉFÉRENCE

Mod. **MINI KIT**



>	n° 1	Aerografo bassa pressione *Lower pressure spray gun* *Pistolet à peinture basse pression*	Mod. 28BP
	n° 1	Pistola gonfiaggio *Tyre inflator* *Pistolet de gonflage*	Mod. 27G
	n° 1	Pistola soffiaggio *Blowing gun* *Pistolet soufflage*	Mod. 27A
	n° 1	Spirale *Spiral hose* *Spirale*	

Mod. **HOBBY KIT**



>	n° 1	Pistola gonfiaggio *Tyre inflator* *Pistolet de gonflage*	Mod. 27G
	n° 1	Pistola soffiaggio *Blowing gun* *Pistolet soufflage*	Mod. 27A
	n° 1	Spirale *Spiral hose* *Spirale*	

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

- Il presente catalogo annulla e sostituisce i precedenti.
- Con il conferimento dell'ordine si considerano accettate tutte le condizioni di vendita.
- La merce si intende resa franco nostra fabbrica. La merce viaggia sempre a rischio e pericolo dell'acquirente che ha l'obbligo di ritirarla.
- Non si accettano reclami su imballaggi o spedizioni se non fatti entro 8 giorni dalla consegna della merce.
- I nostri prodotti sono coperti da una **garanzia di 2 anni** dalla consegna della merce. Non sono garantiti i danni provocati da cattivo uso e non ci assumiamo responsabilità per danni diretti o indiretti derivati da tale cattivo uso.
- I termini di consegna non sono mai impegnativi. La mancata consegna di parte o tutta l'ordinazione non può dare luogo ad alcuna rivalsa di danni verso la nostra ditta, salvo diverse pattuizioni scritte e regolarmente accettate.
- Tutti i dati e le indicazioni tecniche citati nel presente catalogo non sono impegnativi e potranno essere modificati in caso di necessità tecniche o produttive, senza alcun preavviso.
- Per pagamenti effettuati oltre la scadenza pattuita saranno addebitati gli interessi di mora al tasso corrente bancario.
- In caso di controversia è riconosciuta la sola competenza del tribunale di Vicenza.
- Questo catalogo è di proprietà esclusiva della ditta F.LLI GHIOTTO snc con sede in Montecchio Maggiore (VI) e senza il consenso della stessa ditta non può essere né copiato, né riprodotto anche solo parzialmente sotto pena delle sanzioni di legge in materia.

GENERAL TERMS OF SALE

- This catalogue cancels and substitues the previous versions.
- Once the order is conferred all terms of sale are implicitly accepted.
- The goods are always delivered ex works and at the buyer's risk.
- Any possible complaints about the packing or the delivery are accepted only if notified within 8 days from the date of receipt.
- Our production is **warranted for 2 years** from the delivery of the goods. Warranty is excluded for bad use and for respective damages.
- Delivery terms are always to be considered as approx. Shortage af all or part of the goods on delivery can be claimed only if accompanied by written terms agreed upon. Otherwise redraft can not be claimed.
- All data and technical aspects cited in this catalogue are not binding and may be altered without notice due to technical or manufacturing necessities.
- The invoive referring to the delivered goods is to be paid according to the terms and in the place agreed. Any delay in paying it will enforce the late charges.
- In the occurences jurisdiction all cases will be resolved in the Court of Vicenza - Italy.
- This catalogue belongs exclusively to the firm F.LLI GHIOTTO snc situated in Montecchio Maggiore (VI) Italy. Reproduction or copying a part or all of this without the firm's permission is against the low.

CONDITIONS GENERALES DE VENTE

- Ce catalogue annule et remplace les précédents.
- Les conditions de vente sont réputées acceptées à compter de la confirmation de la commande.
- La livraison de la marchandise est effectuée franco usine. La marchandise voyage aux risques de l'acheteur qui s'engage à en prendre livraison.
- Aucune réclamation concernant les emballages óu les expéditions ne sera accéptée au-delà d'un délai de 8 jours à compter de la réception de la marchandise.
- Nos produits sont **garantis 2 ans** à compter de la livraison de la marchandise. La garantie ne couvre pas les dommages dus à une mauvaise utilisation; l'entreprise n'assume aucune responsabilité pour les dommages directs ou indirects résultant de cette mauvaise utilisation.
- Les délais de livraison indiqués n'engagent pas la société. La non livraison d'une partie ou de toute la commande ne peut donner lieu à aucune demande de dédommagement, sauf disposition contraire expressément convenue par écrit.
- Toutes les caractéristiques et indications techniques citées dans ce catalogue sont données à titre indicatif et pourront être modifiés en cas de besoins techniques ou de production, sans aucun préavis.
- Des pénalités au taux légal en vigueur seront appliquées pour tout retard de paiement au-delà de l'échéance prévue.
- Toute contestation relève de la compétence du tribunal de Vicence.
- Ce catalogue est propriété exclusive de la société F.LLI GHIOTTO snc ayant son siège à Montecchio Maggiore (province de Vicence) et ne peut être copié ou reproduit même partiellement sans autorisation de cette dernière sous peine de sanctions.



www.fratellighiotto.it

RIVENDITORE AUTORIZZATO
YOUR DEALER ▪ REVENDEUR AGRÉÉ

F.lli GHIOTTO S.n.c.
via Q. Sella, 2A - 36075 Montecchio Maggiore (VI) - Italy
tel. +39 0444 499059 - +39 0444 499069 - fax +39 0444 492059
info@fratellighiotto.it

www.fratellighiotto.it